

i.safe MOBILE



QUICK START MANUAL
SAFETY INSTRUCTIONS

MODEL M53A01

KEYS AND SPECIAL FEATURES



Document No. 1029MM01REV00
Version: 2019-08-05

(c) 2019 i.safe MOBILE GmbH

i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Germany

Tel. +49 9343/60148-0
info@isafe-mobile.com
www.isafe-mobile.com

Template: TEMPM01REV10

> CONTENTS

English	4
Deutsch	9
Česky	14
Dansk	19
Español	25
Suomi	30
Français	35
Magyar	41
Italiano	46
Nederlands	51
Norsk	57
Polski	62
Portuguesa	67
Русский	73
Svenska	78
Korean	83
Chinese	88

ENGLISH

» INTRODUCTION

This document contains information and safety regulations which are to be observed without fail for safe operation of the device **Model M53A01** under the described conditions. Non-observance of this information and instructions can have serious consequences and / or may violate regulations.

Please read the manual and these safety instructions before using the device. In case of any doubt, the German version shall apply.

The current EU-declaration of conformity, certificates, safety instructions and manuals can be found at **www.isafe-mobile.com** or requested from **i.safe MOBILE GmbH**.

» RESERVATION

The content of this document is presented as it currently exists. **i.safe MOBILE GmbH** does not provide any explicit or tacit guarantee for the accuracy or completeness of the content of this document, including, but not restricted to, the tacit guarantee of market suitability or fitness for a specific purpose unless applicable laws or court decisions make liability mandatory. **i.safe MOBILE GmbH** reserves the right to make changes to this document or to withdraw it any time without prior notice. Changes, errors and misprints may not be used as a basis for any claim for damages. All rights reserved.

i.safe MOBILE GmbH cannot be held responsible for any data or other loss and direct or indirect damages caused by any improper use of this device.

» EX-SPECIFICATIONS

The **Model M53A01** is suitable for use in potentially explosive atmospheres classified zone 1/21 and 2/22 in accordance with directives 2014/34/EU and 2014/53/EU, as well as the IECEx scheme.

EX-MARKINGS

» ATEX:

- Ⓔ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓔ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- EU Type Examination Certificate:
EPS 19 ATEX 1 037 X
- CE-designation: CE 2004

» IECEx:

- Ex ib IIC T4 Gb
- Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- IECEx Certificate: IECEx EPS 19.0014X

» Temperature range:

-10°C ... +50°C

» Manufactured by:

i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Germany

» EU-DECLARATION OF CONFORMITY

The EU-declaration of conformity can be found at the end of this manual.

» FAULTS AND DAMAGES

If there is any reason to suspect that the safety of the device has been compromised, it must be withdrawn from use and removed from any ex-hazardous areas immediately. Measures must be taken to prevent any accidental restarting of the device. The safety of the device may be compromised, if, for example:

- » Malfunctions occur.
- » The housing of the device shows damage.
- » The device has been subjected to excessive loads.
- » The device has been stored improperly.
- » Markings or labels on the device are illegible.

We recommend that a device displaying errors or in which an error is suspected be sent back to **i.safe MOBILE GmbH** to be checked.

» EX-RELEVANT SAFETY REGULATIONS

Use of this device assumes that the operator observes the conventional safety regulations and has read and understood manual, safety instructions and certificate.

The following safety regulations must also be complied with:

- » Inside ex-hazardous areas the covers of all interfaces must be closed.
- » To ensure the IP-protection, it has to be ensured that all gaskets are present and functional. There must be no large gap between the two halves of the housing.
- » The device may only be charged outside ex-hazardous areas using the **i.safe PROTECTOR 2.0** or **i.safe PROTECTOR 3.0** USB-cable or other equipment approved by **i.safe MOBILE GmbH**.
- » When using the **IS-SH1.1** headset, the headset must be securely fastened to the ISM interface.
- » Physical connections to equipment other than the **IS-SH1.1** headset are only allowed outside ex-hazardous areas using the **i.safe PROTECTOR 2.0** and **i.safe PROTECTOR 3.0** USB-cable or other equipment approved by **i.safe MOBILE GmbH**.
- » The device may only be charged at ambient temperatures between +0°C ... +40°C.
- » The device may not be exposed to any aggressive acids or alkalis.
- » The device may only be used in zones 1, 2, 21, or 22.
- » Only accessories approved by **i.safe MOBILE GmbH** may be used.
- » In case the device has a hand strap, it is not allowed to do the adjustment of the hand strap in ex-hazardous areas.

» FURTHER SAFETY ADVISES

- » Do not touch the screen of the device with sharp objects. Dust particles and nails may scratch the screen. Please maintain the screen clean. Remove dust on the screen with a soft cloth gently, and do not scratch the screen.
- » Do not put the device in environments with excessive temperatures, as this could lead to heating of the battery, resulting in fire or explosion.
- » Do not charge the device near any flammable or explosive substances.
- » Charge the device under indoor conditions only.
- » Do not charge the device in environments with much dust or humidity.
- » The device may only be discharged at ambient temperatures between -20°C ... +60°C.
- » Do not use the device in areas where regulations or legislatives prohibit the use.
- » Do not expose the device or charger to strong magnetic fields, such as are emitted from induction ovens or microwaves.
- » Do not attempt to open or repair the device. Improper repair or opening can lead to the destruction of the device, fire or explosion. Only authorized personnel are allowed to repair the device.

- » Only use accessories approved by **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Power off the device in hospitals or other places where the use of mobile phones is prohibited. This device may affect proper work of medical equipment, such as pacemakers. Always keep a distance of at least 15 cm between the device and these devices.
- » Observe all corresponding laws that are in force in the respective countries regarding the use of devices while operating a vehicle.
- » Please power off the device and disconnect the charging cable before cleaning the device.
- » Do not use any chemical cleaning agents to clean the device or the charger. Use a damp and anti-static soft cloth for cleaning.
- » Do not discard old and abandoned lithium batteries into the trash, send them to designated waste disposal locations.
- » The user alone is responsible for any and all damages and liabilities caused by malware downloaded when using the network or other data-exchange functions of the device. **i.safe MOBILE GmbH** cannot be held responsible for any of those claims.
- » Use careful with the earphone maybe possible excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.
- » Leaving the device in hot or cold places, such as in a closed car in summer or winter conditions, reduces the capacity and lifetime of the battery. For the best results, try to use the device between 0°C and +40°C. A device with a hot or cold battery may not work temporarily, even when the battery is fully charged. Battery performance is particularly limited in temperatures well below freezing.



WARNING

i.safe MOBILE GmbH will not assume any liability for damages caused by disregarding any of these advises or by any inappropriate use of the device.

» MAINTENANCE/REPAIR

Please note any legal requirements for periodic inspection.

The device itself has no user-serviceable parts. It is recommended to perform inspections according to the safety regulations and advises. If there is a problem with the device, please contact your vendor or consult the service center. If your device is in need of repair, you can either contact the service center or your vendor.

» BATTERY

The device may only be charged at ambient temperatures in a range from +0°C ... +40°C.

» INSTALLATION OF THE MICRO SIM CARD

The device features two micro SIM card slots. These are located in the battery compartment under the battery.

Power off the device before installation. If you have installed two micro SIM cards, you can choose your primary card in **<Settings> → <SIM cards>**.

WARNING

Do only change the SIM card when the device is switched off. Do not try to insert or remove the SIM cards when any external power supply is connected.

› CELL BROADCAST

The device supports cell broadcast.

› INSTALLATION OF THE microSD CARD

The device features a microSD card slot (up to 32GB). This is located in the battery compartment under the battery.

If you want to remove the microSD card, please make sure that the card is not in use by the device. To remove the microSD card follow the instructions given in <Settings> → <Storage>.

WARNING

Do only change the microSD card when the device is switched off. Do not try to insert or remove the microSD card when any external power supply is connected, otherwise the microSD card may be damaged.

› KEYS AND SPECIAL FEATURES

(see illustration on page 2)

- 1) CONTROL LED:** Control LEDs for charging and notification.
- 2) SOS BUTTON:** Long press automatically selects an emergency number stored by you. This function can only be used in conjunction with an optionally available LWP app.
- 3) POWER KEY:** Long press to power ON/OFF the device. Short press to power ON/OFF the standby mode.
- 4) CAMERA:** Front camera.
- 5) ISM INTERFACE:** Für zugelassenes Zubehör siehe Internetseite www.isafe-mobile.com
- 6) MAGNETIC CHARGER PORT:** To charge the device with the delivered magnetic i.safe PROTECTOR 3.0 USB cable.
- 7) SIDE KEY RIGHT:** Optional key used by different apps, e.g. camera.
- 8) HOME KEY:** To go back to the homescreen.
- 9) CURRENT APPLICATION:** Close all applications.
- 10) BACK KEY:** Back to previous screen mask.
- 11) MICRO USB TYPE C:** To charge and to connect the device with the delivered i.safe PROTECTOR 2.0 USB cable. Connection of headphone via USB possible.
- 12) LOUDNESS CONTROL:** Volume up/Volume down.
- 13) SIDE KEY LEFT:** Optional key used by different apps, e.g. PTT.

› SETTING PASSWORD

In settings a password is required, use standard password "1234".

» IMPORTANT INFORMATION!

FACTORY RESET/ACTIVATE OEM MODE

If you have set up a Google™ Account, it is important to proceed with the following steps before you make a factory reset. This ensures that all private data will be deleted on the device:

<Settings> → <About phone> → tap seven times on <Build number> (to activate the developer mode) → back to <Settings> → <Developer options> → enable <OEM unlocking> → enable back to <Settings> → <Backup & reset> → <Factory data reset>

If you do not enable the OEM unlocking, the device will always ask you to sign in with the previously synced Google Account after the restart. In that case the device is unusable for other user.

» RECYCLING



The crossed-out wheeled-bin symbol on your product, battery, literature, or packaging reminds you that all electrical and electronic products, batteries, and accumulators must be taken to separate collection at the end of their working life. This requirement applies in the European Union. Do not dispose of these products as unsorted municipal waste. Always return your used electronic products, batteries, and packaging materials to dedicated collection points. This way you help prevent uncontrolled waste disposal and promote the recycling of materials. More detailed information is available from the product retailer, local waste authorities, national producer responsibility organisations, or your local **i.safe MOBILE GmbH** representative.

Correct Disposal of this product. This marking indicates that this product should not be disposed of with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

» INFORMATION CONCERNING SAR CERTIFICATION (SPECIFIC ABSORPTION RATE)

Maximum SAR values for this model and the conditions under which these were determined:

SAR (head) < 2.0 W/kg

SAR (body - worn) < 2.0 W/kg

This device was tested for typical body-worn operations with the back of the handset kept 5 mm from the body. The device complies with RF specifications when the device used at 5 mm from your body.

- » The product shall only be connected to a USB interface of version USB2.0.
- » Adapter shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.

» TRADEMARKS

- » **i.safe MOBILE** and the **i.safe MOBILE** logo are registered trademarks of the **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Google is a trademark of Google LLC.
- » All other trademarks and copyrights are the properties of their respective owners.

DEUTSCH

» EINFÜHRUNG

Dieses Dokument enthält Informationen und Sicherheitsvorschriften die für einen sicheren Betrieb des **Modell M53A01** unter den beschriebenen Bedingungen unbedingt zu berücksichtigen sind. Nichtbeachtung dieser Informationen und Anweisungen kann gefährliche Folgen haben oder gegen Vorschriften verstoßen. Lesen Sie die Bedienungsanleitung und diese Sicherheitshinweise, bevor Sie das Gerät benutzen! Im Falle widersprüchlicher Informationen gelten die deutschen Anweisungen in diesen Sicherheitshinweisen.

Die aktuelle EU-Konformitätserklärung, Baumusterprüfbescheinigung, Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitung können unter www.isafe-mobile.com heruntergeladen oder bei der **i.safe MOBILE GmbH** angefordert werden.

» VORBEHALT

Der Inhalt dieses Dokuments basiert auf der aktuellen Funktion des Gerätes. Die **i.safe MOBILE GmbH** übernimmt weder ausdrücklich noch stillschweigend irgendeine Gewährleistung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit des Inhalts dieses Dokuments, einschließlich, aber nicht beschränkt, auf die stillschweigende Garantie der Markttauglichkeit und der Eignung für einen bestimmten Zweck, es sei denn, anwendbare Gesetze oder Rechtsprechungen schreiben zwingend eine Haftung vor. Die **i.safe MOBILE GmbH** behält sich das Recht vor, jederzeit ohne vorherige Ankündigung Änderungen an diesem Dokument vorzunehmen oder das Dokument zurückzuziehen. Änderungen, Irrtümer und Druckfehler begründen keinen Anspruch auf Schadensersatz. Alle Rechte vorbehalten.

Für Datenverluste oder andere Schäden gleich welcher Art, die durch den unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstanden sind, übernimmt die **i.safe MOBILE GmbH** keine Haftung.

» EX-SPEZIFIKATIONEN

Das **Model M53A01** ist geeignet für den industriellen Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen der Zone 1/21 und 2/22 nach Richtlinien 2014/34/EU, 2014/53/EU und dem IECEx-System.

EX-KENNZEICHNUNGEN

» ATEX:

- Ⓔ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓔ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- EU-Baumusterprüfbescheinigung:
- EPS 19 ATEX 1 037 X
- CE-Kennzeichnung: CE 2004

» IECEx:

- Ex ib IIC T4 Gb
- Ex ib IIIC T135 °C Db IP6X
- IECEx-Zertifikat: IECEx EPS 19.0014X

» Temperaturbereich:

-10°C ... +50°C

» Hersteller:

i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Germany

» EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die EU-Konformitätserklärung befindet sich am Ende dieser Anleitung.

» FEHLER UND UNZULÄSSIGE BELASTUNGEN

Sobald zu befürchten ist, dass die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigt wurde, muss das Gerät außer Betrieb genommen und sofort aus explosionsgefährdeten Bereichen entfernt werden. Die unbeabsichtigte Wiederinbetriebnahme muss verhindert werden. Die Gerätesicherheit kann gefährdet sein, wenn z. B.:

- » Fehlfunktionen auftreten.
- » Am Gehäuse des Geräts Beschädigungen erkennbar sind.
- » Das Gerät übermäßigen Belastungen ausgesetzt wurde.
- » Das Gerät unsachgemäß gelagert wurde.
- » Beschriftungen auf dem Gerät nicht mehr lesbar sind.

Wir empfehlen ein Gerät, welches Fehler zeigt, oder bei dem Fehler vermutet werden, zu einer Überprüfung an die **i.safe MOBILE GmbH** zurückzusenden.

» EX-RELEVANTE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Die Benutzung des Geräts setzt beim Anwender die Beachtung der üblichen Sicherheitsvorschriften und das Lesen der Bedienungsanleitung, der Sicherheitshinweise und des Zertifikates voraus, um Fehlbedienungen am Gerät auszuschließen. Folgende Sicherheitsvorschriften müssen zusätzlich beachtet werden:

- » Sämtliche Schnittstellenabdeckungen müssen bei Verwendung in Ex-Bereichen vollständig geschlossen sein.
- » Um den IP-Schutz zu gewährleisten, ist sicherzustellen, dass alle Dichtungen am Gerät ordnungsgemäß vorhanden sind. Zwischen den beiden Gerätehälften darf kein größerer Spalt erkennbar sein.
- » Das Gerät darf nur außerhalb explosionsgefährdeter Bereiche über das **i.safe PROTECTOR 2.0** und **i.safe PROTECTOR 3.0** USB-Kabel oder anderes von **i.safe MOBILE GmbH** freigegebenes Zubehör geladen werden.
- » Wird das **IS-SH1.1** Headset benutzt, muss sichergestellt sein, dass der Stecker sicher mit dem Ism interface verbunden ist.
- » Mit Ausnahme des **IS-SH1.1** Headsets sind kabelgebundene Verbindungen nur außerhalb explosionsgefährdeter Bereiche über das **i.safe PROTECTOR 2.0** und **i.safe PROTECTOR 3.0** USB-Kabel oder anderes von **i.safe MOBILE GmbH** freigegebenes Zubehör erlaubt.
- » Das Gerät darf nur bei Umgebungstemperaturen zwischen +0°C ... +40°C geladen werden.
- » Das Gerät darf keinen aggressiven Säuren oder Basen ausgesetzt werden.
- » Das Gerät darf nur in die Zonen 1,2,21 oder 22 eingebracht werden.
- » Nur von **i.safe MOBILE GmbH** freigegebenes Zubehör darf verwendet werden.
- » Bei Geräten mit Handschlaufe ist eine Justierung der Handschlaufe nur außerhalb des explosionsgefährdeten Bereichs erlaubt.

» WEITERE SICHERHEITSHINWEISE

- » Berühren Sie das Display nicht mit scharfkantigen Gegenständen. Staub, Schmutz oder Ihre Fingernägel können die Displayscheibe zerkratzen. Bitte halten Sie die Displayscheibe sauber, indem Sie diese regelmäßig mit einem weichen Stofftuch reinigen.
- » Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus, da dadurch der Akku überhitzen kann, was zu Feuer oder im schlimmsten Fall zu einer Explosion führen kann.

- » Laden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren oder explosiven Substanzen.
- » Laden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen.
- » Laden Sie das Gerät nicht in feuchter oder staubiger Umgebung.
- » Das Gerät darf nur bei Umgebungstemperaturen zwischen +0°C ... +40°C geladen werden.
- » Benutzen Sie das Gerät nicht an Orten, wo das Benutzen verboten ist.
- » Setzen Sie das Gerät oder das Ladegerät keinen starken elektrischen Magnetfeldern aus, wie sie z. B. von Induktionsherden oder Mikrowellenöfen ausgehen.
- » Öffnen Sie das Gerät nicht selbst und führen Sie auch keine Reparaturen selbst durch. Unsachgemäße Reparaturen können zur Zerstörung des Geräts, zu Feuer oder zu einer Explosion führen. Das Gerät darf nur von autorisierten Fachleuten repariert werden.
- » Verwenden Sie nur von **i.safe MOBILE GmbH** zugelassenes Zubehör.
- » Schalten Sie das Gerät in Kliniken oder anderen medizinischen Einrichtungen aus. Dieses Gerät kann die Funktion von medizinischen Geräten wie Herzschrittmachern oder Hörhilfen beeinflussen. Halten Sie immer einen Sicherheitsabstand von mindestens 15 cm zwischen Gerät und einem Herzschrittmacher ein.
- » Achten Sie bei der Verwendung des Geräts während der Steuerung eines Kraftfahrzeuges auf die entsprechenden Landesgesetze.
- » Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie das Ladekabel, bevor Sie das Gerät reinigen.
- » Benutzen Sie keine chemischen Mittel zum Reinigen des Geräts oder des Ladegeräts. Reinigen Sie die Geräte mit einem weichen, angefeuchteten antistatischen Stofftuch.
- » Akkus gehören NICHT in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie dazu verpflichtet alte Akkus zur fachgerechten Entsorgung zurückzugeben.
- » Für Schäden durch Computerviren, die beim Gebrauch der Internetfunktionen heruntergeladen werden, ist der Benutzer selbst verantwortlich. Ein Regressanspruch gegenüber der **i.safe MOBILE GmbH** besteht nicht.
- » Die Betriebstemperatur liegt zwischen -10°C - +50°C.
- » Der Verbleib des Geräts an heißen oder kalten Orten, wie im geschlossenen Fahrzeug im Sommer oder Winter, führt zur Verringerung der Kapazität und Lebensdauer der Batterie. Für beste Ergebnisse verwenden Sie das Gerät zwischen 0 °C und +40 °C. Ein Gerät mit heißer oder kalter Batterie funktioniert möglicherweise vorübergehend nicht, selbst wenn die Batterie voll geladen ist. Die Leistung der Batterie ist besonders bei Temperaturen unterhalb des Gefrierpunktes eingeschränkt.

WARNUNG

Die **i.safe MOBILE GmbH** übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Hinweise oder unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstehen.

WARTUNG/REPARATUR

Beachten Sie eventuell gültige gesetzliche Richtlinien zu wiederkehrenden Prüfungen, wie z. B. die Betriebssicherheitsverordnung!

Das Gerät selbst besitzt keine zu wartenden Teile. Es wird empfohlen, eine Überprüfung anhand der Kriterien in den Sicherheitsvorschriften und Sicherheitshinweisen durchzuführen. Bedarf ihr Gerät einer Reparatur, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Service Center

oder Ihren Verkäufer. Reparaturen dürfen nur durch **i.safe MOBILE GmbH** oder autorisierte Service Center durchgeführt werden, da ansonsten die Sicherheit des Gerätes nicht mehr gewährleistet ist.

» BATTERIE

Die Batterie des Gerätes darf nur innerhalb des Umgebungstemperaturbereiches von +0°C ... +40°C geladen werden.

» INSTALLATION DER MICRO SIM KARTE

Das Gerät verfügt über Steckplätze für zwei micro SIM Karten. Diese befinden sich im Batteriefach unter der Batterie. Schalten Sie das Gerät aus bevor Sie die SIM-Karten einlegen. Sobald zwei SIM Karten installiert sind, können Sie die favorisierte Karte wählen. Dies erfolgt in den Einstellungen unter dem Menüpunkt **<Einstellungen>** → **<SIM Karten>**.

WARNUNG

Tauschen Sie die SIM Karte nur wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Entfernen oder setzen Sie eine SIM Karte nur ein, wenn kein Ladegerät angeschlossen ist.

» CELL BROADCAST

Das Gerät unterstützt cell broadcast.

» INSTALLATION DER microSD KARTE

Das Gerät verfügt über einen Steckplatz für eine microSD Karte (bis zu 32GB). Dieser befindet sich im Batteriefach unter der Batterie.

Wenn Sie die microSD Karte entfernen möchten, stellen Sie bitte sicher, dass die Karte nicht vom Gerät verwendet wird.

Um die microSD Karte zu entfernen, folgen Sie der Anleitung unter **<Einstellungen>** → **<Speicher>**.

WARNUNG

Tauschen Sie die microSD Karte nur wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Bauen Sie keine microSD Karte ein oder entfernen Sie eine, wenn ein Ladegerät angeschlossen ist. Ansonsten kann die microSD Karte beschädigt werden.

» TASTENBELEGUNG UND BESONDERHEITEN

(siehe Abbildung Seite 2)

- 1) KONTROLLAMPEN:** Kontrolllampe für Ladeanzeige, Notifikation.
- 2) SOS-TASTE:** Durch langes Drücken der SOS-Taste wird an eine vorabgespeicherte Notfallnummer ein Notruf abgesetzt. Diese Funktion kann nur genutzt werden wenn eine entsprechende LWP-App heruntergeladen ist.
- 3) AN-/AUSTASTE:** Langer Druck zum An-/Ausschalten. Kurzer Druck zum An-/Ausschalten des Standby-Modus.
- 4) KAMERA:** Frontkamera.
- 5) ISM INTERFACE:** Für zugelassenes Zubehör, siehe Internetseite **www.isafe-mobile.com**

- 6> MAGNETLADEANSCHLUSS:** Um das Telefon mit dem mitgelieferten **i.safe PROTECTOR 3.0** Magnet-Ladekabel aufzuladen.
- 7> SEITENTASTE RECHTS:** Optionale Taste von verschiedenen Apps verwendbar, z.B. Kamera
- 8> HOME-TASTE:** Zurück zum Hauptbildschirm.
- 9> AKTUELLE ANWENDUNGEN:** Alle Programme im Hintergrund werden geschlossen.
- 10> ZURÜCK-TASTE:** Zurück zum vorherigen Bildschirm.
- 11> MICRO USB TYP C:** Um das Telefon über USB zu laden und um es mit dem mitgelieferten **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-Kabel mit anderen Geräten zu verbinden. Anschluss von Kopfhörern über USB möglich.
- 12> LAUTSTÄRKEREGELUNG:** Lauter/Leiser.
- 13> SEITENTASTE LINKS:** Optionale Taste von verschiedenen Apps verwendbar.

>PASSWORT IN DEN EINSTELLUNGEN

Wird in den Einstellungen ein Passwort verlangt, lautet es standardmäßig **"1234"**

>WICHTIGE INFORMATIONEN!

WERKSZÜCKSTELLUNG/AKTIVIEREN DES OEM MODUS

Wenn Sie einen Google™ Account eingerichtet haben, ist es wichtig, vor einem Werksreset folgende Schritte durchzuführen um zu gewährleisten, dass alle privaten Daten vom Gerät gelöscht werden:

Wählen Sie **<Einstellungen>** → **<über das Telefon>** → tippen Sie sieben mal auf **<Build number>** (so aktivieren Sie den Entwicklermodus) → zurück zu **<Einstellungen>** → **<Entwickleroption>** → **<OEM-Entsperrung>** → einschalten → **<aktivieren>** → zurück zu **<Einstellungen>** → **<sichern & zurücksetzen>** → **<auf Werkszustand zurücksetzen>**

Wenn Sie die OEM-Entsperrung nicht einschalten, verlangt das Gerät beim Neustart immer nach dem zuvor eingerichteten Google Account. Das Gerät ist somit für andere Nutzer unbrauchbar.

>WIEDERVERWERTUNG



Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern, das auf dem Produkt, auf dem Akku, in der Dokumentation oder auf dem Verpackungsmaterial zu finden ist, bedeutet, dass elektrische und elektronische Produkte, Batterien und Akkus am Ende ihrer Lebensdauer einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden müssen.

Diese Vorschriften gelten in der Europäischen Union. Entsorgen Sie diese Produkte nicht über den unsortierten Hausmüll. Entsorgen Sie gebrauchte elektronische Produkte, Akkus und Verpackungsmaterial stets bei den entsprechenden Sammelstellen. Sie beugen so der unkontrollierten Müllbeseitigung vor und fördern die Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen. Weitere Informationen erhalten Sie über den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben, von regionalen Abfallunternehmen, staatlichen Behörden für die Einhal-

tung der erweiterten Herstellerhaftung oder dem für Ihr Land oder Ihre Region zuständigen **i.safe MOBILE GmbH** Vertreter.

» INFORMATIONEN ZUR SAR ZERTIFIZIERUNG (SPEZIFISCHE ABSORPTIONSRATE)

SAR-Höchstwerte für dieses Model und die Bedingungen, unter denen diese Werte ermittelt wurden:

SAR (Kopf) < 2,0 W/kg

SAR (am Körper getragen) < 2,0 W/kg

Dieses Gerät wurde für typische am Körper getragene Operationen getestet, wobei die Rückseite des Hörers 5 mm vom Körper entfernt gehalten wurde. Das Gerät entspricht den HF-Spezifikationen, wenn das Gerät 5 mm von Ihrem Körper entfernt verwendet wird.

- » Das Produkt darf nur an eine USB-Schnittstelle der Version USB 2.0 angeschlossen werden.
- » Der Adapter muss in der Nähe des Geräts installiert werden und leicht zugänglich sein.

» MARKEN

- » **i.safe MOBILE** und das **i.safe MOBILE** Logo sind eingetragene Marken der **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Google ist eine Marke der Google LLC.
- » Alle weiteren Marken und Copyrights sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.

ČESKY

» ÚVOD

Tento dokument obsahuje informace a bezpečnostní předpisy pro bezpečný provoz zařízení **Model M53A01** za popsanych podmínek, které musí být bezpodmínečně dodržovány. Nedodržování těchto upozornění a pokynů může mít za následek nebezpečné situace nebo protiprávní jednání. Než začnete zařízení používat, přečtěte si návod k obsluze a tato bezpečnostní upozornění! V případě rozporuplných informací jsou u těchto bezpečnostních upozornění směrodatné verze v německém jazyce.

Aktuální Prohlášení o shodě s předpisy EU, certifikáty, bezpečnostní pokyny a příručky je možné nalézt na adrese **www.isafe-mobile.com** nebo vyžádat u společnosti **i.safe MOBILE GmbH**.

» REZERVACE

Obsah tohoto dokumentu vychází z aktuální funkce zařízení. Společnost **i.safe MOBILE GmbH** neposkytuje výslovně ani implicitně jakoukoli záruku správnosti nebo úplnosti obsahu tohoto dokumentu, zejména ale ne jenom je pak vyloučena tichá záruka tržní způsobilosti a vhodnosti pro určitý konkrétní účel vyjma případů, kdy platné zákony nebo jurisdikce takové ručení povinně předepisují.

Společnost **i.safe MOBILE GmbH** si vyhrazuje právo kdykoli bez předchozího oznámení provádět změny v tomto dokumentu nebo tento dokument stáhnout, měny, omyly a tiskové chyby nezakládají jakýkoli nárok na náhradu škody. Všechna práva vyhrazena.

Za ztráty dat nebo jiné škody jakéhokoli druhu vzniklé nevhodným používáním zařízení společnost **i.safe MOBILE GmbH** neručí.

» ZNAČENÍ SOUVISEJÍCÍ S NEBEZPEČÍM VÝBUCHU

Zařízení **Model M53A01** je určeno pro průmyslové použití v zóně ohrožené výbuchem 1/21 a 2/22 podle směrnic 2014/34/EU, 2014/53/EU a systému IECEx.

ZNAČENÍ SOUVISEJÍCÍ S NEBEZPEČÍM VÝBUCHU

» ATEX:

Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
EU Certifikát o přezkoušení:
EPS 19 ATEX 1 037 X
CE-Identifikace: C € 2004

» IECEx:

Ex ib IIC T4 Gb
Ex ib IIIC T135 °C Db IP6X
IECEx Certifikát: IECEx EPS 19.0014X

» Teplotní rozsah:

-10 °C ... +50 °C

» Výrobce:

i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Německo

» EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

EU prohlášení o shodě se nachází na konci tohoto návodu.

» ZÁVADY A POŠKOZENÍ

Existuje-li jakýkoli důvod domnívat se, že došlo k narušení bezpečnosti zařízení, je nutné jej přestat používat a okamžitě jej přesunout pryč z prostoru, ve kterém hrozí možnost výbuchu. Je nutné přijmout opatření k zabránění nechtěnému spuštění zařízení. Bezpečnost zařízení může být narušena například v těchto případech:

- » V případě závady.
- » Vykazuje-li kryt zařízení známky poškození.
- » Bylo-li zařízení vystaveno nadměrnému zatížení.
- » Bylo-li zařízení nesprávným způsobem uskladněno nebo.
- » Jsou-li značky a štítky na zařízení nečitelné.

Doporučujeme zařízení, které vykazuje chybu, nebo u kterého je podezření na chybu, zaslat ke kontrole společnosti **i.safe MOBILE GmbH**.

» BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY TÝKAJÍCÍ SE NEBEZPEČÍ VÝBUCHU

Používání tohoto zařízení předpokládá, že jeho uživatel bude dodržovat běžné bezpečnostní předpisy a přečte si a seznámí se s příručkou, bezpečnostními pokyny a certifikátem o shodě. Je nutné také dodržovat následující bezpečnostní předpisy:

- » Všechny kryty rozhraní musí být při použití v zónách ohrožených výbuchem zcela zavřeny.
- » Aby byl zaručen stupeň krytí IP, je nutné zajistit, aby na zařízení byla přítomna všechna těsnění. Mezi oběma polovinami zařízení nesmí být viditelná žádná spára.

- » Zařízení se smí nabíjet pouze mimo zóny ohrožené výbuchem USB kabelem **i.safe PROTECTOR 2.0** a **i.safe PROTECTOR 3.0** nebo jiným příslušenstvím schváleným společností **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Pokud je použito sluchátko IS-SH1.1, ujistěte se, že je zástrčka bezpečně připojena k rozhraní ISM.
- » S výjimkou náhlavní soupravy **IS-SH1.1** jsou kabelová spojení povolena pouze mimo prostředí s nebezpečím výbuchu pomocí kabelu **i.safe PROTECTOR 2.0** a **i.safe PROTECTOR 3.0** USB nebo jiného příslušenství schváleného společností **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Zařízení se smí nabíjet pouze při teplotách okolního prostředí +0°C ... +40°C!
- » Zařízení se nesmí vystavovat působení žádných agresivních kyselin nebo hydroxidů.
- » Přístroj smí být umístěn pouze v zónách 1,2,21 nebo 2.
- » Smí se používat pouze příslušenství schválené společností **i.safe MOBILE GmbH**.
- » U přístrojů vybavených ručním popruhem je jeho nastavování povoleno pouze mimo oblast ohroženou výbuchem.

» DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- » Nedotýkejte se displeje zařízení ostrými předměty. Může dojít k poškrábání displeje prachovými částicemi a nehty. Udržujte displej čistý. Prach z displeje odstraňujte opatrně pomocí měkké utěrky a dbejte, abyste displej nepoškrábali.
- » Nevystavuje zařízení prostředí s nadměrnými teplotami. Mohlo by dojít k přehřátí baterie a následnému požáru nebo výbuchu.
- » Nenabíjejte zařízení v blízkosti hořlavých nebo výbušných látek.
- » Nabíjejte zařízení pouze v suchých vnitřních prostorách.
- » Nenabíjejte zařízení ve vlhkém nebo prašném prostředí.
- » Zařízení se smí nabíjet pouze při teplotách okolního prostředí +0°C ... +40°C!
- » Nepoužívejte zařízení na místech, ve kterých je jeho užívání zakázáno.
- » Nevystavujte zařízení nebo nabíječku působení silných elektromagnetických polí, která např. vydávají indukční sporáky nebo mikrovlnné trouby.
- » Zařízení sami neotvírejte a ani na něm sami neprovádějte žádné opravy. Neodborné opravy mohou vést ke zničení zařízení, ke vznícení nebo výbuchu. Zařízení smí opravovat pouze autorizovaní odborníci.
- » Používejte pouze příslušenství schválené společností **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Na klinikách nebo v jiných zdravotnických zařízeních zařízení vypněte. Zařízení může ovlivňovat funkci zdravotnických pomůcek, jako je kardiostimulátor nebo pomůcky pro neslyšící. Mezi zařízením a kardiostimulátorem udržujte bezpečnostní vzdálenost minimálně 15 cm.
- » Při používání zařízení během řízení vozidel dodržujte příslušné zákony platné v dané zemi.
- » Než budete zařízení čistit, vypněte jej a odpojte nabíjecí kabel.
- » K čištění zařízení nebo nabíječky nepoužívejte žádné chemické prostředky. Čistěte zařízení měkkým, navlhčeným antistatickým látkovým hadříkem.
- » Baterie nejsou v domovním odpadem. Jakožto spotřebitel jste dále povinni staré baterie správným způsobem zlikvidovat.
- » Za jakékoli škody a povinnosti způsobené a vyplývající ze stažení škodlivého softwaru při používání síťových nebo jiných funkcí zařízení určených pro výměnu dat zodpovídá

výhradně uživatel. Společnost **i.safe MOBILE GmbH** nenese žádnou odpovědnost za žádné z těchto nároků.

- » Provozní teplota je mezi -10°C - +50°C.
- » Udržování přístroje na horkém nebo chladném místě, například v uzavřeném vozidle v létě nebo v zimě, snižuje kapacitu a životnost baterie. Pro dosažení nejlepších výsledků používejte zařízení v rozmezí 0 ° C až +40 ° C. Přístroj s horkou nebo studenou baterií nemusí dočasně fungovat, i když je baterie plně nabitá. Výkon baterie je zvláště omezen při teplotách pod bodem mrazu.

VAROVÁNÍ

Společnost **i.safe MOBILE GmbH** nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené ignorováním kteréhokoli z těchto doporučení nebo nesprávným použitím zařízení.

» ÚDRŽBA A OPRAVY

Dodržujte případné platné právní předpisy k opakovaným zkouškám, jako např. předpisy k bezpečnosti práce!

Zařízení neobsahuje žádné součásti, které by uživatel mohl opravit svépomocí. Doporučuje se provádět kontroly v souladu s bezpečnostními předpisy a pokyny. Pokud se u zařízení vyskytl problém, obraťte se na prodejce nebo se poraďte se servisním střediskem. Vyžaduje-li vaše zařízení opravu, můžete se obrátit na servisní středisko nebo na prodejce.

» BATERIE

Baterie zařízení se smí nabíjet pouze v rozsahu okolních teplot od +0°C ... +40°C!

» VLOŽENÍ MICRO SIM KARTY

Zařízení disponuje dvěma zásuvnými pozicemi pro kartu micro SIM. Ta se nachází v prostoru baterie pod baterií.

Před vložením SIM karty vypněte zařízení. Pokud jste vložili dvě micro SIM karty, můžete zvolit primární kartu v nabídce

<Nastavení> → <Správa SIM>.

VAROVÁNÍ

SIM kartu vyměňujte zásadně jen při vypnutém zařízení. Kartu SIM odeberte a vkládejte pouze tehdy, když není připojena nabíječka.

» CELL BROADCAST

Přístroj podporuje cell broadcast.

» VLOŽENÍ microSD KARTY

Zařízení disponuje zásuvnou pozicí pro kartu microSD (až do 32 GB). Ta se nachází v prostoru baterie pod baterií.

Pokud chcete odstranit kartu microSD, zajistěte prosím, aby v danou chvíli karta nebyla zařízením používána.

Pro odstranění karty microSD postupujte podle návodu v bodech **<Nastavení> → <Paměť>.**

VAROVÁNÍ

La tarjeta microSD solo debe cambiarse con el dispositivo apagado. No inserte ni extraiga la tarjeta microSD cuando el dispositivo esté conectado a una toma de corriente para evitar daños en la tarjeta microSD.

TOBSAZENÍ TLAČÍTEK

(viz obrázky na straně 2)

- 1) KONTROLKY:** Kontrolka pro nabíjení, oznámení.
- 2) TLAČÍTKO SOS:** Dlouhým stiskem tlačítka SOS se zahájí nouzové volání na předem uložené telefonní číslo pro případ nouze. Tuto funkci lze použít pouze tehdy, když je stažena odpovídající aplikace LWP.
- 3) VYPÍNAČ:** Dlouhým stiskem zapnete/vypnete. Krátkým stiskem zapnete/vypnete pohotovostní režim.
- 4) FOTOAPARÁT:** Přední fotoaparát.
- 5) ROZHRANÍ ISM:** Schválené příslušenství viz webové stránky www.isafe-mobile.com
- 6) MAGNETICKÁ NABÍJECÍ PŘÍPOJKA:** Pro nabíjení telefonu pomocí přiloženého magnetického nabíjecího kabelu **i.safe PROTECTOR 3.0**.
- 7) BOČNÍ TLAČÍTKO DOPRAVA:** Volitelné tlačítko, které může být využíváno aplikacemi.
- 8) TLAČÍTKO HLAVNÍ OBRAZOVKY:** Zpět na hlavní obrazovku..
- 9) AKTUÁLNÍ APLIKACE:** Všechny programy na pozadí budou zavřeny.
- 10) TLAČÍTKO ZPĚT:** Zpět na předchozí obrazovku.
- 11) MICRO USB TYP C:** Pro nabíjení telefonu přes USB a pro jeho spojení s jinými přístroji pomocí USB kabelu **i.safe PROTECTOR 2.0**. Možnost připojení sluchátek přes USB.
- 12) REGULACE HLASITOSTI:** Zvýšení hlasitosti/ Snížení hlasitosti.
- 13) BOČNÍ TLAČÍTKO LEVÝ:** Volitelné tlačítko, které může být využíváno aplikacemi.

HESLO V NASTAVENÍCH

Pokud je v nastaveních požadováno heslo, je standardně "1234".

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ!

OBNOVENÍ TOVÁRNÍHO NASTAVENÍ / AKTIVACE REŽIMU OEM

Pokud jste si založily účet na Google™, je důležité, před resetem na tovární nastavení provést následující kroky, abyste zaručili, že byla ze zařízení vymazána veškerá vaše osobní data:

Nastavení → **Na telefonu** → sedmkrát klepněte **na číslo verze** (tak aktivujete vývojářský režim) → zpět na **nastavení** → **Možnosti vývoje** → zapněte **odblokování OEM** → **Aktivovat** → zpět na **nastavení** → **Zálohovat a resetovat** → **Reset na tovární nastavení**

Pokud nezapnete odblokování OEM, bude se zařízení při restartu vždy dožadovat předním založeného účtu na Google. Zařízení je tak pro jiné uživatele nepoužitelné.

» RECYKLAGE



Symbol přeškrtnutého odpadkového koše na zařízení, baterii, příručce nebo obalu připomíná, že všechny elektrické produkty, baterie a akumulátory je nutné na konci životnosti likvidovat jako tříděný odpad. Toto nařízení platí v Evropské unii. Nev-

hazujte tyto produkty do smíšeného komunálního odpadu. Elektronické produkty, baterie a obalový materiál vždy odevzdávejte na vyhrazených odběrných místech. Pomůžete tím zabránit nekontrolované likvidaci odpadů a podpoříte recyklaci materiálů.

Podrobnější informace jsou k dispozici u maloobchodního prodejce produktů, místních orgánů zabývajících se odpady, národních organizací pro odpovědnost výrobců nebo u místního zástupce společnosti **i.safe MOBILE GmbH**.

» INFORMACE K CERTIFIKÁTU SAR (SPECIFICKÁ MÍRA ABSORPCE)

Nejvyšší hodnoty specifické míry absorpce pro tento model a podmínky, při kterých byly tyto hodnoty stanoveny:

Specifická míra absorpce (u hlavy) < 2,0 W/kg

Specifická míra absorpce (nošeno na těle) < 2,0 W/kg

Toto zařízení bylo testováno na typické chirurgické zákroky na těle se zadní částí telefonu umístěné 5 mm od těla. Přístroj vyhovuje specifikacím RF, pokud je zařízení používáno 5 mm od těla.

» Produkt smí být připojen pouze k rozhraní USB verze USB 2.0.

» Adaptér musí být nainstalován v blízkosti zařízení a snadno přístupný.

» OCHRANNÉ ZNÁMKY

» Název **i.safe MOBILE** a logo **i.safe MOBILE** jsou ochranné známky společnosti **i.safe MOBILE GmbH**.

» Google je ochranná známka společnosti Google LLC.

» Všechny ostatní ochranné známky a práva k duševnímu vlastnictví jsou majetkem příslušného držitele.

DANSK

» INTRODUKTION

Dette dokument indeholder information og sikkerhedsregler, som absolut skal følges for en sikker drift med enhed **Model M53A01** under de beskrevne etingelser. Manglende overholdelse af disse informationer og anvisninger kan have farlige følger eller være en overtrædelse af regler. Læs brugsvejledningen og disse sikkerhedsoplysninger, før enheden bruges. I tilfælde af modstridende informationer gælder de tyske instruktioner i disse sikkerhedsoplysninger.

Den seneste EU-overensstemmelseserklæring, typecertifikater, sikkerhedsoplysninger og brugsvejledningen kan downloades på www.isafe-mobile.com eller rekvireres hos **i.safe MOBILE GmbH**.

» FORBEHOLD

Indholdet i dette dokument er baseret på enhedens aktuelle funktion. **i.safe MOBILE GmbH** påtager sig hverken eksplicit eller implicit noget som helst ansvar for rigtigheden eller fuldstændigheden af indholdet i dette dokument, herunder, men ikke begrænset til, stiltiende garantier for salgbarhed og egnethed til et bestemt formål, medmindre gældende lovgivning eller jurisdiktioner foreskriver en obligatorisk forpligtelse. **i.safe MOBILE GmbH** forbeholder sig til enhver tid ret til uden forudgående varsel at foretage ændringer i dette dokument eller trække dokumentet tilbage. Ændringer, fejl eller trykfejl begrundes ikke ret til erstatning. Alle rettigheder forbeholdes.

i.safe MOBILE GmbH påtager sig intet ansvar for datatab eller andre skader ligegyldigt hvilken type, der er en følge af en usagkyndig brug af enheden.

» EX-SPECIFIKATIONER

Enhed **Model M53A01** er egnet til industriel brug i eksplosionsfarlige områder inden for zone 1/21 og 2/22 i henhold til direktiverne 2014/34/EU, 2014/53/EU og IECEx-systemet.

TIDLIGERE MÆRKNINGER

» ATEX:

Ⓢ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
Ⓢ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
EU-typeafprøvningsattesten:
EPS 19 ATEX 1 037 X
CE-mærkning: CE 2004

» IECEx:

Ex ib IIC T4 Gb
Ex ib IIIC T135 °C Db IP6X
IECEx certifikat: IECEx EPS 19.0014X

» Temperaturområde:

-10°C ... +50°C

» Procucent:

i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Tyskland

» EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

EU-overensstemmelseserklæringen befinder sig i slutningen af denne vejledning.

» FEJL OG IKKE-TILLADTE BELASTNINGER

Så snart der er frygt for, at sikkerheden ved enheden er blevet forringet, skal enheden tages ud af drift og straks fjernes fra eksplosionsfarlige områder. En utilsigtet genstart skal forhindres. Sikkerheden ved enheden kunne blive forringet, hvis f.eks.:

- » Der optræder fejlfunktioner.
- » Der er tydelige skader på enhedens hus.
- » Enheden har været udsat for alt for store belastninger.
- » Enheden er blevet opbevaret usagkyndigt.
- » Påskrifter på enheden ikke længere er læselige.

Vi anbefaler, at en enhed, der opviser fejl, eller formodes at være behæftet med fejl, sendes tilbage til en kontrol hos **i.safe MOBILE GmbH**.

» EX-RELEVANTE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Brug af enheden forudsætter, at brugeren overholder de normale sikkerhedsbestemmelser og læser brugsanvisningen, sikkerhedsoplysningerne og certifikatet for at forhindre forkert betjening af enheden. Følgende sikkerhedsbestemmelser skal derudover overholdes:

- » Samtlige interface-afdækninger skal være helt lukkede ved anvendelse i eksplosionsfarlige områder.
- » For at sikre IP-beskyttelsen, skal det tilsikres, at alle enhedens pakninger er tilstede i god orden. Der må ikke kunne ses nogen større spalte mellem enhedens to halvdele.
- » Enheden må kun oplades uden for eksplosionsfarlige områder via **i.safe PROTECTOR 2.0** og **i.safe PROTECTOR 3.0** USB-kablet eller andet tilbehør, der er godkendt af **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Når du bruger **IS-SH1.1**-headsettet, skal headsettet være fastgjort til ISM-grænsefladen.
- » Med undtagelse af headsettet **IS.SH1.1** er ledninger kun tilladt uden for eksplosionsfarlige områder via **i.safe PROTECTOR 2.0** og **ii.safe PROTECTOR 3.0** USB-kablet eller andet tilbehør, der er godkendt af **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Enheden må kun lades op ved omgivelsestemperaturer mellem +0°C ... +40°C.
- » Enheden må ikke udsættes for aggressive syrer eller baser.
- » Enheden må kun indsættes i zone 1, 2, 21 eller 22.
- » Der må kun bruges **i.safe MOBILE GmbH**-godkendt tilbehør.
- » Ved enheder med håndledsrem er justering af håndledsremmen kun tilladt uden for det eksplosionsfarlige område.

» YDERLIGERE SICKERHEDSBESTEMMELSER

- » Berør ikke displayet med skarpkantede genstande. Støv og snavs eller dine fingernegle kan ridse displayruden. Hold displayruden ren ved regelmæssigt at rengøre den med en blød tekstilkuld.
- » Enheden må ikke udsættes for høje temperaturer, da batteriet kan blive overophedet herigennem, hvilket kan resultere i brand eller i værste fald en eksplosion.
- » Oplad ikke enheden i nærheden af brændbare eller eksplosive stoffer.
- » Oplad kun enheden i tørre, indendørs rum.
- » Oplad ikke enheden i en omgivelse, der er fugtig eller støvet.
- » Enheden må kun lades op ved omgivelsestemperaturer mellem +0°C ... +40°C.
- » Brug ikke enheden på steder, hvor brug er forbudt.
- » Udsæt ikke enheden eller opladeren for stærke elektriske magnetfelter, såsom de f.eks. dannes fra induktionskomfurer eller mikrobølgeovne.
- » Åbn ikke enheden selv og udfør heller ikke selv reparationer. Usagkyndige reparationer kan føre til ødelæggelse af enheden, brand eller en eksplosion. Enheden må kun repareres af autoriserede fagfolk.
- » Brug kun tilbehør, der er godkendt af **i.safe MOBILE GmbH**
- » Sluk enheden på hospitaler eller andre medicinske faciliteter. Denne enhed kan påvirke funktionen ved medicinsk udstyr såsom pacemakere og høreapparater. Hold altid en sikkerhedsafstand på mindst 15 cm mellem enheden og en pacemaker.
- » Overhold relevante, nationale love, når enheden bruges, mens der køres i et køretøj.

- » Sluk for enheden og kobl ladekablet fra, før enheden rengøres.
- » Brug ikke kemiske midler til at rengøre enheden eller opladeren. Rengør udstyret med en blød, fugtet antistatisk klud.
- » Batterier hører IKKE til i husholdningsaffald. Som forbruger er man forpligtet til at indlevere gamle batterier til korrekt bortskaffelse.
- » Brugeren er selv ansvarlig for skader forårsaget af computervirus, der downloades i forbindelse med brug af internetfunktionerne. Der er ingen regreskrav over for **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Driftstemperaturen er mellem -10 °C ... + 50 °C..
- » Ved at holde enheden på varme eller kolde steder, som i et lukket køretøj om sommeren eller vinteren, reduceres batteriets kapacitet og levetid. For de bedste resultater, brug enheden mellem 0 °C og +40 °C. En enhed med et varmt eller koldt batteri fungerer muligvis ikke midlertidigt, selvom batteriet er fuldt opladet. Batteriets ydeevne er særligt begrænset ved temperaturer under frysning.

ADVARSEL

i.safe MOBILE GmbH påtager sig intet ansvar for skader forårsaget af manglende overholdelse af disse anvisninger eller forkert brug af enheden

» VEDLIGEHOLDELSE / REPARATION

Overhold eventuelt gyldige juridiske retningslinjer til periodiske eftersyn, som for eksempel bekendtgørelsen om industriel sikkerhed!

Selve enheden har ingen dele, der skal vedligeholdes. Det anbefales at gennemføre en kontrol baseret på kriterierne i sikkerhedsbestemmelserne og sikkerhedsoplysningerne. Er der behov for at få enheden repareret, skal man kontakte et autoriseret servicecenter eller en forhandler. Reparationer må kun udføres af **i.safe MOBILE GmbH** eller et autoriseret servicecenter, da sikkerheden ved enheden ellers ikke længere kan garanteres.

» BATTERI

Enhedens batteri skal oplades inden for et omgivende temperaturområde på +0°C ... +40°C!

» INSTALLATION AF MICRO SIM KORTET

Enheden har to indstikspadser til et Micro-SIM-kort. Disse befinder sig under batteriet i batterirummet.

Sluk for enheden, før du indsætter SIM-kortene. Når der er installeret to Micro-SIM-kort, kan det primære SIM-kort indstilles under **<Indstillinger> → <SIM kort>**.

ADVARSEL

Udskift kun SIM-kortet, når enheden er slukket. Fjern eller indsæt kun et SIM-kort, hvis der ikke er tilsluttet en oplader.

» CELL BROADCAST

Enheden understøtter cell broadcast.

» INSTALLATION AF microSD KORTET

Enheden har en indstiksplads til et microSD-kort (op til 32 GB). Denne befinder sig under batteriet i batterirummet.

Hvis microSD-kortet skal fjernes, sørg for, at kortet ikke anvendes af enheden.

For at fjerne microSD-kortet, følg instruktionerne under **<Indstillinger>** → **<Hukommelse>**.

ADVARSEL

Udveksl kun microSD-kortet, når enheden er slukket. Undlad at indsætte et microSD-kort eller fjerne en, hvis en oplader er tilsluttet. Ellers kan microSD-kortet blive beskadiget.

» TASTATURBELÆGNING

(se afbildning side 2)

- 1) KONTROLLAMPER:** Kontrollampe til opladning, underretning.
- 2) SOS-TAST:** Ved at trykke på tasten SOS sendes der et nødopkald til et forud lagret alarm-nummer. Denne funktion kan kun bruges, hvis der er hentet en tilsvarende LWP-app.
- 3) TÆND/SLUK-TAST:** Langt tryk for at tænde/slukke. Kort tryk for at tænde/slukke for standby-tilstanden.
- 4) KAMERA:** Frontkamera.
- 5) ISM INTERFACE:** For godkendte tilbehør, se hjemmesiden www.isafe-mobile.com
- 6) MAGNETISK LADETILSLUTNING:** For at oplade telefonen med det medfølgende **i.safe PROTECTOR 3.0** magnetiske ladekabel.
- 7) SIDETAST VENSTRE:** Valgfri knap, der kan bruges af apps, f.eks. Kamera.
- 8) HOME-TAST:** Tilbage til startskærm.
- 9) AKTUELLE ANVENDELSER:** Alle programmer i baggrunden lukkes.
- 10) TILBAGETAST:** Tilbage til forrige skærm.
- 11) MICRO-USB, TYPE C:** Til at oplade telefonen via USB og tilslutte den med andre enheder via det medfølgende **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-kabel. Tilslutning af hovedtelefoner via USB mulig.
- 12) LYDSTYRKEREGULERING:** Højere / Lavere.
- 13) SIDETAST HØJRE:** Valgfri knap, der kan bruges af apps f.eks. PTT.

» PASSWORD I INDSTILLINGERNE

Kræves der et password i indstillingerne, er det som standard **"1234"**.

» VIGTIG INFORMATION!

FABRIKSTILSTAND ETABLERES/OEM-TILSTAND AKTIVERES

Hvis du har oprettet en Google™-konto, er det vigtigt at gennemføre følgende trin før en nulstilling til fabriksindstillinger for at sikre, at alle private data slettes fra enheden:

Indstillinger → **Om telefonen** → berør **build-nummeret** 7 gange (sådan aktiveres udviklertilstand) → tilbage til **indstillinger** → **Udviklermuligheder** → **OEM-oplåsning** aktiveres → **Aktivér** → tilbage til **indstillinger** → **Sikr & nulstil** → **Nulstil til fabriksindstillinger**

Hvis du ikke aktiverer OEM-oplåsningen, kræver enheden ved genstart altid dentidligere etablerede Google-konto. Enheden er dermed ubrugelig for andre brugere.

» GENANVENDELSE



Symbolet for den overstregede affaldsspand på hjul, som kan findes på produktet, på batteriet, i dokumentationen eller emballagen, betyder, at alle elektriske og elektroniske produkter, batterier og batterier skal indleveres til en separat affaldsindsamling i slutningen af produktets levetid. Disse forskrifter gælder inden for Den Europæiske Union. Bortskaf ikke disse produkter sammen med usorteret husholdningsaffald. Bortskaf altid brugte elektroniske produkter, batterier samt emballagemateriale på dertil beregnede indsamlingssteder. På den måde forebygges ukontrolleret bortskaffelse af affald og genbrug af materielle ressourcer fremmes. Yderligere informationer kan fås hos den forhandler, hvor produktet blev købt, hos lokale affaldsvirksomheder, statslige myndigheder, når det drejer sig om overholdelse af producentansvaret, eller hos den **i.safe MOBILE GmbH**-repræsentant, der er ansvarlig for det pågældende land eller område.

» INFORMATIONER OM SAR-CERTIFICERING (SPECIFIC ABSORPTION RATE)

De maksimale SAR-værdier for denne model og de betingelser, hvorunder de blev bestemt:

SAR (hoved)	< 2,0 W/kg
SAR (båret på kroppen)	< 2,0 W/kg

Denne enhed er blevet testet for typiske kropsbrevne operationer med bagsiden af telefonen holdt 5 mm fra kroppen. Enheden overholder RF-specifikationerne, når enheden bruges 5 mm væk fra din krop.

- » Produktet må kun sluttes til en USB-grænseflade i USB 2.0-versionen.
- » Adaptersen skal installeres i nærheden af enheden og være let tilgængelig.

» VAREMÆRKER

- » **i.safe MOBILE** og **i.safe MOBILE**-logoet er varemærker tilhørende **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Google er et varemærke tilhørende Google LLC.
- » Alle andre varemærker og copyrights tilhører disses respektive ejere.

ESPAÑOL

» INTRODUCCIÓN

Este documento contiene informaciones y prescripciones de seguridad que deben tenerse en cuenta sin falta para un funcionamiento seguro del dispositivo **Model M53A01** en las condiciones descritas. El incumplimiento de estas informaciones e instrucciones puede tener consecuencias peligrosas o infringir la normativa. Lea las instrucciones de uso y estas indicaciones de seguridad antes de utilizar el dispositivo! En caso de información contradictoria, tendrán prioridad las instrucciones alemanas de estas indicaciones de seguridad.

La declaración de conformidad EU actual, los certificados, las instrucciones de seguridad y las guías están disponibles en **www.isafe-mobile.com** o directamente a través de **i.safe MOBILE GmbH**.

» RESERVA

El contenido de este documento se basa en el funcionamiento actual del dispositivo. **i.safe MOBILE GmbH** no acepta ninguna garantía, ya sea expresa o implícita por la exactitud o integridad de los contenidos de este documento, incluyendo, pero sin limitarse, las garantías implícitas de comerciabilidad y adecuación para un fin determinado, a menos que las leyes aplicables o la jurisprudencia prescriban obligatoriamente una responsabilidad. **i.safe MOBILE GmbH** se reserva el derecho a realizar en todo momento, sin información previa, modificaciones en este documento o a retirar dicho documento. Los cambios, errores o erratas no suponen ningún derecho a indemnización. Todos los derechos reservados.

i.safe MOBILE GmbH no asumirá ninguna responsabilidad por las pérdidas de datos u otros daños de cualquier tipo que se originen como consecuencia de un uso inadecuado del dispositivo.

» ESPECIFICACIONES ACERCA DE LA PROTECCIÓN

El dispositivo **Model M53A01** es apropiado para el uso industrial en áreas potencialmente explosivas de las zonas 1/ 21 y 2/22 según las Directivas 2014/34/EU y 2014/53/EU y según el sistema IECEx.

CONTRA EXPLOSIÓN

» ATEX:

⊕ II 2G Ex ib IIC T4 Gb

⊕ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X

Certificado de examen de tipo de EU:

EPS 19 ATEX 1 037 X

Distintivo CE: C € 2004

» IECEx:

Ex ib IIC T4 Gb

Ex ib IIIC T135 °C Db IP6X

Certificado IECEx: IECEx EPS 19.0014X

» Intervalo de temperatura:

-10°C ... +50°C

» Fabricado por:

i.safe MOBILE GmbH

i_Park Tauberfranken 10

97922 Lauda-Koenigshofen

Alemania

» DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD EU

La declaración de conformidad UE se encuentra al final de estas instrucciones.

» AVERÍAS Y DAÑOS

Si existe alguna razón que conduzca a sospechar de la seguridad del dispositivo, desista de su uso y aléjelo del área peligrosa sometida a riesgo de explosión inmediatamente. Tome las medidas necesarias para evitar que el dispositivo pueda volver a encenderse accidentalmente. La seguridad del dispositivo podría verse perjudicada si, por ejemplo:

- » El dispositivo no funciona correctamente.
- » Hay daños visibles en la carcasa del dispositivo.
- » El dispositivo ha estado expuesto a cargas excesivas.
- » El dispositivo ha sido almacenado en condiciones inadecuadas.
- » Las marcas o etiquetas del dispositivo son ilegibles.

Recomendamos que cuando se produzcan fallos o ante la sospecha de presencia de fallos, el dispositivo sea enviado a **i.safe MOBILE GmbH** para su comprobación.

» NORMAS DE SEGURIDAD EN MATERIA DE PROTECCIÓN CONTRA EXPLOSIÓN

El uso de este dispositivo implica que el usuario respete las normas convencionales de seguridad y lea y comprenda la guía, las instrucciones de seguridad y el certificado. Así mismo, deberán cumplirse las siguientes normas de seguridad:

- » Todas las tapas de puertos deben estar completamente cerradas para su uso en áreas Ex.
- » Para garantizar la protección IP debe asegurarse de que todas las juntas del dispositivo estén dispuestas correctamente. Entre las dos mitades del dispositivo no debe quedar ninguna rendija reconocible.
- » El teléfono solo debe cargarse fuera de las áreas potencialmente explosivas por medio del **i.safe PROTECTOR 2.0** y el cable USB **i.safe PROTECTOR 3.0** u otro accesorio autorizado por **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Si se usan los auriculares IS-SH1.1, asegúrese de que el enchufe esté bien conectado a la interfaz ISM.
- » Con la excepción del auricular IS.SH1.1, las conexiones por cable solo se permiten fuera de áreas potencialmente explosivas a través del **iSafe PROTECTOR 2.0** y el cable USB **iSafe PROTECTOR 3.0** u otros accesorios aprobados por **i.safe MOBILE GmbH**.
- » El dispositivo solo debe cargarse a temperaturas ambiente entre +0°C ... +40°C.
- » El dispositivo no debe exponerse a bases ni ácidos corrosivos.
- » El dispositivo solo puede ser colocado en zonas 1,2,21 o 22.
- » Solo deben utilizarse accesorios autorizados por **i.safe MOBILE GmbH**.
- » En dispositivos con correa de mano, solo está permitido el ajuste de la correa de mano fuera de la zona potencialmente explosiva.

» OTRAS INDICACIONES DE SEGURIDAD

- » No toque la pantalla del dispositivo con objetos punzantes. Las partículas de polvo y los clavos pueden rayar la pantalla. Mantenga limpia la pantalla. Utilice un paño suave con cuidado para retirar el polvo de la pantalla y no raye la superficie.
- » No introduzca el dispositivo en entornos con temperaturas extremas porque la batería podría recalentarse e incendiarse o explotar.
- » No cargue el dispositivo cerca de sustancias inflamables o explosivas.

- » Cargue el dispositivo solo en espacios interiores secos.
- » No cargue el dispositivo en entornos húmedos o polvorientos.
- » El dispositivo solo debe cargarse a temperaturas ambiente entre +0°C ... +40°C.
- » No utilice el dispositivo en lugares en los que esté prohibido su uso.
- » No exponga el dispositivo o el cargador a ningún campo magnético intenso, p. ej. los provenientes de hornos de inducción u hornos microondas.
- » No abra el dispositivo por sí solo ni tampoco realice reparaciones por sí mismo. Las reparaciones incorrectas pueden provocar daños irreparables en el dispositivo, un incendio o incluso una explosión. El dispositivo solo debe ser reparado por expertos autorizados.
- » Utilice exclusivamente accesorios **i.safe MOBILE GmbH** autorizados.
- » Desconecte el dispositivo en hospitales u otros centros médicos. Este dispositivo puede influir en el funcionamiento de dispositivos médicos como marcapasos o audífonos. Mantenga siempre una distancia de seguridad de mínimo 15 cm entre el dispositivo y un marcapasos.
- » En caso de que use el dispositivo mientras conduce un vehículo, respete la legislación vigente que corresponda.
- » Desconecte el dispositivo y retire el cable de carga antes de limpiar el dispositivo.
- » No utilice productos químicos para la limpieza del dispositivo ni del cargador. Limpie el dispositivo con una paño suave y antiestático humedecido.
- » Las baterías no están en la basura doméstica. Como consumidor, usted está obligado a devolver las pilas usadas para su correcta eliminación.
- » El usuario será el único responsable de los daños y otras obligaciones que pudieran surgir de la descarga de malware al utilizar la red u otras funciones de intercambio de datos del dispositivo. **i.safe MOBILE GmbH** no se hace responsable de las reclamaciones que pudieran derivarse de ello.
- » La temperatura de funcionamiento es entre -10 °C - + 50 °C.
- » Mantener la unidad en lugares fríos o calientes, como en un vehículo cerrado en verano o en invierno, reduce la capacidad y la vida útil de la batería. Para obtener los mejores resultados, utilice el dispositivo entre 0 °C y +40 °C. Es posible que un dispositivo con una batería caliente o fría no funcione temporalmente, incluso cuando la batería está completamente cargada. El rendimiento de la batería está particularmente limitado a temperaturas bajo cero.

ADVERTENCIA

i.safe MOBILE GmbH no se hará responsable de las reclamaciones por daños causados por hacer caso omiso a estas advertencias o por el uso indebido del dispositivo.

MANTENIMIENTO / REPARACIÓN

Tenga en cuenta las directivas legales vigentes sobre inspecciones periódicas, p. ej., la Ordenanza de Seguridad Industrial alemana.

El dispositivo no contiene piezas que puedan ser reparadas o reemplazadas por el usuario. Se recomienda llevar a cabo inspecciones de acuerdo con las normas de seguridad y las recomendaciones. Si surge algún problema con el dispositivo, póngase en contacto con su proveedor o consulte al centro de servicio. Si necesita reparar el dispositivo, póngase en contacto con el centro de servicio o con su proveedor.

» BATERÍA

La batería del dispositivo solo debe cargarse en una gama de temperatura de +0°C ... +40°C.

» INSTALACIÓN DE LA TARJETA MICRO SIM

El dispositivo dispone de dos ranuras para una tarjeta micro SIM. Estas se encuentran bajo la batería en el compartimento de la batería.

Apague el dispositivo antes de insertar las tarjetas SIM. Si tiene dos tarjetas micro SIM instaladas, puede elegir la tarjeta principal en **<Configuración>** → **<Gestión de SIM>**.

ADVERTENCIA

La tarjeta SIM solo debe cambiarse con el dispositivo apagado. La tarjeta SIM solo debe retirarse o insertarse cuando no haya ningún cargador conectado.

» CELL BROADCAST

El dispositivo admite cell broadcast.

» INSTALACIÓN DE LA TARJETA microSD

El dispositivo dispone de una ranura para una tarjeta microSD (hasta 32 Gb). Se encuentra bajo la batería en el compartimento de la batería.

Cuando desee retirar la tarjeta microSD, asegúrese de que la tarjeta no esté siendo utilizada por el dispositivo.

Para retirar la tarjeta microSD, siga las instrucciones de **<Ajustes>** → **<Memoria>**.

ADVERTENCIA

Ne changer la carte microSD que lorsque l'appareil est éteint. Ne pas essayer d'insérer ou de retirer la carte microSD tant qu'une source d'alimentation externe est raccordée, sans quoi vous risqueriez d'endommager la carte microSD.

» OCUPACIÓN DE TECLAS

(véase la ilustración de la página 2)

- 1) TESTIGOS DE CONTROL:** Testigo de control para cargar, notificación.
- 2) TECLA SOS:** Mediante una pulsación prolongada de la tecla SOS, se activa una llamada de emergencia a través de un número de emergencia prememorizado. Esta función solo puede utilizarse cuando se ha descargado la aplicación LWP correspondiente.
- 3) TECLA ENCENDIDO/APAGADO:** Pulsación larga para conectar/desconectar. Pulsación breve para conexión/desconexión del modo standby.
- 4) CÁMARA:** Cámara frontal.
- 5) INTERFAZ ISM:** Para accesorios aprobados, ver sitio web **www.isafe-mobile.com**
- 6) CONEXIÓN DE CARGA MAGNÉTICA:** Para cargar el teléfono con el cable de carga magnético **i.safe PROTECTOR 3.0** suministrado.
- 7) TECLA LATERAL DERECHO:** Tecla opcional que puede ser utilizada por aplicaciones, p.ej. cámaras

- 8) TECLA INICIO:** Para volver a la pantalla principal.
- 9) APLICACIONES ACTUALES:** Se cierran todos los programas en segundo plano
- 10) TECLA ATRÁS:** Vuelve a la pantalla anterior.
- 11) MICRO USB TIPO C:** Para cargar el teléfono a través de USB y para conectarlo a otros dispositivos mediante el cable USB **i.safe PROTECTOR 2.0** suministrado. Posibilidad de conexión de auriculares vía USB.
- 12) REGULACIÓN DEL VOLUMEN:** Más alto / Más bajo..
- 13) TECLA LATERAL IZQUIERDA:** Tecla opcional que puede ser utilizada por aplicaciones, p.ej. PTT

CONTRASEÑA EN LOS AJUSTES

Si se le solicita una contraseña en los ajustes, esta es de forma estándar "1234".

INFORMACIÓN IMPORTANTE!

ESTABLECER EL ESTADO DE FÁBRICA/ACTIVAR EL MODO OEM

Si ha configurado una Cuenta Google™, antes de efectuar un restablecimiento de fábrica es importante realizar los siguientes pasos para garantizar el borrado de todos los datos privados del dispositivo:

Ajustes → **Mediante el teléfono** → pulse 7 veces sobre el **número de compilación** (así activará el modo de programador) → volver a **ajustes** → **Opciones del programador** → Conectar el **desbloqueo de OEM** → **Activar** → volver a **ajustes** → **Guardar y restablecer** → **Restablecer al estado de fábrica**

Si no conecta el desbloqueo de OEM, el dispositivo solicitará el Google Account anteriormente configurado cada vez que se reinicie. El dispositivo no podrá ser utilizado por tanto por otros usuarios.

RECICLAJE



El contenedor de basura tachado que aparece en el producto, en la batería, en la documentación o en el embalaje indica que todos los productos eléctricos y electrónicos, pilas y acumuladores deben llevarse a los puntos de recogida selectiva al final de su vida útil. Este requisito se aplica en la Unión Europea. No deseche estos productos como residuos urbanos no seleccionados. Devuelva siempre los productos electrónicos, las pilas y el material de embalaje usados a los puntos específicos de recogida. De este modo ayudará a prevenir la eliminación incontrolada de residuos y a fomentar el reciclaje de los materiales. Puede obtener más información a través del distribuidor minorista del producto, las autoridades locales encargadas de la gestión de residuos, las organizaciones nacionales competentes en materia de responsabilidad de los productores o el representante local de **i.safe MOBILE GmbH**.

INFORMACIÓN SOBRE LA CERTIFICACIÓN SAR (SPECIFIC ABSORPTION RATE O TASA DE ABSORCIÓN ESPECÍFICA)

Valores máximos SAR para este modelo y las condiciones bajo las cuales se han calculado:

SAR (en la cabeza) < 2,0 W/kg

SAR (soportada en el cuerpo) < 2,0 W/kg

Este dispositivo ha sido probado para cirugías típicas llevadas en el cuerpo con la parte posterior del teléfono a 5 mm del cuerpo. El dispositivo cumple con las especificaciones de RF cuando el dispositivo se utiliza a 5 mm de distancia de su cuerpo.

» El producto solo se puede conectar a una interfaz USB de la versión USB 2.0.

» El adaptador debe instalarse cerca del dispositivo y ser de fácil acceso.

» MARCAS COMERCIALES

» **i.safe MOBILE** e **i.safe MOBILE** Logo son marcas de **i.safe MOBILE GmbH**.

» Google es una marca registrada de Google LLC.

» Todas las demás marcas comerciales y derechos de autor son propiedad de sus respectivos dueños.

SUOMI

» JOHDANTO

Tämä asiakirja sisältää tietoja ja turvallisuusohjeita, jotka ovat **Model M53A01** puhelimen käytön ja moitteettoman toiminnan edellytys. Tietojen ja ohjeiden noudattamatta jättämisellä voi olla vakavia seurauksia, ja se voi olla määräysten vastaista. Lue käyttöohje ja nämä turvallisuusohjeet ennen puhelimen käyttämistä! Jos tiedoissa esiintyy ristiriitaisuuksia, turvallisuusohjeiden saksankielinen versio on ensisijaisesti pätevä.

EU-vaatimustenmukaisuusilmoitus, sertifikaatit, turvaohjeet ja oppaat löytyvät osoitteesta **www.isafe-mobile.com** tai ne voi pyytää **i.safe MOBILE GmbH**:lta.

» VARAUS

Tämän asiakirjan sisältö perustuu laitteen toimintaan asiakirjan laatimishetkellä. **i.safe MOBILE GmbH** ei vastaa nimenomaisesti eikä muulla tavoin asiakirjan sisällön paikkansapitävyydestä tai täydellisyydestä mukaan lukien laitteen markkinakelpoisuus ja soveltuvuus tiettyyn käyttötarkoitukseen, ellei pakottavasta lainsäädännöstä tai oikeuskäytännöstä muuta johdu. **i.safe MOBILE GmbH** pidättää oikeuden muuttaa asiakirjaa tai vetää se takaisin milloin tahansa ilman ennakkovaroitusta. Muutokset, virheet ja painovirheet eivät oikeuta vahingonkorvauksiin. Kaikki oikeudet pidätetään.

i.safe MOBILE GmbH ei vastaa tietojen häviämisestä tai mistään muistakaan vahingoista, joiden syynä on laitteen epäasianmukainen käyttö.

» EX-MÄÄRÄYKSET

Model M53A01 sopii teolliseen käyttöön vyöhykkeiden 1/21 ja 2/22 räjähdysvaarallisilla alueilla direktiivin 2014/34/EU, 2014/53/EU sekä IECEx-järjestelmän mukaisesti.

EX-MERKINNÄT

» ATEX:

Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
EU-tyyppitarkastustodistus:
EPS 19 ATEX 1 037 X
CE-merkintä: CE 2004

» IECEX:

Ex ib IIC T4 Gb
Ex ib IIIC T135 °C Db IP6X
IECEX-sertifikaatti: IECEX EPS 19.0014X

» Lampotila-alue:

-10°C ... +50°C

» Valmistaja:

i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Saksa

» EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on tämän ohjeen lopussa.

» VIAT JA VAHINGOITTUMINEN

Jos on syytä epäillä, että laitteen turvallisuus on vaarantunut, se täytyy ottaa pois käytöstä ja siirtää pois ex-vaarallisilta alueilta välittömästi. Laitteen tahaton uudelleen käynnistytminen täytyy estää. Laitteen turvallisuus voi olla vaarantunut, jos esimerkiksi:

- » Tapahtuu toimintahäiriötä.
- » Laitteen kotelo näyttää vahingoittuneelta.
- » Laitteeseen on kohdistunut liiallista kuormitusta.
- » Laite on varastoitu väärin.
- » Laitteen merkintöjä tai tarroja ei pysty lukemaan.

Suosittelemme, että laite, joka on vaurioitunut tai jossa on vikoja, palautetaan **i.safe MOBILE GmbH:**lle tarkastusta varten.

» EX-MÄÄRÄYKSIIN LIITTYVÄT TURVASÄÄNNÖKSET

Tämän laitteen käyttö edellyttää, että käyttäjä noudattaa tavanomaisia turvasäännöksiä ja hän on lukenut ja ymmärtänyt käyttöohjeen, turvaohjeet ja sertifikaatin. Seuraavia turvaohjeita täytyy myös noudattaa:

- » Kun laitetta käytetään Ex-alueella, sen kaikkien liitännöiden suojusten on oltava täysin suljettuja.
- » IP-kotelointiluokan säilyttämiseksi on varmistettava, että kaikki laitteen tiivisteet ovat paikallaan. Laitteen puoliskojen välissä ei saa näkyä havaittavaa rakoa.
- » Laitetta saa ladata ainoastaan räjähdysvaarallisen alueen ulkopuolella **i.safe PROTECTOR 2.0** - tai **i.safe PROTECTOR 3.0** -USB-kaapelin tai muun **i.safe MOBILE GmbH:**n hyväksymän tarvikkeen avulla.
- » Kun käytät **IS-SH1.1**-kuuloketta, HF-laite on kiinnitettävä tiukasti ISM-liitäntään.
- » **IS.SH1.1**-kuulokkeita lukuun ottamatta langalliset yhteydet ovat sallittuja vain räjähdysalttiiden alueiden ulkopuolella **i.safe PROTECTOR 2.0**- ja **i.safe PROTECTOR 3.0**-kaapeleiden tai muiden **i.safe MOBILE GmbH:** n hyväksymien lisävarusteiden kautta.
- » Laitteen saa ladata ainoastaan +0°C ... +40°C:n ympäristön lämpötilassa.
- » Laitetta ei saa altistaa syövyttävälle hapoilta tai emäksille.
- » Laite voidaan sijoittaa vain vyöhykkeisiin 1,2, 21 tai 22.

- » Vain **i.safe MOBILE GmbH**:n hyväksymiä tarvikkeita saa käyttää.
- » Jos laitteessa on käsilenkki, käsilenkkiä saa säätää ainoastaan räjähdysvaarallisen alueen ulkopuolella..

» MUITA TURVALLISUUSOHJEITA

- » Älä koske laitteen näyttöön terävillä esineillä. Pölypartikkelit ja kynnet saattavat naarmuttaa näyttöä. Pidä näyttö puhtaana. Poista pöly näytöltä pehmeällä kankaalla varovaisesti, äläkä naarmuta näyttöä."
- » Älä vie laitetta ympäristöihin, joiden lämpötila on äärimmäisen korkea tai alhainen, koska tämä voi johtaa akun kuumenemiseen, mikä voi aiheuttaa tulipalon tai räjähdysriskin."
- » Älä lataa laitetta helposti syttyvien tai räjähtävien aineiden lähellä.
- » Lataa laitetta vain kuivissa sisätiloissa.
- » Älä lataa laitetta kosteassa tai pölyisessä ympäristössä.
- » Laitteen saa ladata ainoastaan +0°C ... +40°C:n ympäristön lämpötilassa.
- » Älä käytä laitetta paikoissa, joissa sen käyttö on kielletty.
- » Älä altista laitetta tai laturia voimakkailla sähkömagneettisille kentille, jollaisia esim. induktioliedet ja mikroaaltouunit synnyttävät.
- » Älä avaa tai korjaa laitetta itse. Epäasianmukaiset korjaukset voivat tuhota laitteen sekä aiheuttaa tulipaloja ja räjähdysriskiä. Laitetta saavat korjata vain valtuutetut ammattilaiset.
- » Käytä vain **i.safe MOBILE GmbH**:n hyväksymiä tarvikkeita.
- » Kytke laite pois päältä sairaaloissa ja muissa lääkinällisissä laitoksissa. Laite voi vaikuttaa lääkinnällisten laitteiden, kuten sydämentahdistinten ja kuulolaitteiden, toimintaan. Säilytä laitteen ja sydämentahdistimen välillä aina vähintään 15 cm:n turvaväli.
- » Noudata paikallista lainsäädäntöä, joka koskee laitteen käyttämistä ajoneuvolla ajettaessa.
- » Kytke laite pois päältä ja irrota latauskaapeli ennen laitteen puhdistamista.
- » Älä käytä laitteen tai laturin puhdistamiseen kemikaaleja. Puhdista laite pehmeällä, kostealla antistaattisella kangasliinalla.
- » Älä hävitä vanhoja ja käytöstä poistettuja litiumparistoja talousjätteiden mukana. Käyttäjänä sinun velvollisuutesi on toimittaa vanhat akut valtuutettuun hävityspaikkaan.
- » Käyttäjä on yksin vastuussa kaikista haittaohjelman lataamisesta aiheutuvista vaurioista ja vastuista käytettäessä laitteen verkkoa tai muuta tiedonsiirtotoimintaa. **i.safe MOBILE GmbH** ei ole vastuussa mistään näistä vaateista.
- » Käyttölämpötila on -10 °C - + 50 °C.
- » Laitteen jättäminen kuumiin tai kylmiin paikkoihin, kuten suljetussa autossa kesällä tai talvella, vähentää akun kapasiteettia ja käyttöikää. Parhaan tuloksen saavuttamiseksi yritä käyttää laitetta välillä 0 °C - + 40 °C. Laite, jossa on kuuma tai kylmä akku, ei ehkä toimi tilapäisesti, vaikka akku olisi täysin ladattu. Akun suorituskyky on erityisen rajoitettu lämpötiloissa, jotka ovat huomattavasti alle jäätyksen.

VAROITUS

i.safe MOBILE GmbH ei ota vastuuta vahingoista, jotka aiheutuvat näiden ohjeiden noudattamatta jättämisestä tai laitteen asiaankuulumattomasta käytöstä.

YLLÄPITO / KORJAUS

Noudata mahdollista voimassa olevaa määräaikaistarkastuksia koskevaa lainsäädäntöä, kuten käyttöturvallisuusasetusta!

Itse laitteessa ei ole käyttäjän huollettavia osia. Suosittelemme tarkastusten suorittamista turvasäännösten ja -neuvojen mukaan. Jos laitteen kanssa on ongelma, ota yhteyttä myyjään tai huoltokeskukseen. Jos laite tarvitsee korjata, voit ottaa yhteyttä joko huoltokeskukseen tai myyjään.

AKKU

Laitteen akkua saa ladata ainoastaan ympäristön lämpötilan ollessa +0°C ... +40°C!

MIKRO-SIM-KORTIN ASENNUS

Laitteessa on kaksi mikro-SIM-korttipaikkaa. Ne sijaitsevat laitteen takapuolella.

Katkaise laitteesta virta ennen asennusta. Jos olet asentanut kaksi mikro-SIM-korttia, voit valita ensisijaisen kortin kohdassa **<Asetukset>** → **<SIM korttien hallinta >**.

VAROITUS

Vaihda SIM-kortti vain silloin, kun laite on sammutettu. SIM-kortin saa laittaa paikalleen ja poistaa vain, kun puhelin ei ole latauksessa.

CELL BROADCAST

Laite tukee cell broadcast.

microSD-KORTIN ASENNUS

Puhelimessa on microSD-muistikorttipaikka (enint. 32 Gt) Akkukotelossa akun alla.

Varmista ennen microSD-kortin poistamista, ettei laite käytä korttia parhaillaan.

Poista microSD-kortti valikon **<Asetukset>** → **<Muisti>** ohjeiden mukaisesti.

VAROITUS

Vaihda mikro-SIM-kortti vain silloin, kun laite on sammutettu. Älä yritä laittaa tai poistaa Mikro-SD-korttia, kun ulkoinen virtalähde on yhdistetty. Muussa tapauksessa Mikro-SD-kortti voi vahingoittua.

PAINIKKEIDEN TOIMINNOT

(Ks. kuva sivulla 2)

- 1) MERKKIVALOT:** Merkkivalon lataus, ilmoitus.
- 2) SOS-PAINIKE:** Kun SOS-painiketta painetaan pitkään, laite soittaa hätäpuhelun asetuksiin tallennettuun hätänumeroon. Toiminto on käytettävissä vain, kun laitteeseen on ladattu tarvittava LWP-sovellus.
- 3) VIRTAPAINIKE:** K Pitkä painallus kytkee laitteen päälle tai pois päältä. Lyhyt painallus kytkee valmiustilan päälle tai pois päältä.
- 4) KAMERA:** Etukamera.
- 5) ISM-LIITÄNTÄ:** Hyväksyttyjä lisävarusteita on osoitteessa **www.isafe-mobile.com**

- 6> MAGNEETTINEN LATAUSLIITÄNTÄ:** Puhelimen lataamiseen toimitukseen sisältyvällä magneettisella **i.safe PROTECTOR 3.0** -latauskaapelilla.
- 7> SIVUPAINIKE OIKEA:** Lisäpainike sovellusten käyttämiseen.
- 8> ALOITUSNÄYTTÖPAINIKE:** Paluu aloitusnäyttöön.
- 9> NYKYISET SOVELLUKSET:** Kaikki taustalla suoritettavat ohjelmat suljetaan.
- 10> PALUUPAINIKE:** Takaisin edelliseen näytön maskiin.
- 11> MIKRO-USB TYYPPI C:** Puhelimen lataamiseen USB:n kautta ja sen liittämiseen muihin laitteisiin toimitukseen sisältyvällä **i.safe PROTECTOR 2.0** -USB-kaapelilla. Kuulokkeiden liittäminen USB-porttiin on mahdollista..
- 12> ÄÄNENVOIMAKKUUSSÄÄDIN:** Äänenvoimakkuuden koventaminen/Äänenvoimakkuuden hiljentäminen.
- 13> SIVUPAINIKE VASEN:** Lisäpainike sovellusten käyttämiseen.

> ASETUSTEN SALASANA

Asetusten muuttamiseen tarvittavan salasanan vakioasetus on „1234“.

> TÄRKEÄÄ!

TEHDASASETUSTEN PALAUTTAMINEN / OEM-TILAN KÄYTTÖÖNOTTO

Google™-käyttäjätilin perustamisen jälkeen on tärkeää suorittaa seuraavat toimenpiteet ennen tehdasasetusten palauttamista, jotta voidaan varmistaa kaikkien yksityisten tietojen poistuminen puhelimesta:

Asetukset → **Paina puhelimesta** → 7 kertaa **build-numeroa** (kehittäjätilaan siirtymiseksi) → **Paluu asetuksiin** → **Kehittäjäasetukset** → **OEM-eston poistaminen** päälle → **Aktivointi** → **Paluu asetuksiin** → **Varmuuskopiointi ja palautus** → **Tehdasasetusten palauttaminen**

Jos OEM-estoa ei poisteta, puhelin pyytää aina käynnistämisen yhteydessä kirjautumaan aiemmin luodulle Google-käyttäjätilille. Silloin muut käyttäjät eivät voi käyttää sitä.

> KIERRÄTYS



Tuotteessasi, akussa, kirjallisuudessa tai paikkauksessa oleva pyöreällinen roskasäiliön kuva, jonka päällä on rasti, muistuttaa sinua siitä, että kaikki sähköiset ja elektroniset tuotteet, akut ja akkumulaattorit täytyy viedä erilliseen keräykseen niiden käyttöiän päätyttyä. Tämä vaatimus on voimassa Euroopan Unionissa. Älä häitä näitä tuotteita lajittelemattomina talousjätteen joukossa. Palauta aina käytetyt elektroniikkatuotteesi, akut ja pakkausmateriaalit erillisiin keräyspisteisiin.

Näin voit estää hallitsemattoman jätteiden hävittämisen ja edistää materiaalien kierrätystä. Lisää yksityiskohtaisia tietoja on saatavissa tuotteen jälleenmyyjältä, paikallisilta jäteviranomaisilta, kansallisilta tuottajavastuuorganisaatioilta tai paikalliselta **i.safe MOBILE GmbH** -edustajalta.

» TIETOA SAR-SERTIFIOINNISTA (OMINAISABSORPTIONOPEUS)

Mallikohtaiset SAR-enimmäisarvot ja niiden mittaolosuhteet:

SAR (pää) < 2,0 W/kg

SAR (keholla kannettaessa) < 2,0 W/kg

Tätä laitetta on testattu tyypillisissä kehon kuluneissa leikkauksissa, kun puhelimen t akaosassa on 5 mm kehosta. Laite täyttää RF-eritelmät, kun laitetta käytetään 5 mm: n päässä kehosta.

- » Laite voidaan liittää vain USB 2.0 -version USB-liitäntään.
- » Sovitin on asennettava lähelle laitetta ja helposti saatavilla.

» TAVARAMERKKEJÄ

- » **i.safe MOBILE** ja **i.safe MOBILE** -logo ovat **i.safe MOBILE GmbH**:n rekisteröimiä tavaramerkkejä.
- » Google on Google LLC.: n tavaramerkki.
- » Kaikki muut tavaramerkit ja tekijänoikeudet ovat haltijoidensa omaisuutta.

FRANÇAIS

» INTRODUCTION

Le présent document contient les informations et consignes de sécurité à impérativement observer en vue d'une exploitation en toute sécurité de l'appareil **Model M53A01** dans les conditions énoncées. Le non-respect de ces informations et instructions peut engendrer des dangers ou violer des consignes. Avant d'utiliser l'appareil, lisez le mode d'emploi et les présentes consignes de sécurité! En présence d'informations contradictoires, la version allemande des instructions dans les présentes consignes de sécurité fait foi.

La déclaration de conformité CE actuelle, les certificats, les instructions de sécurité et les manuels sont disponibles sur le site www.isafe-mobile.com ou peuvent être demandés auprès de l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH**.

» SOUS RÉSERVE

Le contenu du présent document repose sur la fonction actuelle de l'appareil. L'entreprise **i.safe MOBILE GmbH** n'accorde aucune garantie, expresse ou tacite, pour l'exactitude ou l'exhaustivité du contenu du présent document, y compris, sans pour autant s'y limiter, la garantie tacite d'une qualité marchande et d'une adéquation à des fins particulières, à moins que les lois ou législations applicables ne prescrivent impérativement une telle garantie. L'entreprise **i.safe MOBILE GmbH** se réserve le droit de modifier ou de retirer le présent document à tout moment et sans préavis. Les modifications, erreurs et fautes d'impression ne permettent pas de prétendre à dommages et intérêts. Tous droits réservés.

L'entreprise **i.safe MOBILE GmbH** décline toute responsabilité pour les pertes de données et dommages similaires résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

» SPÉCIFICATIONS EX

L'appareil **Model M53A01** convient à une utilisation industrielle dans les zones à risque d'explosion des zones 1/21 et 2/22 conformément aux directives 2014/34/EU, 2014/53/EU et au système IECEx.

MARQUAGES EX

» ATEX:

Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb

Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X

Attestation d'examen de fabrication EU:

EPS 19 ATEX 1 037 X

Certification CE: C6 2004

» IECEx:

Ex ib IIC T4 Gb

Ex ib IIIC T135 °C Db IP6X

Certificat IECEx: IECEx EPS 19.0014X

» Plage de température:

-10°C ... +50°C

» Fabrique par:

i.safe MOBILE GmbH

i_Park Tauberfranken 10

97922 Lauda-Koenigshofen

Allemagne

» DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EU

La déclaration de conformité CE se trouve à la fin de ce manuel.

» PANNES ET DOMMAGES

Si, pour une raison ou une autre, vous soupçonnez que la sécurité de l'appareil a été compromise, alors il ne doit plus être utilisé et doit être immédiatement retiré des zones explosibles. Prendre les mesures qui s'imposent afin d'éviter toute remise en marche accidentelle de l'appareil. La sécurité de l'appareil peut, par exemple, être compromise dans les cas suivants:

» En présence d'un dysfonctionnement.

» En cas de détérioration de son boîtier.

» En cas d'exposition de l'appareil à des charges excessives.

» En cas de stockage incorrect de l'appareil.

» Lorsque les marquages et étiquettes sur l'appareil sont illisibles.

Si l'appareil est défectueux ou endommagé, ou que vous soupçonnez l'existence d'un défaut ou d'une détérioration, il est recommandé de le retourner à l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH** en vue de son examen.

» RÈGLES DE SÉCURITÉ EN ZONE EX

L'utilisation de cet appareil implique que l'opérateur observe les règles de sécurité conventionnelles et qu'il a lu et compris le manuel, les instructions de sécurité et les certificats. Les règles de sécurité suivantes doivent également être observées:

» En cas d'utilisation en zones Ex, les caches de toutes les interfaces doivent complètement être fermés.

» Afin de garantir la protection IP, il incombe de s'assurer que tous les joints sont correctement installés sur l'appareil. Il ne doit pas y avoir de grande fente entre les deux moitiés de l'appareil.

» Une recharge de l'appareil est uniquement autorisée en dehors des zones à risque d'explosion à l'aide des câbles USB **i.safe PROTECTOR 2.0** et **i.safe PROTECTOR 3.0** ou d'un autre accessoire agréé par l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH**.

- » Si le casque **IS-SH1.1** est utilisé, assurez-vous que la fiche est correctement connectée à l'interface ISM.
- » À l'exception du casque **IS-SH1.1**, les connexions câblées ne sont autorisées qu'en dehors des zones à risque d'explosion via le câble USB **i.safe PROTECTOR 2.0** et **i.safe PROTECTOR 3.0** ou tout autre accessoire approuvé par **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Uniquement recharger l'appareil à condition que la température ambiante soit comprise entre +0°C ... +40°C.
- » Il est interdit d'exposer l'appareil à des acides ou bases agressives.
- » L'appareil ne peut être placé que dans les zones 1,2,21 ou 22.
- » Uniquement employer les accessoires agréés par l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Dans la mesure où les appareils sont munis d'une dragonne, l'ajustage de cette dernière est uniquement autorisé à l'extérieur de la zone à risque d'explosion.

» CONSIGNES DE SÉCURITÉ COMPLÉMENTAIRES

- » Ne pas toucher l'écran de l'appareil avec des objets pointus. Les particules de poussière et les ongles peuvent rayer l'écran. Toujours veiller à ce que l'écran soit propre. Éliminer en douceur la poussière de l'écran à l'aide d'un chiffon doux et ne pas rayer l'écran.
- » Ne pas introduire l'appareil dans les environnements qui comportent des températures trop élevées, cela pourrait provoquer une surchauffe de la batterie et déclencher un incendie ou une explosion.
- » Ne pas recharger l'appareil à proximité de substances inflammables ou explosives.
- » Chargez uniquement l'appareil en intérieur dans les locaux secs.
- » Ne rechargez pas l'appareil dans un environnement humide ou poussiéreux.
- » Uniquement recharger l'appareil à condition que la température ambiante soit comprise entre +0°C ... +40°C.
- » N'utilisez pas l'appareil dans les zones où son utilisation est interdite.
- » N'exposez pas l'appareil ou le chargeur à des champs électromagnétiques puissants, comme par ex. des plaques de cuisson à induction ou des fours à microondes.
- » N'ouvrez pas vous-même l'appareil et n'effectuez pas non plus vous-même des réparations. Les réparations non conformes peuvent détruire l'appareil, déclencher un incendie ou provoquer une explosion. Les réparations de l'appareil sont strictement réservées aux spécialistes autorisés.
- » Employez exclusivement les accessoires agréés par l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Dans les hôpitaux et autres établissements médicaux, éteignez l'appareil. Cet appareil peut perturber le fonctionnement des appareils médicaux tels que les stimulateurs cardiaques et prothèses auditives. Observez toujours une distance de sécurité minimale de 15 cm entre l'appareil et un stimulateur cardiaque.
- » En cas d'utilisation de l'appareil pendant la conduite d'un véhicule à moteur, observez la législation nationale applicable.
- » Avant le nettoyage de l'appareil, éteignez-le et débranchez le câble de charge.
- » Pour le nettoyage de l'appareil ou du chargeur, n'employez pas de produits chimiques. Nettoyez les appareils à l'aide d'un chiffon en tissu antistatique doux humidifié.
- » Ne pas jeter les batteries au lithium usées ou oubliées avec les ordures ménagères. En tant qu'utilisateur, vous êtes également obligé de rapporter les anciennes batteries pour une mise au rebut appropriée.

- » L'utilisateur assume l'entière responsabilité pour tous les dommages et frais causés par les logiciels malveillants téléchargés via le réseau ou d'autres fonctions d'échange de données de l'appareil. L'entreprise **i.safe MOBILE GmbH** décline toute responsabilité pour ce type de revendications.
- » La température de fonctionnement est comprise entre -10 °C et 50 °C.
- » Le fait de garder l'appareil dans des endroits chauds ou froids, comme dans un véhicule fermé en été ou en hiver, réduit la capacité et la durée de vie de la batterie. Pour de meilleurs résultats, utilisez l'appareil entre 0 °C et 40 °C. Un appareil avec une batterie chaude ou froide peut ne pas fonctionner temporairement, même lorsque la batterie est complètement chargée. Les performances de la batterie sont particulièrement limitées à des températures inférieures à zéro.

AVERTISSEMENT

L'entreprise **i.safe MOBILE GmbH** décline toute responsabilité pour les dommages causés par le non-respect des présents conseils ou par toute utilisation inappropriée de l'appareil.

» MAINTENANCE / RÉPARATION

Observez les directives légales éventuellement applicables aux contrôles périodiques, comme par ex. l'ordonnance relative à la sécurité d'exploitation !

L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Il est recommandé de procéder à des inspections conformément aux règles et aux consignes de sécurité. Si vous rencontrez des difficultés avec l'appareil, veuillez contacter votre revendeur ou consulter le centre S.A.V. Si vous souhaitez faire réparer votre appareil, contactez le centre S.A.V. ou votre revendeur.

» BATTERIE

La batterie de l'appareil doit uniquement être rechargée dans la plage de températures comprise entre +0°C ... +40°C !

» INSTALLATION DE LA CARTE MICRO SIM

L'appareil est muni de deux slots prévus pour accueillir une carte SIM micro. Ceux-ci se trouvent au-dessous de la batterie dans le compartiment de la batterie.

Éteignez l'appareil avant d'insérer les cartes SIM. Si vous avez inséré deux cartes SIM micro, vous pouvez définir votre carte primaire sous [**<Paramètres>**](#) → [**<Gestion SIM>**](#)

AVERTISSEMENT

Ne changer la carte SIM que lorsque l'appareil est éteint. Insérez ou retirez uniquement la carte SIM lorsque le chargeur est débranché.

» CELL BROADCAST

L'appareil prend en charge la cell broadcast.

» INSTALLATION DE LA CARTE microSD

L'appareil est muni d'un slot pour une carte microSD (jusqu'à 32 Go). Celui-ci se trouve au-dessous de la batterie dans le compartiment de la batterie.

Si vous souhaitez retirer la carte microSD, veuillez vous assurer que la carte n'est pas en cours d'utilisation par l'appareil.

Pour retirer la carte microSD, suivez les instructions sous **<Paramètres>** → **<Mémoire>**.

AVERTISSEMENT

Ne changer la carte micro SD que lorsque l'appareil est éteint. Ne pas essayer d'insérer ou de retirer la carte micro SD tant qu'une source d'alimentation externe est raccordée, sans quoi vous risqueriez d'endommager la carte microSD.

➤ AFFECTATION DES TOUCHES

(Voir illustration en page 2)

- 1) VOYANTS LUMINEUX :** Voyant lumineux de charge, notification.
- 2) BOUTON SOS :** Une pression prolongée sur le bouton SOS initie un appel d'urgence en composant le numéro d'urgence préalablement enregistré. Cette fonction peut uniquement être utilisée à condition de préalablement télécharger une application dédiée à la protection des travailleurs isolés, par ex. LWP.
- 3) BOUTON ON/OFF :** Pression prolongée pour allumer ou éteindre. Pression brève pour activer ou désactiver le mode Veille.
- 4) APPAREIL PHOTO :** Appareil photo frontal
- 5) ISM INTERFACE:** Für zugelassenes Zubehör, siehe Internetseite www.isafe-mobile.com
- 6) PORT DE CHARGE MAGNÉTIQUE :** Pour la recharge du téléphone à l'aide du câble de charge magnétique **i.safe PROTECTOR 3.0** fourni.
- 7) BOUTON LATÉRAL DROIT :** Bouton optionnel pouvant être employé par les applis, par ex. appareil photo.
- 8) BOUTON HOME :** Retourner à l'écran principal.
- 9) APPLICATIONS ACTUELLES :** Tous les programmes ouverts en arrière-plan sont fermés.
- 10) BOUTON RETOUR :** Retourner au masque de l'écran précédent.
- 11) MICRO USB TYPE C :** Pour la recharge du téléphone via USB ou pour la connexion à d'autres périphériques à l'aide du câble USB **i.safe PROTECTOR 2.0** fourni. Connexion de casque via USB possible.
- 12) RÉGLAGE DU VOLUME :** Augmenter le volume / Réduire le volume.
- 13) BOUTON LATÉRAL GAUCHE :** Bouton optionnel pouvant être employé par les applis, par ex. PTT

➤ MOT DE PASSE DANS LES PARAMÈTRES

Lorsque la saisie d'un mot de passe est exigée en vue de l'accès aux paramètres, saisir par défaut „1234“.

» INFORMATION IMPORTANTE!

RESTAURATION DE LA CONFIGURATION D'ORIGINE / ACTIVATION DU MODE OEM

Si vous avez configuré un compte Google™, il est important d'exécuter les étapes suivantes avant de restaurer la configuration d'origine afin d'effacer toutes les données personnelles de l'appareil:

Paramètres → **Sur le téléphone** → Effleurez 7 fois le **numéro de la version** (pour activer le mode Développeur) → Retourner aux **paramètres** → **Options développeur** → Activer le **déblochage OEM** → **Activer** → Retourner aux **paramètres** → **Sauvegarder et réinitialiser** → **Restaurer la configuration d'origine**

Si vous n'activez pas le déblocage OEM, l'appareil tentera toujours de se reconnecter au compte Google préalablement configuré. L'appareil devient ainsi inutilisable pour d'autres utilisateurs.

» RECYCLAGE



Le symbole de la poubelle rayée sur votre produit, batterie, documentation ou emballage vous rappelle que tous les produits électriques et électroniques, piles et batteries doivent être recyclés séparément à la fin de leur cycle de vie. Ces dispositions sont valables dans toute l'Union européenne. Ne jetez pas ces produits avec les ordures ménagères non triées. Déposez toujours les produits électroniques, les batteries et le matériel d'emballage auprès des centres de collecte compétents. Cela permet d'éviter les décharges sauvages et encourage la réutilisation des ressources. Pour de plus amples informations, contactez votre revendeur, votre entreprise régionale chargée de la collecte des ordures, les autorités nationales en charge de la responsabilité étendue du fabricant ou le représentant local de l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH**.

» INFORMATIONS À PROPOS DE LA CERTIFICATION DAS (DÉBIT D'ABSORPTION SPÉCIFIQUE) (SPEZIFISCHE ABSORPTIONSRATE)

Les valeurs maximales DAS pour ce modèle et les conditions dans lesquelles ces valeurs ont été déterminées:

DAS (tête) < 2,0 W/kg

DAS (porté près du corps) < 2,0 W/kg

Cet appareil a été testé pour des interventions chirurgicales typiques du corps avec le dos du téléphone tenu à 5 mm du corps. L'appareil est conforme aux spécifications RF lorsque l'appareil est utilisé à 5 mm de votre corps.

» Le produit ne peut être connecté qu'à une interface USB de la version USB 2.0.

» L'adaptateur doit être installé près de l'appareil et facilement accessible.

» MARQUES

» **i.safe MOBILE** et le logo **i.safe MOBILE** sont des marques déposées de l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH**.

» Google est une marque de Google LLC.

» Toutes les autres marques et copyrights sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

MAGYAR

» BEVEZETÉS

A jelen dokumentum olyan információkat és biztonsági előírásokat tartalmaz, amelyeket az **Model M53A01** készülék biztonságos üzemeltetésénél a lent megnevezett feltételek mellett feltétlenül figyelembe kell venni. Az információk és utasítások figyelmen kívül hagyása súlyos következményekkel járhat és sértheti az előírásokat. A készülék használata előtt olvassa el a használati útmutatót és a jelen biztonsági előírásokat! Ellentmondásos információk esetén a biztonsági előírásokban található német utasítások érvényesek.

Az aktuális EU megfeleléségi nyilatkozat, tanúsítvány, a biztonsági előírások és az útmutató a www.isafe-mobile.com oldalon érhető el vagy az **i.safe MOBILE GmbH**-től igényelhető.

» JOGFENNTARTÁS

A jelen dokumentum tartalma a készülék aktuális működésén alapul. Az **i.safe MOBILE GmbH** sem kifejezetten sem hallgatólágosan nem vállal garanciát a jelen dokumentum tartalmának helyességéért vagy teljességéért, többek között, de nem kizárólag egy meghatározott célra vonatkozó piaci alkalmasságra korlátozott hallgatólágos garatálására, kivéve, ha az alkalmazandó törvények vagy joghatóságok ezt előírják. Az **i.safe MOBILE GmbH** fenntartja magának a jogot bármikor előzetes bejelentés nélkül a jelen dokumentumon módosítást hajtson végre vagy visszavonja a dokumentumot. A módosítások, tévedések vagy nyomtatási hiba nem indokolják a kártérítési jogosultságot. Minden jog fenntartva.

Adatvesztéséért vagy egyéb bármilyen formájú kárért, amely a készülék szakszerűtlen használata miatt keletkezett, az **i.safe MOBILE GmbH** nem vállal felelősséget.

» EX-SPECIFIKÁCIÓ

Az 2014/34/EU, 2014/53/EU irányelv és az IECEx-rendszer alapján az **Model M53A01** készülék az 1/21 és 2/22-es zóna robbanásveszélyes területeiben ipari használatra alkalmas.

EX-JELÖLÉSEK

» ATEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- EU mintapéldány-vizsgálati tanúsítvány:
EPS 19 ATEX 1 037 X
- CE-jelölés: C E 2004

» IECEx:

- Ex ib IIC T4 Gb
- Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- IECEx tanúsítvány: IECEx EPS 19.0014X

» Hőmérséklet tartomány:

-10°C ... +50°C

» Gyarto:

i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Németország

» EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

La dichiarazione di conformità EU si trova alla fine delle presenti istruzioni.

» HIBÁK ÉS KÁROK

Ha a készülék biztonsága bármilyen okból veszélybe kerül, azt ki kell vonni a használatból és azonnal el kell távolítani a robbanás-veszélyes területről. Meg kell tenni a szükséges intézke-

déseket a készülék véletlenszerű újraindításának megakadályozására. A készülék biztonsága például az alábbi esetekben kerülhet veszélybe:

- » Üzemzavar lép fel.
- » A készülék háza károsodik.
- » A készülék jelentős terhelésnek van kitéve.
- » A készüléket nem megfelelően tárolják.
- » A készüléken található jelölések és elnevezések olvashatatlaná válnak..

Amennyiben a készülék meghibásodik vagy károsodik, vagy annak gyanúja felmerül, ajánlott visszaküldeni az i.safe MOBILE GmbH részére átvizsgálás céljából.

» EX-RELEVÁNS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A készülék használatának feltétele, hogy az eszköz használója betartsa az általános biztonsági szabályokat, elolvassa és megértse az útmutatót és a biztonsági előírásokat valamint a tanúsítványt. Az alábbi biztonsági szabályokat szintén be kell tartani:

- » Robbanásveszélyes területen történő használat során valamennyi csatlakozási rész borítását teljesen be kell zárni.
- » Az IP-védelem biztosításához meg kell győződni arról, hogy a készüléken minden tömítés jelen van. A készülék két fele között nem lehet nagyobb felismerhető rés.
- » A készülék kizárólag a robbanásveszélyes területen kívül az **i.safe PROTECTOR 2.0** és az **i.safe PROTECTOR 3.0** USB-kábellel vagy egyéb az **i.safe MOBILE GmbH** által engedélyezett tartozékkal tölthető.
- » Ha az **IS-SH1.1** fülhallgatót használja, győződjön meg arról, hogy a dugó megfelelően csatlakozik az Ism interfészhez.
- » Az **IS.SH1.1** fülhallgató kivételével a vezetékes kapcsolatok a robbanásveszélyes területeken kívül csak az **i.safe PROTECTOR 2.0** és **i.safe PROTECTOR 3.0** USB kábel vagy más, az **i.safe MOBILE GmbH** által jóváhagyott tartozékok segítségével engedélyezettek.
- » A készüléket csak +0°C ... +40°C! közötti környezeti hőmérséklet esetén tölthető.
- » A készüléket nem szabad kitenni maró savnak vagy lúgnak.
- » Az eszközt csak az 1,2,21 vagy 22 zónákba lehet helyezni.
- » Kizárólag az **i.safe MOBILE GmbH** által engedélyezett tartozék használható.
- » U přístrojů vybavených ručním popruhem je jeho nastavování povoleno pouze mimo oblast ohroženou výbuchem.

» TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- » Ne érintsen éles tárgyakat a készülék kijelzőjéhez. A porszemek és körmök megkarcolhatják a kijelzőt. Kérjük, tartsa tisztán a kijelzőt. A port egy puha ruhával távolítsa el a képernyőről és ne karcolja meg azt.
- » Ne vigye a készüléket szélsőséges hőmérsékletű környezetbe, mert az akkumulátor túlmelegedhet, ami tüzet vagy robbanást okozhat.
- » Ne töltsa a készüléket gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagok környezetében.
- » A készüléket kizárólag száraz helyen töltsa.
- » Ne töltsa a készüléket nedves vagy poros környezetben.
- » A készüléket csak +0°C ... +40°C! közötti környezeti hőmérséklet esetén tölthető.
- » Ne használja a készüléket olyan helyen, ahol a használata tilos.

- » Ne tegye ki a készüléket vagy a töltőkészüléket erős elektromos mágneses mezőnek, amelyet például indukciós tűzhelyek vagy mikrohullám sütők hoznak létre.
- » Ne nyissa fel a készüléket és ne végezzen rajta javítást. A szakszerűtlen javítás a készülék tönkretételéhez, tűzhöz vagy robbanáshoz vezethet. A készüléket csak felhatalmazott szakemberek javíthatják.
- » Kizárólag az **i.safe MOBILE GmbH** által engedélyezett tartozékot használja.
- » Kapcsolja ki a készüléket klinikán vagy egyéb egészségügyi intézményben. A készülék befolyásolja az orvostechnikai eszközök működését, például szívritmusszabályozó vagy hallókészülék. A készülék és a szívritmusszabályozó között mindig tartson legalább 15 cm biztonsági távolságot.
- » Gépjármű vezetés során készülék használatakor ügyeljen az adott ország megfelelő előírásaira.
- » A készülék tisztítása előtt kapcsolja ki a készüléket és távolítsa el a töltőkábelt.
- » A készülék vagy a töltőkészülék tisztításához ne használjon vegyszert. A készüléket puha, nedves, antisztatikus törölkendővel tisztítsa.
- » Akkumulátorok nem a háztartási hulladék közé. Felhasználóként Ön köteles a régi akkumulátorokat szakszerű ártalmatlanítás céljából visszaszolgáltatni.
- » A hálózat vagy az adatcsere funkció használata során letöltött káros tartalmak által okozott minden kárért kizárólag a felhasználó felelős. Az **i.safe MOBILE GmbH** nem tehető felelőssé semmilyen, a fentiekből eredő követelésért.
- » Az üzemi hőmérséklet -10 °C és +50 °C között van.
- » A készülék meleg vagy hideg helyen való tartása, például zárt járműben nyáron vagy télen, csökkenti az akkumulátor kapacitását és élettartamát. A legjobb eredmény eléréséhez használja a készüléket 0 °C és +40 °C között. Előfordulhat, hogy a forró vagy hideg akkumulátorral rendelkező készülék ideiglenesen nem működik, még akkor sem, ha az akkumulátor teljesen feltöltődött. Az akkumulátor teljesítménye különösen korlátozott a fagyás alatti hőmérsékleten.

FIGYELMEZTETÉS

Az **i.safe MOBILE GmbH** nem vállal semmilyen felelősséget az utasítások be nem tartásából vagy a készülék nem megfelelő használatából eredő károkért.

» KARBANTARTÁS / JAVÍTÁS

Visszatérő vizsgálatokhoz vegye figyelembe az érvényes törvényi irányelveket, például az üzembiztonságra vonatkozó rendeletet!

Az eszköz nem rendelkezik felhasználók által javítható alkatrészekkel. Az ellenőrző vizsgálatokat a biztonsági előírások és javaslatok szerint ajánlott elvégezni. Ha probléma merül fel a készülékkel kapcsolatban, kérjük, lépjen kapcsolatba az értékesítőjével vagy az ügyfélszolgálatl. Ha a készülék javításra szorul, az értékesítőjével vagy az ügyfélszolgálatl is kapcsolatba léphet.

» AKKUMULÁTOR

A készülék akkumulátora kizárólag +0°C ... +40°C-ig terjedő környezeti hőmérséklet-tartományban tölthető.

➤ A MICRO SIM KÁRTYA ÜZEMBE HELYEZÉSE

A készülék a mikro SIM-kártyához két kártyaolvasó egységgel rendelkezik. Ez az akkumulátor alatti akkumulátorfiókban helyezkedik el.

A SIM-kártyák behelyezése előtt kapcsolja ki a készüléket. Ha két mikro SIM kártyát helyezett be, a **<Beállítások>** → **<SIM kezelés>** menüpontban állíthatja be az elsődleges kártyát.

FIGYELMEZTETÉS

A SIM kártya csak akkor cserélhető, ha a készülék ki van kapcsolva. Kizárólag a töltési folyamat befejezése után távolítsa el vagy helyezze be a SIM-kártyát.

➤ CELL BROADCAST

Az eszköz támogatja a cell broadcast.

➤ A microSD KÁRTYA ÜZEMBE HELYEZÉSE

A készülék egy (akár 32GB-os) microSD-kártya kártyaolvasó egységgel rendelkezik. Ez az akkumulátor alatti akkumulátorfiókban helyezkedik el.

Amennyiben el szeretné távolítani a microSD kártyát, győződjön meg arról, hogy a készülék nem használja a kártyát.

A microSD kártya eltávolításához kövesse az útmutató előírásait a **<Beállítások>** → **<Tárhely>** menüpont alatt.

FIGYELMEZTETÉS

A microSD kártya csak akkor cserélhető, ha a készülék ki van kapcsolva. Ha a tablethez bármilyen külső tápegységet csatlakoztat, ne helyezze be vagy távolítsa el a microSD kártyát, ellenkező esetben a microSD kártya megsérülhet.

➤ GOMBKIOSZTÁS

(Lásd a 2. oldalon található ábrát)

- 1) JELZŐFÉNYEK:** Töltésjelző lámpa, értesítés.
- 2) SOS GOMB:** Az SOS gomb hosszú ideig tartó megnyomásával az előre elmentett sürgősségi telefonszámon segélyhívás végezhető el. Ez a funkció kizárólag akkor használható, ha le van töltve a megfelelő LWP alkalmazás.
- 3) BE/KI GOMB:** Hosszú ideig tartó megnyomás be-/kikapcsoláshoz. Rövid ideig tartó megnyomás a készenléti üzemmód be-/kikapcsolásához.
- 4) KAMERA:** Első kamera.
- 5) ISM INTERFÉSZ:** A jóváhagyott tartozékokat lásd a www.isafe-mobile.com weboldalon
- 6) MÁGNESES TÖLTŐCSATLAKOZÓ:** A készüléket a mellékelt i.safe PROTECTOR 3.0 mágneses töltőkábellel való feltöltéséhez.
- 7) OLDALSÓ GOMB JOBB:** Az alkalmazások által használható opcionális gomb, pl. B. kamera.
- 8) FŐMENÜ GOMB:** Visszatérés a fő képernyőre.

- 9> AKTUÁLIS ALKALMAZÁSOK:** A háttérben minden program bezár.
- 10> VISSZA GOMB:** Visszalépés az előző felületre.
- 11> C TÍPUSÚ MICRO USB:** A telefon USB-n keresztül töltéséhez és azt a mellékelt **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-kábellel más készülékekkel való összekötéséhez. A fejhallgató csatlakoztatása USB-n keresztül lehetséges.
- 12> HANGERŐ SZABÁLYOZÁS:** Hangosabb/ Halkabb.
- 13> OLDALSÓ GOMB BALRA:** Az alkalmazások által használható opcionális gomb.

> JELSZÓ A BEÁLLÍTÁSOKBAN

Amennyiben a beállítások menü jelszót kér, az szabvány szerint az **"1234"**.

> FONTOS INFORMÁCIÓ!

GYÁRI ÁLLAPOT HELYREÁLLÍTÁSA/OEM ÜZEMMÓD AKTIVÁLÁSA

Ha már létrehozott egy Google™ fiókot, fontos, hogy a gyári beállítások visszaállítása előtt elvégezze az alábbi lépéseket annak biztosítása érdekében, hogy minden személyes adatot letöröljön a készülékről:

Beállítások → **A telefonon keresztül** → koppintson 7-szer a **build számra** (így aktiválva a fejlesztő üzemmódot) → vissza a **beállításokhoz** → **Fejlesztő opciók** → **OEM kireteszelés** bekapcsolása → **Aktiválás** → vissza a **beállításokhoz** → **Mentés és visszaállítás** → **Visszaállítás gyári állapotra**

Amennyiben nem kapcsolja be az OEM kireteszelést, a készülék bekapcsoláskor mindig a korábbi beállított Google-fiókot kéri. Ezáltal a készülék más felhasználók számára használhatatlan.

> ÚJRAHASZNOSÍTÁS



Az áthúzott kerek hulladékgyűjtő jel a terméken, az akkumulátoron, a leírásban vagy a csomagoláson arra figyelmeztet, hogy minden elektromos és elektronikai terméket, elemet és akkumulátort külön gyűjtőhelyre kel vinni, miután az eszköz élettartama lejárt. Ez az előírás az Európai Unióban érvényes. Ne dobja ki az ilyen termékeket a kommunális hulladékgyűjtőbe. A használt elektronikai termékeket, elemeket és csomagoló-anyagokat mindig a kijelölt gyűjtőhelyekre vigye el. Így támogatja a nem ellenőrzött hulladékgyűjtés megakadályozását és elősegíti a termékek újbóli hasznosítását. További információt a termék kereskedőjénél, a helyi hulladékkezelési hatóságoknál, az egyes országokban a gyártásért felelős szervezeteknél, vagy az helyi **i.safe MOBILE GmbH** képviselőnél talál.

> A SAR TANÚSÍTVÁNNYAL (FAJLAGOS ELNYELÉSI TÉNYEZŐ) APCSOLATOS INFORMÁCIÓK

A modellhez tartozó fajlagos elnyelési tényező maximális értékei és a feltételek, amelyek alapján ezeket megállapították:

SAR (fej) < 2,0 W/kg

SAR (a testen viselve) < 2,0 W/kg

Ezt a készüléket tipikus, testen kopott műtétéknél tesztelték, a telefon hátulján 5 mm-rel a testtől. A készülék megfelel az RF előírásoknak, ha az eszközt 5 mm-re távolítjuk el a testétől.

- » A készülék csak az USB 2.0 verzió USB interfészehez csatlakoztatható.
- » Az adaptert az eszköz közelében kell elhelyezni és könnyen hozzáférhetővé kell tenni.

» VÉDJEGEK

- » Az **i.safe MOBILE** és az **i.safe MOBILE** logó az **i.safe MOBILE GmbH** védjegye.
- » A Google a Google LLC. védjegye.
- » Minden további védjegy és jogvédelem a mindenkori tulajdonos tulajdona.

ITALIANO

» INTRODUZIONE

Questo documento contiene informazioni e prescrizioni di sicurezza che devono essere necessariamente osservate nell'ottica del funzionamento sicuro del dispositivo **Model M53A01** alle condizioni descritte. La mancata osservanza di tali informazioni e istruzioni può avere conseguenze pericolose o violare le prescrizioni previste. Si prega di leggere le istruzioni per l'uso e le prescrizioni di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio! In caso di informazioni discordanti si applicano le istruzioni delle prescrizioni di sicurezza in lingua tedesca.

L'attuale dichiarazione di conformità UE, i certificati, le istruzioni di sicurezza e i manuali sono disponibili sul sito **www.isafe-mobile.com**, o possono essere richiesti direttamente a **i.safe MOBILE GmbH**.

» RISERVA

Il contenuto del presente documento si basa sulla funzione corrente del dispositivo. L'azienda **i.safe MOBILE GmbH** non si assume alcuna responsabilità, né espressa né implicita, relativamente alla correttezza o completezza dei contenuti del documento, compresi segnatamente ma non esclusivamente la garanzia implicita di commerciabilità e idoneità per uno scopo specifico, fatti salvi i casi in cui norme o sentenze applicabili prevedano tale responsabilità. **i.safe MOBILE GmbH** si riserva il diritto di apportare modifiche al presente documento o di ritirarlo in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso. Modifiche, errori e refusi non possono costituire il fondamento per richieste di indennizzo. Tutti i diritti riservati. **i.safe MOBILE GmbH** non si assume alcuna responsabilità per la perdita di dati o per danni di qualsiasi altro tipo derivanti da un uso improprio del dispositivo.

» SPECIFICHE SULLA PROTEZIONE DA ESPLOSIONI

Model M53A01 è un dispositivo idoneo all'uso industriale in aree a rischio di esplosione del tipo 1/21 e 2/22 in conformità alla direttiva 2014/34/EU, 2014/53/EU e al sistema IECEx.

CONTRASSEGNI SULLA PROTEZIONE DA ESPLOSIONI

» ATEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
 - Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- certificato di esame EU del tipo:
EPS 19 ATEX 1 037 X
marcatura CE: C€ 2004

» IECEx:

- Ex ib IIC T4 Gb
 - Ex ib IIIC T135 °C Db IP6X
- IECEx certificato: IECEx EPS 19.0014X

» Intervallo di temperature:

- 10°C ... +50°C

» Prodotto da:

- i.safe MOBILE GmbH**
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Germania

» DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EU

La dichiarazione di conformità EU si trova alla fine delle presenti istruzioni.

» DIFETTI E DANNI

Qualora sussistano motivi per ritenere che la sicurezza del dispositivo sia stata compromessa, ritirarlo immediatamente dall'uso e rimuoverlo dalle aree a rischio di esplosione. È necessario adottare misure adeguate per impedire il riavvio accidentale del dispositivo. La sicurezza del dispositivo è compromessa, ad esempio, se:

- » Si verifica un malfunzionamento.
- » L'involucro del dispositivo mostra segni di danneggiamenti.
- » Il dispositivo è stato sottoposto a carichi eccessivi.
- » Il dispositivo è stato conservato in modo errato.
- » I contrassegni o le etichette sul dispositivo sono illeggibili.

Si consiglia di restituire a **i.safe MOBILE GmbH** per un'ispezione qualsiasi dispositivo che mostri, o che si sospetti presenti, difetti e danni.

» NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI PER LA PROTEZIONE DA ESPLOSIONI

L'uso di questo dispositivo presuppone che l'operatore osservi le norme di sicurezza standard e abbia letto e compreso il manuale, le istruzioni di sicurezza e il certificato. È inoltre necessario attenersi alle presenti norme di sicurezza.

- » Durante l'utilizzo nelle aree a rischio di esplosione è necessario che i coperchi delle interfacce siano completamente chiusi.
- » Per garantire la copertura IP occorre assicurarsi che tutte le guarnizioni del dispositivo siano correttamente installate. Tra le due metà del dispositivo non deve esserci una fessura maggiore del previsto.
- » Il dispositivo deve essere caricato esclusivamente al di fuori delle aree a rischio di esplosione con l'ausilio del cavo USB **i.safe PROTECTOR 2.0** e **i.safe PROTECTOR 3.0** o di un altro accessorio autorizzato da **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Se si utilizza la cuffia **IS-SH1.1**, assicurarsi che la spina sia saldamente collegata all'interfaccia ISM.
- » Ad eccezione dell'auricolare **IS.SH1.1**, i collegamenti cablati sono consentiti solo al di fuori

delle aree a rischio di esplosione tramite **i.safe PROTECTOR 2.0** e il cavo USB **i.safe PROTECTOR 3.0** o altri accessori approvati da **i.safe MOBILE GmbH**.

- » Il dispositivo può essere ricaricato solo a una temperatura compresa tra +0°C ... +40°C.
- » Il dispositivo non deve essere esposto ad acidi o basi aggressivi.
- » Il dispositivo può essere posizionato solo nelle zone 1,2,21 o 22.
- » È consentito utilizzare solo accessori autorizzati da **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Per i dispositivi con cinghia per le mani: non è consentito regolare la cinghia in un'area con pericolo di esplosioni.

» ALTRE PRESCRIZIONI DI SICUREZZA

- » Non toccare lo schermo del dispositivo con oggetti appuntiti. Le particelle di polvere e le unghie possono graffiare lo schermo. Tenere pulito lo schermo. Rimuovere delicatamente la polvere dallo schermo con un panno morbido ed evitare di graffiare lo schermo.
- » Non collocare il dispositivo in ambienti con temperature eccessive: il calore potrebbe surriscaldare la batteria e causare incendi o esplosioni.
- » Non caricare il dispositivo nei pressi di sostanze infiammabili o esplosive.
- » Caricare il dispositivo solo in locali chiusi e asciutti.
- » Non caricare il dispositivo in ambienti umidi o polverosi.
- » Il dispositivo può essere ricaricato solo a una temperatura compresa tra +0°C ... +40°C.
- » Non utilizzare il dispositivo in luoghi in cui ne è vietato l'uso.
- » Non esporre il dispositivo o il caricabatterie a forti campi elettromagnetici come ad esempio quelli provenienti da piani cottura a induzione o forni a microonde.
- » Non aprire il dispositivo e non eseguire da soli alcuna riparazione. Le riparazioni inappropriate possono provocare la distruzione del dispositivo o innescare un incendio o un'esplosione. Il dispositivo può essere riparato solo da tecnici autorizzati.
- » Utilizzare solo accessori autorizzati da **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Spegner il dispositivo all'interno di cliniche o strutture ospedaliere. Il dispositivo può influire sul funzionamento di apparecchiature mediche come pacemaker o apparecchi acustici. Mantenere sempre una distanza di sicurezza di almeno 15 cm tra il dispositivo e un pacemaker.
- » Osservare le leggi nazionali in vigore quando si utilizza il dispositivo alla guida di un mezzo di trasporto.
- » Spegner il dispositivo e rimuovere il cavo di ricarica prima di pulire l'apparecchio.
- » Non utilizzare detergenti chimici per pulire il dispositivo o il caricabatterie. Pulire gli apparecchi con un panno antistatico morbido e umido.
- » Non smaltire le batterie al litio esaurite e abbandonate nella spazzatura normale; conferirle alle sedi preposte per lo smaltimento dei rifiuti.
- » L'utente è responsabile dei danni e delle responsabilità conseguenti al download di malware durante l'uso di funzioni di rete o di scambio dati del dispositivo. **i.safe MOBILE GmbH** non può essere considerata responsabile di eventuali richieste di indennizzo conseguenti.
- » La temperatura di funzionamento è compresa tra -10°C e + 50°C.
- » Mantenere l'unità in luoghi caldi o freddi, ad esempio in un veicolo chiuso in estate o in inverno, riduce la capacità e la durata della batteria. Per risultati ottimali utilizzare il dispositivo tra 0 °C e +40 °C. Un dispositivo con una batteria calda o fredda potrebbe non funzionare tempora-

neamente, anche se la batteria è completamente carica. Le prestazioni della batteria sono particolarmente limitate a temperature inferiori al punto di congelamento.

AVVERTENZA

i.safe MOBILE GmbH non potrà assumersi alcuna responsabilità per i danni causati da negligenza nei confronti delle presenti raccomandazioni o dall'uso non corretto del dispositivo.

MANUTENZIONE / RIPARAZIONE

Rispettare le disposizioni di legge eventualmente in vigore concernenti i controlli periodici, come ad es. la Direttiva sulla sicurezza nelle aziende!

Il dispositivo non presenta elementi riparabili dall'utente. Si consiglia di eseguire le ispezioni in base a quanto indicato nei regolamenti e negli avvisi di sicurezza. Se si verificano problemi con il dispositivo, contattare il fornitore o consultare il centro servizi. Se il dispositivo deve essere riparato, contattare il centro servizi o il proprio fornitore.

BATTERIA

La batteria del dispositivo può essere caricata esclusivamente a temperature comprese tra +0°C ... +40°C.

INSTALLAZIONE DELLA SCHEDA MICRO SIM

Il dispositivo dispone di due slot per una scheda Micro-SIM. Questi si collocano al di sotto della batteria nel relativo vano.

Spegnere il dispositivo prima di inserire le carte SIM. Se sono state inserite due Micro-SIM, è possibile scegliere la SIM principale in **<Impostazioni>** → **<SIM>**.

AVVERTENZA

Sostituire la scheda SIM quando il dispositivo è spento. Rimuovere o inserire una scheda SIM solo se il dispositivo di ricarica non è collegato.

CELL BROADCAST

Il dispositivo supporta cell broadcast.

INSTALLAZIONE DELLA SCHEDA microSD

L'apparecchio dispone di uno slot per una scheda microSD (fino a 32GB). Collocata al di sotto della batteria nel relativo vano.

Per rimuovere la scheda Micro-SD, assicurarsi che essa non sia correntemente utilizzata dal dispositivo.

Per rimuovere la scheda Micro-SD, attenersi alle istruzioni riportate in **<Impostazioni>** → **<Memoria>**.

AVVERTENZA

Sostituire la scheda microSD solo a dispositivo spento. Non tentare di inserire o rimuovere la scheda microSD quando il dispositivo è collegato all'alimentazione o quando è acceso: la scheda potrebbe venire danneggiata.

› TASTI

(cfr. figura a pagina 2)

- 1› SPIE DI CONTROLLO:** Spia di controllo per la ricarica, notifica.
- 2› TASTO SOS:** La prolungata pressione del pulsante di emergenza origina una chiamata a un numero di emergenza. Questa funzione è utilizzabile solo dopo avere scaricato l'apposita app LWP.
- 3› TASTO ON/OFF:** Per accendere/spengere, tenere premuto a lungo. Per attivare/disattivare la modalità di standby, premere brevemente.
- 4› FOTOCAMERA:** Fotocamera frontale
- 5› INTERFACCIA ISM:** Per gli accessori approvati, consultare **www.isafe-mobile.com**
- 6› COLLEGAMENTO DI RICARICA MAGNETICO:** Per poter collegare il telefono con il cavo di ricarica magnetico **i.safe PROTECTOR 3.0** fornito in dotazione.
- 6› TASTO LATERALE DESTRA:** Tasto opzionale che può essere utilizzato dalle app.
- 7› TASTO HOME:** Per tornare alla schermata principale.
- 8› UTILIZZI CORRENTI:** Vengono chiusi tutti i programmi sullo sfondo.
- 9› TASTO INDIETRO:** Per tornare alla schermata precedente.
- 11› MICRO-USB DI TIPO C:** Per poter caricare il telefono tramite USB e collegarlo ad altri dispositivi tramite il cavo USB **i.safe PROTECTOR 2.0** fornito in dotazione. È possibile il collegamento di cuffie tramite USB.
- 12› REGOLAZIONE DEL VOLUME:** Più alto/Più basso.
- 13› TASTO LATERALE SINISTRA:** Tasto opzionale che può essere utilizzato dalle app.

› PASSWORD PER LE CONFIGURAZIONI

Se per le configurazioni è necessaria una password, per impostazione predefinita questa corrisponde "1234".

› INFORMAZIONI IMPORTANTI!

RIPRISTINARE LE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA / ATTIVARE LA MODALITÀ OEM

Se è stato impostato un account Google™, è importante eseguire i seguenti passaggi prima di resettare l'apparecchio alle impostazioni di fabbrica al fine di garantire che tutti i dati privati vengano cancellati dallo stesso:

Impostazioni → **Dal telefono** → digitare 7 volte il **build number** (per attivare la modalità sviluppatore) → tornare alle **impostazioni** → **Opzioni sviluppatore** → Attivare **lo sblocco OEM** → **Attiva** → tornare alle **impostazioni** → **Salva e ripristina** → **Ripristinare le impostazioni di fabbrica**

Se non viene attivato lo sblocco OEM, al riavvio l'apparecchio richiederà sempre l'account Google impostato in precedenza. L'apparecchio è quindi inutilizzabile per gli altri utenti.

» SMALTIMENTO



Il simbolo del cestino con la croce sopra apposto sul prodotto, sulla batteria, sul materiale di consultazione e sulla confezione ricorda all'utente che tutti i prodotti elettrici ed elettronici, le batterie e gli accumulatori devono essere conferiti a un apposito punto di raccolta una volta raggiunta la fine della vita utile. Tale requisito è in vigore nell'Unione Europea. Non smaltire questi prodotti come rifiuti comunali indifferenziati. Conferire sempre i prodotti elettronici usati, le batterie e i materiali di confezionamento ai punti di raccolta preposti. In tal modo si contribuisce a impedire lo smaltimento incontrollato dei rifiuti e si promuove il riciclaggio dei materiali. Per informazioni più dettagliate, rivolgersi al negoziante che ha venduto il prodotto, alle autorità locali di nettezza urbana, alle organizzazioni responsabili del produttore nazionale o al proprio rappresentante locale **i.safe MOBILE GmbH**.

» INFORMAZIONI SULLA CERTIFICAZIONE SAR (SPECIFIC ABSORPTION RATE, TASSO DI ASSORBIMENTO SPECIFICO)

Valori massimi SAR per questo modello e le condizioni secondo cui sono stati calcolati:

SAR (testa) < 2,0 W/kg

SAR (tenuto vicino al corpo) < 2,0 W/kg

Questo dispositivo è stato testato per interventi chirurgici tipici del corpo con il retro del telefono tenuto a 5 mm dal corpo. Il dispositivo è conforme alle specifiche RF quando il dispositivo viene utilizzato a 5 mm di distanza dal corpo.

- » Il prodotto può essere collegato solo a un'interfaccia USB della versione USB 2.0.
- » L'adattatore deve essere installato vicino al dispositivo e facilmente accessibile.

» MARCHI

- » **i.safe MOBILE** e il logo **i.safe MOBILE** sono marchi di **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Google è un marchio di Google LLC.
- » Tutti gli altri marchi e copyright sono di proprietà dei rispettivi detentori.

NEDERLANDS

» INLEIDING

Dit document bevat informatie en veiligheidsvoorschriften die onder de beschreven voorwaarden absoluut in acht moeten worden genomen voor een veilig gebruik van het toestel **Model M53A01**. Veronachtzaming van deze informatie en instructies kan gevaarlijke gevolgen hebben of een inbreuk zijn op de voorschriften. Lees de gebruiksaanwijzing en deze veiligheidsvoorschriften door voordat u het toestel gaat gebruiken! Wanneer de informatie tegenstrijdig is, gelden de Duitse instructies in deze veiligheidsvoorschriften.

De actuele EU-conformiteitsverklaring, certificaten, veiligheidsinstructies en handleidingen vindt u op www.isafe-mobile.com, of kunt u opvragen bij **i.safe MOBILE GmbH**.

» VOORBEHOUD

De inhoud van dit document is gebaseerd op de actuele werking van het toestel. **i.safe MOBILE GmbH** aanvaardt noch expliciet, noch stilzwijgend enige aansprakelijkheid voor de juistheid of volledigheid van de inhoud van het document, inclusief, maar niet beperkt tot de stilzwijgende garantie van de geschiktheid voor de markt en de geschiktheid voor een bepaald doel, tenzij toepasbare wetgeving of jurisprudentie een aansprakelijkheid dwingend verplichten. **i.safe MOBILE GmbH** behoudt zich het recht voor om op elk moment zonder aankondiging vooraf wijzigingen in dit document aan te brengen of dit document terug te trekken. Wijzigingen, fouten en drukfouten kunnen nooit een aanleiding vormen voor schadeclaims. Alle rechten voorbehouden.

Voor gegevensverlies of andere schade in welke vorm dan ook, die door onvakkundig gebruik van het apparaat is ontstaan, aanvaardt **i.safe MOBILE GmbH** geen aansprakelijkheid.

» EX-SPECIFICATIES

Het toestel **Model M53A01** is geschikt voor industrieel gebruik in gebieden met explosiegevaar, geclassificeerd als zone 1/21 en 2/22 volgens de Richtlijnen 2014/34/EU, 2014/53/EU en het IECEx-systeem.

EX-MARKERINGEN

» ATEX:

Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb

Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X

Verklaring van EU-typeonderzoek:

EPS 19 ATEX 1 037 X

CE-keurmerk: C € 2004

» IECEx:

Ex ib IIC T4 Gb

Ex ib IIIC T135 °C Db IP6X

IECEx-certificaat: IECEx EPS 19.0014X

» Temperatuurbereik:

-10°C ... +50°C

» Vervaardigd door:

i.safe MOBILE GmbH

i_Park Tauberfranken 10

97922 Lauda-Koenigshofen

Duitsland

» EU-CONFORMITEITSVERKLARING

De EU-conformiteitsverklaring vindt u achterin deze handleiding.

» DEFECTEN EN BESCHADIGING

Mochten er redenen zijn om te vermoeden dat de veiligheid van het apparaat gecompromitteerd is, moet het gebruik onmiddellijk worden gestopt en het apparaat uit een explosiegevaarlijke omgeving worden verwijderd. Er moeten maatregelen worden getroffen om het onopzettelijk inschakelen van het apparaat te voorkomen. De veiligheid van het apparaat kan bijv. gecompromitteerd zijn, indien:

- » Er storingen optreden.
- » Er schade zichtbaar is aan de behuizing van het apparaat.
- » Het apparaat is blootgesteld aan extreme belastingen.
- » Het apparaat onjuist is opgeborgen.
- » Merktekens of labels op het apparaat onleesbaar zijn.

Het is raadzaam om een apparaat dat defecten en beschadigen vertoont of waarvan dit wordt vermoed, terug te sturen naar **i.safe MOBILE GmbH** voor onderzoek.

» EX-RELEVANTE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Het gebruik van dit apparaat veronderstelt dat de gebruiker de normale veiligheidsvoorschriften naleeft en zowel de handleiding, de veiligheidsinstructies en het certificaat heeft gelezen en begrepen. De volgende veiligheidsvoorschriften moeten in acht worden genomen:

- » Alle ingangen van het toestel moeten bij gebruik in explosiegevaarlijke omgevingen afgesloten zijn.
- » Om de IP-bescherming te kunnen waarborgen, moet worden verzekerd dat alle afdichtingen correct op het apparaat zijn aangebracht. Tussen de beide apparaathelften mag geen grote spleet te zien zijn.
- » Het toestel mag uitsluitend buiten explosiegevaarlijke omgevingen worden opgeladen met de **i.safe PROTECTOR 2.0** USB- en **i.safe PROTECTOR 3.0** USB-kabel of andere accessoires die zijn goedgekeurd door **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Als de **IS-SH1.1**-headset wordt gebruikt, zorg er dan voor dat de plug goed is aangesloten op de lsm-interface.
- » Met uitzondering van de **IS-SH1.1** headset zijn bedrade verbindingen buiten de gevaarlijke gebieden alleen toegestaan via de **i.safe PROTECTOR 2.0** en **i.safe PROTECTOR 3.0** USB-kabel of andere door **i.safe MOBILE GmbH** goedgekeurde accessoires.
- » Laad het apparaat alleen op bij omgevingstemperaturen tussen +0°C ... +40°C.
- » Stel het apparaat niet bloot aan bijtende zuren of logen.
- » Het apparaat mag alleen in de zones 1, 2, 21 of 22 worden gebracht.
- » Gebruik alleen toebehoren dat door **i.safe MOBILE** is goedgekeurd.
- » Bij toestellen met een handlus is het afstellen van de handlus alleen buiten de explosiegevaarlijke zone toegestaan.

» OVERIGE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- » Raak het scherm van het apparaat niet aan met scherpe voorwerpen. Stofdeeltjes en nagels kunnen krassen veroorzaken op het scherm. Zorg dat het scherm schoon blijft. Verwijder stof voorzichtig met een zachte doek van het scherm en maak geen krassen op het scherm.
- » Plaats het apparaat niet in omgevingen met extreme temperaturen, omdat dit tot verhitting van de accu kan leiden wat brand of een explosie tot gevolg kan hebben."
- » Laad het apparaat niet op in de buurt van brandbare of explosieve substanties.
- » Laad het apparaat alleen in droge binnenruimtes.
- » Laad het toestel niet in een vochtige of stoffige omgeving.
- » Laad het apparaat alleen op bij omgevingstemperaturen tussen +0°C ... +40°C.
- » Gebruik het apparaat niet op plaatsen waar het gebruik verboden is.
- » Stel het apparaat of het laadapparaat niet bloot aan krachtige elektrische magneetvelden, zoals die bijv. worden opgewekt door inductieovens of magnetrons.
- » Open het apparaat niet zelf en voer ook zelf geen reparaties uit. Onvakkundige reparaties kunnen leiden tot een defect apparaat, brand of een explosie. Het apparaat mag alleen door geautoriseerde vakmensen worden gerepareerd.

- » Gebruik uitsluitend toebehoren dat door **i.safe MOBILE GmbH** is goedgekeurd.
- » Schakel het apparaat uit in ziekenhuizen of andere medische instellingen. Dit apparaat kan de werking van medische apparatuur, zoals pacemakers of gehoorapparaten, beïnvloeden. Houd altijd een veiligheidsafstand van minimaal 15 cm aan tussen apparaat en een pacemaker.
- » Voor het gebruik van het apparaat tijdens het besturen van een motorvoertuig houdt u zich aan de betreffende landelijke wetgeving.
- » Schakel het apparaat uit en verwijder het laadsnoer voordat u het apparaat gaat reinigen.
- » Gebruik geen chemische middelen voor het reinigen van het apparaat of het laadapparaat. Reinig het apparaat met een zachte, bevochtigde en antistatische stofdoek.
- » Gooi oude en uitgeputte lithiumaccu's niet in het huisvuil. Als gebruiker bent u verplicht oude accu's en batterijen op juiste wijze af te voeren.
- » Enkel de gebruiker is verantwoordelijk voor alle eventuele schade en gevolgen die veroorzaakt worden door gedownloade malware of andere gegevensuitwisselingsfuncties van het apparaat. **i.safe MOBILE GmbH** aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor dergelijke claims.
- » De bedrijfstemperatuur ligt tussen -10° C ... + 50° C.
- » Als u het apparaat op warme of koude plaatsen houdt, zoals een gesloten voertuig in de zomer of winter, zal dit de capaciteit en de levensduur van de batterij verminderen. Voor het beste resultaat gebruikt u het apparaat tussen 0°C ... +40°C. Een apparaat met een warme of koude batterij kan tijdelijk defect raken, zelfs als de batterij volledig is opgeladen. De prestaties van de batterij zijn bijzonder beperkt bij temperaturen onder het vriespunt.

WAARSCHUWING

i.safe MOBILE GmbH aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor schade die veroorzaakt wordt door het negeren van deze adviezen of door onjuist gebruik van het apparaat.

» ONDERHOUD / REPARATIE

Houd rekening met eventuele wettelijke richtlijnen over terugkerende controles, zoals bijv. de bedrijfsveiligheidsvoorschriften!

Het apparaat heeft geen onderdelen die door gebruiker kunnen worden gerepareerd. U wordt geadviseerd om inspecties uit te laten voeren volgens de veiligheidsvoorschriften en -adviezen. Als er een probleem is met het apparaat, neemt u contact op met uw leverancier of met de onderhoudsafdeling. Wanneer uw apparaat moet worden gerepareerd, kunt u contact opnemen met de onderhoudsafdeling of met uw leverancier.

» ACCU

De accu van het toestel mag alleen worden opgeladen bij omgevingstemperaturen tussen +0°C ... +40°C!

» INSTALLEREN VAN DE MICRO SIM KAART

Het toestel is voorzien van twee sleuven voor micro-simkaarten. Die bevinden zich in het accuvak, onder de accu.

Schakel het apparaat uit voordat u de SIM-kaarten plaatst. Wanneer u twee micro-simkaart hebt geplaatst, kunt u uw primaire kaart selecteren in [<Instellingen>](#) → [<SIM beheer>](#).

WAARSCHUWING

Verwissel alleen van SIM-kaart wanneer het apparaat uitgeschakeld is. Let er ook op dat geen oplader op het apparaat is aangesloten, wanneer u de SIM-kaart vervangt.

› CELL BROADCAST

Het apparaat ondersteunt cell broadcast.

› INSTALLEREN VAN DE microSD KAART

Het apparaat is voorzien van een sleuf voor een microSD-kaart. Deze bevindt zich in het accuvak, onder de accu.

Wanneer u de micro-SD-kaart wilt verwijderen, dient u erop te letten dat de kaart niet door het apparaat wordt gebruikt.

Om de microSD-kaart te verwijderen, volgt u de handleiding onder **<Instellingen>** → **<Geheugen>**.

WAARSCHUWING

Verwissel alleen van microSD kaart wanneer het apparaat uitgeschakeld is. Probeer de microSD kaart niet in te steken of te verwijderen wanneer een externe voedingsbron is aangesloten. Hierdoor kan de microSD kaart beschadigd raken.

› TOETSFUNCTIES

(Zie de afbeelding op pagina 2)

- 1) CONTROLELAMPEN:** Controlelampen voor opladen, melding
- 2) SOS- TOETS:** Door lang indrukken van de SOS-toets wordt een noodsignaal verzonden naar een alarmnummer dat vooraf is opgeslagen. Deze functie kan alleen worden gebruikt wanneer een bijbehorende LWP-app is gedownload.
- 3) AAN/UIT-TOETS:** Lang indrukken om in-/uit te schakelen. Kort indrukken om de stand-bymodus in-/uit te schakelen.
- 4) CAMERA:** Camera voorzijde
- 5) ISM INTERFACE:** Zie voor goedgekeurde accessoires de website www.isafe-mobile.com
- 6) MAGNETISCHE OPLAADPOORT:** Om de telefoon op te laden met de meegeleverde i.safe PROTECTOR 3.0 magnetische oplaadkabel.
- 7) ZIJ-TOETS RECHTS:** Optionele toets voor gebruik door apps.
- 8) HOME-TOETS:** Druk deze toets in om terug te keren naar het hoofdscherm.
- 9) ACTUELE TOEPASSINGEN:** Alle programma's in de achtergrond worden gesloten
- 10) TERUG-TOETS:** Hiermee navigeert u terug naar het vorige scherm.
- 11) MICRO-USB TYPE C:** Om de telefoon via USB op te laden en om het aan te sluiten op andere apparaten met de meegeleverde i.safe PROTECTOR 2.0 USB-kabel. Aansluiting van een hoofdtelefoon via USB mogelijk.

12> VOLUMEREGELING: Harder/Zachter.

13> ZIJ-TOETS LINKS: Optionele toets voor gebruik door apps.

» WACHTWOORD IN DE INSTELLINGEN

Wordt in de instellingen om een wachtwoord gevraagd, is dat standaard "1234".

» BELANGRIJKE INFORMATIE!

FABRIEKSINSTELLINGEN TERUGZETTEN/OEM-MODUS ACTIVEREN

Wanneer u een Google™-account hebt ingesteld, is het belangrijk om voorafgaand aan een fabrieksreset de volgende stappen uit te voeren. Daarmee is verzekerd dat alle privégegevens van het toestel worden gewist:

Instellingen → **Op de telefoon** → tikt u 7 keer op **Build-nummer** (zo activeert u de ontwikkelaarsmodus) → terug naar **Instellingen** → **Opties voor ontwikkelaars** → **OEM-ontgrendeling inschakelen** → **Activeren** → terug naar **Instellingen** → **Opslaan en resetten** → **De fabrieksinstellingen terugzetten**.

Wanneer u de OEM-ontgrendeling niet inschakelt, vraagt het toestel bij een hernieuwde start altijd naar het eerder ingestelde Google-account. Daardoor is het toestel onbruikbaar voor andere gebruikers.

» RECYCLING



Het doorgestreepte kliko-symbool op uw product, accu, literatuur of verpakking dient als herinnering dat alle elektrische en elektronische producten, batterijen en accu's aan het einde van hun levensduur apart moeten worden ingezameld.

■ Dit voorschrift geldt in de gehele Europese Unie. Voer deze producten niet af als ongesorteerd huisvuil. Altijd uw gebruikte elektronische producten, batterijen en verpakkingsmaterialen inleveren bij de daarvoor bestemde inzamelpunten. Op deze manier helpt u voorkomen dat afval ongecontroleerd wordt afgevoerd en bevordert u het recycelen van materialen. Uitgebreidere informatie is verkrijgbaar bij de productleverancier, gemeentelijke vuilinzamelpunten, landelijke producentenorganisaties of uw plaatselijke vertegenwoordiger van **i.safe MOBILE GmbH**.

» INFORMATIE OVER DE SAT-CERTIFICERING (SPECIFIEK ABSORPTIETEMPO)

Maximale SAT-waarden voor dit model en de omstandigheden waarin deze zijn bepaald:

SAT (hoofd) < 2,0 W/kg

SAT (op het lichaam gedragen) < 2,0 W/kg

Dit apparaat is getest voor typische operaties op het lichaam, waarbij de achterkant van de telefoon op 5 mm van het lichaam wordt gehouden. Het apparaat voldoet aan de RF-specificaties wanneer het apparaat 5 mm van uw lichaam wordt gebruikt.

» Het product mag alleen worden aangesloten op een USB-interface van de USB 2.0-versie.

» De adapter moet in de buurt van het apparaat zijn geïnstalleerd en gemakkelijk toegankelijk zijn.

» HANDELSMERKEN

- » **i.safe MOBILE** en het **i.safe MOBILE**-logo zijn merken van **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Google is een handelsmerk van Google LLC.
- » Alle andere merken en auteursrechten zijn eigendom van hun betreffende houders.

NORSK

» INNFØRING

Dette dokumentet inneholder informasjon og sikkerhetsforskrifter som absolutt må overholdes for at dette apparatet, **Model M53A01**, skal kunne brukes på en sikker måte under de betingelsene som beskrives. Dersom denne informasjonen og disse anvisningene ikke overholdes, kan dette medføre farlige konsekvenser, og det er mulig at du handler mot ulike forskrifter. Les bruksanvisningen og disse sikkerhetsanvisningene nøye før du tar apparatet i bruk! Dersom enkelte deler av informasjonen er motstridende, gjelder den tyske versjonen av disse sikkerhetsanvisningene.

Nåværende samsvarserklæring, sertifikater, sikkerhetsinstruksjoner og bruksanvisninger kan finnes på www.isafe-mobile.com, eller bestilles fra **i.safe MOBILE GmbH**.

» RESERVASJON

Innholdet i dette dokumentet er basert på den aktuelle funksjonen til apparatet. **i.safe MOBILE GmbH** tar verken uttrykkelig eller implisitt ansvaret for korrektheten til eller fullstendigheten av innholdet i dette dokumentet, inkludert, men ikke begrenset til, implisitt garanti for salgbarhet eller egnethet for et bestemt formål med mindre lovanvendelser eller domsavsigelser uttrykkelig tilsier et slikt ansvar. **i.safe MOBILE GmbH** forbeholder seg retten til å foreta endringer i dette dokumentet eller trekke dokumentet tilbake når som helst og uten forhåndsvarsel. Endringer, feil eller trykkfeil gir ingen grunn til skadeserstatning. Alle rettigheter forbeholdes.

i.safe MOBILE GmbH tar ikke ansvar for tap av data eller andre skader, uansett skadens art, som er oppstått ved feilaktig bruk av apparatet.

» EX-SPEISIFIKASJONER

Apparatet **Model M53A01** er egnet for industriell bruk i eksplosjonsfarlige områder sone 1/21 og 2/22 iht. direktivene 2014/34/EU, 2014/53/EU og IECEx-systemet.

EX-MERKING

» ATEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- EU Typegodkjennings sertifikat:
- EPS 19 ATEX 1 037 X
- CE-merke: C € 2004

» IECEx:

- Ex ib IIC T4 Gb
- Ex ib IIIC T135 °C Db IP6X
- IECEx sertifikat: IECEx EPS 19.0014X

» Temperaturområde:

-10°C ... +50°C

» Produsert av:

i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Tyskland

» EU-SAMSVARSERKLÆRING

EU-samsvarserklæringen finner du helt til slutt i denne bruksanvisningen.

» FEIL OG SKADER

Hvis det finnes noen grunn til å tvile på om enhetens sikkerhet har blitt brutt, skal den ikke lenger brukes og umiddelbart fjernes fra eksplosjonsfarlige områder. Tiltak må treffes for å unngå utilsiktet ny bruk av enheten. Sikkerheten til enheten kan ha blitt brutt hvis for eksempel:

- » En feil oppstår.
- » Dekselet på enheten viser tegn på skade.
- » Enheten har blitt utsatt for overdrevent stor belastning.
- » Enheten er blitt oppbevart feil.
- » Merker og etiketter på enheten er uleselige.

Det anbefales at en enhet som viser tegn på eller mistenkes for å ha feil eller skader blir returnert til **i.safe MOBILE GmbH** for inspeksjon.

» EX-RELEVANTE SIKKERHETSFORSKRIFTER

Bruk av denne enheten forutsetter at brukeren har lest de generelle sikkerhetsreglene og har lest og forstått bruksanvisningen, sikkerhetsinstruksene og sertifikatet. Følgende sikkerhetsregler må også oppfylles:

- » Samtlige grensesnittdeksler må være fullstendig lukket ved bruk i ex-områder.
- » For å garantere at IP-beskyttelsen er så god som den skal, må du sørge for at alle pakningene er festet slik de skal på apparatet. Mellom de to halvdelene som apparatet består av, må det ikke finnes en stor, godt synlig sprekk.
- » Apparatet må bare lades utenfor eksplosjonsfarlige områder ved hjelp av **i.safe PROTECTOR 2.0** og **i.safe PROTECTOR 3.0** USB-kabel eller annet tilbehør som er godkjent av **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Hvis **IS-SH1.1**-hodesettet brukes, må du kontrollere at støpselet er riktig tilkoblet lsm-grensesnittet.
- » Med unntak av **IS.SH1.1**-hodesettet, er kablede tilkoblinger bare tillatt utenfor eksplosjonsfarlige områder via **i.safe PROTECTOR 2.0** og **i.safe PROTECTOR 3.0** USB-kabel eller annet tilbehør godkjent av **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Apparatet skal kun lades ved temperaturer på mellom +0°C ... +40°C.
- » Apparatet må ikke utsettes for noen form for aggressive syrer eller baser.
- » Enheten kan bare plasseres i soner 1,2, 21 eller 22.
- » Kun tilbehør fra **i.safe MOBILE GmbH** skal tas i bruk.
- » Dersom enheten er utstyrt med en håndstropp, er det bare tillatt å justere håndstroppen utenfor eksplosjonsfarlige områder.

» YTTERLIGERE SIKKERHETSANVISNINGER

- » Ikke berør skjermen på enheten med skarpe gjenstander. Støvparkler og skruer kan ripe opp skjermen. Vær vennlig å hold skjermen ren. Fjern forsiktig støv fra skjermen med en myk klut, og ikke rip opp skjermen.
- » Ikke legg enheten i områder med ekstreme temperaturer. Det kan føre til oppvarming av batteriet, som igjen kan føre til brann eller eksplosjon.

- » Enheten skal ikke lades nær brennbare eller eksplosive substanser.
- » Lad apparatet kun inne og i tørre rom.
- » Apparatet må ikke lades i fuktige eller støvete omgivelser.
- » Apparatet skal kun lades ved temperaturer på mellom +0°C ... +40°C.
- » Ikke bruk apparatet på steder der det ikke er tillatt å bruke det.
- » Ikke utsett apparatet eller ladeapparatet for kraftige elektriske magnetfelter (som utgår fra blant annet induksjonsplater og mikrobølgeovner).
- » Ikke åpne og/eller reparer apparatet selv. Reparasjoner som er utført på feil måte, kan føre til at apparatet går i stykker, at det begynner å brenne eller at det eksploderer. Apparatet skal kun repareres av autoriserte forhandlere.
- » Bruk kun tilbehør som er godkjent av **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Skru av apparatet når du befinner deg i sykehus og andre medisinske behandlingssteder. Dette apparatet kan påvirke funksjonen til medisinske apparater som pacemakere og høreapparater. Overhold bestandig sikkerhetsavstanden på minst 15 meter (mellom apparatet og en pacemaker)
- » Når du bruker apparatet mens du kjører et kjøretøy, må du ta hensyn til lovene og reglene i det landet du befinner deg i.
- » Skru av apparatet og fjern ladekabelen før du rengjør apparatet.
- » Ikke bruk kjemiske midler når du rengjør apparatet eller ladeapparatet.
- » Bruk en myk og fuktig antistatisk stoffklut når du skal rengjøre apparatene.
- » Batteriene er ikke i husholdningsavfallet. Som forbruker er du forpliktet til å gi gamle batterier tilbake slik at de kan bli fagmessig avhendet.
- » Brukeren alene er ansvarlig for enhver og alle skader som er forårsaket av skadelig programvare som er nedlastet ved bruk av Internett eller annet datautvekslingsprogram på enheten. **i.safe MOBILE GmbH** kan ikke holdes ansvarlig for noen slike krav.
- » Driftstemperaturen er mellom -10°C ... + 50°C.
- » Ved å holde enheten på varme eller kalde steder, for eksempel i et lukket kjøretøy om sommeren eller vinteren, reduseres kapasiteten og levetiden til batteriet. For best resultat bruk enheten mellom 0°C ... +40°C. En enhet med varmt eller kaldt batteri kan ikke fungere midlertidig, selv når batteriet er fulladet. Batteriets ytelse er spesielt begrenset ved temperaturer under frysing.

ADVARSEL

i.safe MOBILE GmbH kan ikke holdes ansvarlig for skader forårsaket av at disse rådene ikke følges eller av noe annen uriktig bruk av enheten.

VEDLIKEHOLD / REPARASJON

» Ta hensyn til eventuelle lovmessige direktiver i forbindelse med periodiske kontroller, som f.eks. driftssikkerhetsdirektivet (et direktiv som gjelder i Tyskland)!

Enheten har ikke noen deler som brukeren selv skal vedlikeholde. Det er anbefalt å utføre inspeksjoner i henhold til sikkerhetsforskriftene. Dersom det oppstår et problem med enheten, kan du kontakte selger eller servicesenteret. Dersom enheten din trenger reparasjon, kan du kontakte servicesenteret eller selgeren din.

» BATTERI

Batteriet til apparatet må bare lades innenfor en omgivelsestemperaturgrense mellom +0°C ... +40°C.

» INSTALLERING AV MIKRO SIM KORT

Apparatet har to kortplasser for micro-SIM-kort. De befinner seg under batteriet.

Slå av enheten før du setter inn SIM-kortene. Dersom du har installert to SIM-kort, kan du velge primært micro-SIM-kort i [<Innstillinger>](#) → [<SIM management>](#).

ADVARSEL

Ikke bytt SIM-kort mens enheten er slått av. Du må kun fjerne eller sette inn et SIM-kort når det ikke er koblet til et ladeapparat.

» CELL BROADCAST

Enheten støtter cell broadcast.

» INSTALLERING AV microSD KORT

Apparatet har en kortplass for et microSD-kort (opptil 32 GB). Dette befinner seg under batteriet.

Dersom du vil ta ut microSD-kortet, må du først forsikre de om at kortet ikke brukes av apparatet.

For å ta ut microSD Karte, følger du anvisningene under [<Innstillinger>](#) → [<Lagring>](#).

ADVARSEL

Bytt bare microSD kortet mens enheten er slått av. Ikke prøv å sette inn eller fjerne noen av microSD kortene når det er koblet til en ekstern strømtilkobling, ellers kan microSD kortet bli skadet.

» TASTENES FUNKSJON

(se illustrasjonen på side 2)

- 1) KONTROLLLAMPER:** Kontrolllampe for ladning, varsel.
- 2) SOS-TAST:** Ved å trykke lenge på SOS-tasten, blir det ringt til et forhåndslagt nødansvarsnummer. Denne funksjonen kan bare brukes dersom en overensstemmende LWP-app er lastet ned.
- 3) AV-/PÅTAST:** Trykk lenge for å slå på eller av. Et kort trykk for å slå standby-modus på eller av.
- 4) KAMERA:** Frontkamera
- 5) ISM-GRENSESNIITT:** For godkjent tilbehør, se nettsiden www.isafe-mobile.com
- 6) MEGNETLADER-TILKOBLING:** For å lade telefonen med den medleverte **i.safe PROTECTOR 3.0** magnetladekabelen.
- 7) SIDETAST HØYRE:** Ekstratast som kan brukes av ulike applikasjoner.
- 8) HJEMTAST:** Tilbake til startskjermen.

- 9) AKTUELLE APPLIKASJONER:** Alle programmer i bakgrunnen blir lukket.
- 10) TILBAKETAST:** Tilbake til forrige skjermbilde.
- 11) MICRO USB TYP C:** For å lade telefonen via USB og koble den til andre enheten med den medleverte **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-kabelen. Tilkobling av hodetelefoner via USB mulig.
- 12) LYDSTYRKEREGULERING:** Høyere/ Lavere.
- 13) SIDETAST VENSTRE:** Ekstratast som kan brukes av ulike applikasjoner.

» PASSORD I INNSTILLINGENE

Dersom et passord blir avkrevet i innstillingene er dette standardmessig **"1234"**.

» VIKTIG INFORMASJON!

GJENOPPRETT FABRIKKINNSTILLINGENE / AKTIVER OEM-MODUS

Dersom du har opprettet en Google™-konto, er det viktig at du gjør følgende, slik at du kan være helt sikker på at all privat informasjon slettes fra apparatet:

Innstillinger → **Om telefonen** → Trykk syv ganger på **Build-nummer** (slik aktiverer du programmeringsmodusen) → Tilbake til **innstillingene** → **Programmeringsvalg** → Skru på **OEM-opplåsing** → **Aktiver** → Tilbake til **innstillingene** → **Lagre og tilbakestill** → **Tilbakestilling til fabrikkinnstillingene**.

Dersom du ikke skruer på OEM-opplåsing, vil apparatet spørre om passordet til Google-kontoen som ble brukt sist hver gang det skrus på. Det vil si at apparatet er ubrukelig for andre brukere.

» RESIRKULERING



Resirkuleringssymbolet på produktet ditt, batteriet, litteraturen eller pakken minner deg på at alle elektriske og elektroniske produkter, batterier og reservebatterier må kastes i egne mottak. Dette må overholdes innen EU/EØS. Disse produktene skal ikke

kastes som usortert husholdningsavfall/restavfall. Returner alltid dine elektroniske produkter, batterier og pakkemateriale i dedikerte innsamlingsmottak. På denne måten hjelper du til med å forebygge unødvendig forøpling og bidrar til gjenbruk av materialer. Mer detaljert informasjon er tilgjengelig fra produktforhandleren, lokale avfallsmyndigheter, nasjonale forbrukerorganisasjoner eller din lokale **i.safe MOBILE GmbH** representant.

» INFORMASJON OM SAR-SERTIFISERING (SPESIFIKK ABSORBERINGSRATE)

SAR-maksimalverdier for denne modellen og betingelsene som ligger til grunn for disse beregningene:

SAR (hode) < 2,0 W/kg

SAR (bæres på kroppen) < 2,0 W/kg

Denne enheten har blitt testet for typiske kroppsslitte operasjoner med baksiden av telefonen holdt 5mm fra kroppen. Enheten oppfyller RF-spesifikasjonene når enheten brukes 5 mm fra kroppen din.

- » Produktet må bare kobles til et USB-grensesnitt i USB 2.0-versjonen.
- » Adapteren må være installert i nærheten av enheten og lett tilgjengelig.

» VAREMERKER

- » **i.safe MOBILE** og **i.safe MOBILE**-logoen er merker fra **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Google er et varemerke for Google LLC.
- » Alle videre merker og opphavsretter tilhører den aktuelle eieren.

POLSKI

» WPROWADZENIE

Niniejszy dokument zawiera informacje i zasady bezpieczeństwa, których przestrzeganie jest warunkiem koniecznym bezpiecznego użytkowania urządzenia **Model M53A01** w opisanych warunkach. Nieprzestrzeganie tych informacji i instrukcji może powodować zagrożenia lub naruszenie przepisów. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi i zasadami bezpieczeństwa! W razie sprzecznych informacji obowiązują niemieckie sformułowania niniejszych zasad bezpieczeństwa.

Aktualna deklaracja zgodności z normą UE, certyfikaty, instrukcje dotyczące bezpieczeństwa oraz podręczniki można znaleźć na stronie internetowej **www.isafe-mobile.com** lub uzyskać od producenta – **i.safe MOBILE GmbH**.

» ZASTRZEŻENIE

Treść niniejszego dokumentu oparta jest na aktualnej funkcji urządzenia. **i.safe MOBILE GmbH** nie udziela – ani w sposób wyraźny, ani dorozumiany – jakiegokolwiek gwarancji prawidłowości i kompletności treści niniejszego dokumentu, w tym m.in. milczącej gwarancji przydatności rynkowej lub przydatności do określonego celu, chyba że obowiązujące ustawy lub orzeczenia wyraźnie narzucają odpowiedzialność. **i.safe MOBILE GmbH** zastrzega sobie prawo do wprowadzania bez uprzedzenia zmian w niniejszym dokumencie lub jego wycofania. Zmiany, pomyłki i błędy drukarskie nie stanowią podstawy wniesienia roszczenia odszkodowawczego. Wszelkie zmiany zastrzeżone.

W przypadku utraty danych lub innych szkód dowolnego rodzaju powstałych na skutek nieprawidłowego użytkowania urządzenia **i.safe MOBILE GmbH** nie przejmuje żadnej odpowiedzialności.

» SPECYFIKACJA PRZECIWWYBUCHOWA

Urządzenie **Model M53A01** nadaje się do użytku przemysłowego w strefach zagrożenia wybuchem 1/21 i 2/22 w rozumieniu dyrektywy 2014/34/EU, 2014/53/EU i systemu IECEx.

OZNAKOWANIE EX

» ATEX:

Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
Certyfikat badania typu CE:
EPS 19 ATEX 1 037 X
Oznaczenie CE: C 2004

» IECEx:

Ex ib IIC T4 Gb
Ex ib IIIC T135 °C Db IP6X
Certyfikat IECEx: IECEx EPS 19.0014X

» Zakres temperatur:

-10°C ... +50°C

» Producent:

i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Niemcy

» DEKLARACJA ZGODNOŚCI EU

Deklaracja zgodności UE znajduje się na końcu niniejszej instrukcji.

» USTERKI I USZKODZENIA

W przypadku jakichkolwiek obaw o bezpieczeństwo korzystania z urządzenia należy natychmiast zaprzestać jego użycia i wynieść je z obszaru zagrożonego wybuchem. Należy zabezpieczyć urządzenie przed przypadkowym ponownym uruchomieniem. Bezpieczeństwo urządzenia może być zagrożone, między innymi, w następujących przypadkach:

- » Furządzenie działa nieprawidłowo.
- » Obudowa urządzenia nosi ślady uszkodzeń.
- » Urządzenie, które zostało poddane nadmiernym obciążeniom.
- » Urządzenie było przechowywane w nieprawidłowy sposób.
- » Oznaczenia lub etykiety na urządzeniu są nieczytelne.

Zaleca się zwrócenie wadliwego lub uszkodzonego urządzenia (także w przypadku podejrzeń tego rodzaju) firmie **i.safe MOBILE GmbH** w celu kontroli.

» PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA PRZECIWWYBUCHOWEGO

Korzystanie z tego urządzenia zakłada, że operator przestrzega przedmiotowych przepisów bezpieczeństwa oraz że zapoznał się z treścią podręcznika, instrukcji dotyczących bezpieczeństwa i certyfikatu. Ponadto należy przestrzegać poniższych przepisów bezpieczeństwa:

- » W trakcie użytkowania w strefach zagrożenia wybuchem wszystkie osłony przyłączy muszą być całkowicie zamknięte.
- » Aby zagwarantować ochronę IP, należy upewnić się, czy wszystkie uszczelki urządzenia zostały na nim prawidłowo zamontowane. Między obiema połówkami urządzenia nie może być widoczna większa szczelina.
- » Telefon może być ładowany tylko poza strefami zagrożenia wybuchem za pomocą przewodu USB **i.safe PROTECTOR 2.0** lub **i.safe PROTECTOR 3.0** bądź innych akcesoriów dopuszczonych przez **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Jeśli używany jest zestaw słuchawkowy **IS-SH1.1**, upewnij się, że wtyczka jest bezpiecznie podłączona do interfejsu ISM.
- » Z wyjątkiem zestawu słuchawkowego **IS.SH1.1**, połączenia przewodowe są dozwolone poza strefami zagrożonymi wybuchem za pośrednictwem kabla **i.safe PROTECTOR 2.0** i **i.safe PROTECTOR 3.0** lub innych akcesoriów zatwierdzonych przez **i.safe MOBILE GmbH**.

- » Urządzenie może być ładowany wyłącznie przy temperaturze powietrza między +0°C ... +40°C.
- » Urządzenie nie może być wystawiane na działanie żrących kwasów ani zasad.
- » Urządzenie może być umieszczane tylko w strefach 1,2,21 lub 22.
- » Używać tylko akcesoriów dozwolonych przez **i.safe MOBILE GmbH**.
- » W przypadku urządzeń z paskiem na rękę regulacja paska jest dozwolona wyłącznie poza strefą zagrożoną wybuchem.

» DALSZE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- » Nie dotykać ekranu urządzenia ostrymi przedmiotami. Cząstki pyłu i paznokcie mogą porysować ekran. Utrzymywać ekran w czystości. Delikatnie usuwać kurz z ekranu za pomocą miękkiej szmatki tak, aby go nie zarysować.
- » Nie umieszczać urządzenia w środowiskach, w których panuje zbyt wysoka temperatura, ponieważ może to prowadzić do nagrzania się baterii, a w efekcie do pożaru lub wybuchu.
- » Nie ładować urządzenia w pobliżu jakichkolwiek substancji łatwopalnych lub wybuchowych.
- » Ładować urządzenie tylko w suchych pomieszczeniach.
- » Nie ładować urządzenia w wilgotnym lub zapyłonym otoczeniu.
- » Urządzenie może być ładowany wyłącznie przy temperaturze powietrza między +0°C ... +40°C.
- » Nie należy korzystać z urządzenia w miejscach, gdzie jest to zabronione.
- » Nie wystawiać urządzenia ani ładowarki na działanie silnych pól magnetycznych, wytwarzanych np. przez kuchnie indukcyjne lub kuchenki mikrofalowe.
- » Nie otwierać urządzenia samemu i nie wykonywać samodzielnie napraw. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą doprowadzić do zniszczenia urządzenia, jego zapalenia się lub wybuchu. Urządzenie mogą naprawiać tylko autoryzowani fachowcy.
- » Należy używać wyłącznie akcesoriów dopuszczonych przez **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Należy wyłączać urządzenie w szpitalach lub innych placówkach medycznych. To urządzenie może wpłynąć negatywnie na działanie takich urządzeń medycznych, jak rozruszniki serca lub aparaty słuchowe. Między urządzeniem a rozrusznikiem serca należy zachować zawsze bezpieczną odległość wynoszącą co najmniej 15 cm.
- » W przypadku użycia urządzenia podczas kierowania pojazdem silnikowym należy przestrzegać odpowiednich ustaw danego kraju.
- » Przed czyszczeniem urządzenia należy wyłączyć je i wyjąć z niego kabel ładowarki.
- » Do czyszczenia urządzenia lub ładowarki nie wolno używać środków chemicznych.
- » Należy czyścić urządzenie miękką, zwilżoną, antyelektrostatyczną ścierką.
- » Nie wyrzucać starych i nieużywanych baterii litowych do kosza. Jako użytkownika Państwo zobowiązani do oddania zużytych akumulatorów do utylizacji zgodnie z przepisami prawa.
- » Użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za wszelkie straty i szkody spowodowane przez złośliwe oprogramowanie pobrane podczas korzystania z sieci lub inne funkcje wymieniane w danych. Firma **i.safe MOBILE GmbH** nie ponosi odpowiedzialności za roszczenia wnoszone na tej podstawie.
- » Temperatura pracy wynosi od -10°C ... + 50°C.
- » Utrzymywanie urządzenia w gorących lub zimnych miejscach, takich jak zamknięty samochód latem lub zimą, zmniejsza pojemność i żywotność akumulatora. Aby uzyskać najlepsze wyniki, należy używać urządzenia w temperaturze od 0°C ... + 40°C. Urządzenie z przegrzaną lub nadmiernie ochłodzoną baterią może przez chwilę nie działać, nawet

gdy bateria jest w pełni naładowana. Wydajność baterii jest szczególnie ograniczona w temperaturach poniżej zera.

OSTRZEŻENIE

Firma **i.safe MOBILE GmbH** nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane poprzez niestosowanie się do powyższych zaleceń lub poprzez nieprawidłowe korzystanie z urządzenia.

› KONSERWACJA / NAPRAWA

Należy w razie potrzeby zwracać uwagę na obowiązujące wytyczne ustawowe dotyczące okresowych kontroli, takie jak np. rozporządzenie o bezpieczeństwie użytkownika.

Urządzenie nie posiada żadnych części do obsługi przez użytkownika. Zaleca się przeprowadzanie kontroli zgodnie z przepisami bezpieczeństwa i wytycznymi. W przypadku problemów z urządzeniem prosimy skontaktować się ze sprzedawcą lub centrum serwisowym. Jeśli urządzenie wymaga naprawy, należy skontaktować się z serwisem lub ze sprzedawcą.

› BATERIA

Akumulator urządzenia wolno ładować wyłącznie przy temperaturze powietrza od +0°C ... +40°C!

› INSTALACJA KARTY MICRO SIM

Urządzenie wyposażone jest w dwa gniazda karty micro-SIM. Znajdują się ono w komorze akumulatora pod akumulatorem.

Wyłącz urządzenie przed włożeniem kart SIM. W przypadku zainstalowania dwóch kart micro-SIM możliwe jest ustawienie karty głównej poprzez wybranie kolejno: **<Ustawienia> → <Zarządzanie SIM>**.

OSTRZEŻENIE

Kartę SIM można wkładać/wyjmować wyłącznie, gdy urządzenie jest wyłączone. Czynności wkładania i wyjmowania karty SIM należy wykonywać, gdy ładowarka nie jest podłączona.

› CELL BROADCAST

Urządzenie obsługuje cell broadcast.

› INSTALLATION DER microSD KARTE

Urządzenie wyposażone jest w gniazdo karty microSD (o pojemności do 32 GB). Znajduje się ono w komorze akumulatora pod akumulatorem.

Jeśli chcesz wyjąć kartę microSD, upewnij się, że nie jest ona używana przez urządzenie.

Aby wyjąć kartę microSD, wybierz kolejno **<Ustawienia> → <Pamięć>**.

OSTRZEŻENIE

Kartę microSD można wkładać/wyjmować wyłącznie gdy urządzenie jest wyłączone. Nie wkładać ani nie wyjmować karty microSD, gdy podłączone jest zasilanie zewnętrzne. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia karty.

» PRZYPORZĄDKOWANIE KLAWISZY

(patrz ilustracja na stronie 2)

- 1) LAMPKI KONTROLNE:** Lampka kontrolna ładowania, powiadomienia.
- 2) PRZYCISK SOS:** Długie naciśnięcie przycisku SOS nawiązuje połączenie alarmowe na uprzednio zdefiniowany numer alarmowy. Z funkcji można korzystać, jeśli została pobrana odpowiednia aplikacja LWP.
- 3) PRZYCISK WŁ./WYŁ.:** Dłuższe naciśnięcie włącza/wyłącza. Krótkie naciśnięcie włącza/wyłącza tryb czuwania.
- 4) KAMERA:** Kamera z przodu.
- 4) INTERFEJS ISM:** Informacje na temat zatwierdzonych akcesoriów można znaleźć na stronie **www.isafe-mobile.com**.
- 5) MAGNETYCZNE ZŁĄCZE ŁADOWANIA:** Umożliwia ładowanie telefonu **i.safe PROTECTOR 3.0** za pomocą dostarczonego magnetycznego kabla do ładowania.
- 6) BOCZNY PRZYCISK PRAWO:** Opcjonalny przycisk, z którego mogą korzystać aplikacje.
- 7) PRZYCISK HOME:** Powrót do ekranu głównego.
- 8) BIEŻĄCE APLIKACJE:** Wszystkie programy działające w tle zostaną zamknięte.
- 9) PRZYCISK WSTECZ:** Powrót do poprzedniej maski ekranu.
- 10) MICRO USB TYPU C:** Do ładowania telefonu przez USB lub podłączania do innych urządzeń za pomocą dołączonego kabla USB **i.safe PROTECTOR 2.0**. Możliwe podłączenie słuchawek przez USB.
- 12) REGULACJA GŁOŚNOŚCI:** Głośniej/ Ciszej.
- 14) BOCZNY PRZYCISK LEWO:** Opcjonalny przycisk, z którego mogą korzystać aplikacje.

» HASŁO DO USTAWIEŃ:

Jeśli w ustawieniach wymagane jest hasło, standardowo jest to **"1234"**.

» WAŻNA INFORMACJA!

PRZYWRACANIE STANU FABRYCZNEGO/UAKTYWNIANIE TRYBU OEM

W przypadku posiadania konta Google™ należy – przed przywróceniem stanu fabrycznego poprzez resetowanie – wykonać następujące czynności, aby wszystkie prywatne dane usunięte zostały z urządzenia:

Ustawienia → **Informacje o telefonie** → 7 razy dotknąć **numera kompilacji** (zostanie wtedy uaktywniony tryb programisty) → wstecz do **Ustawień** → **Opcje programistyczne** → Zdjęcie **blokadą OEM** → **Włącz** → wstecz do **Ustawień** → **Kopia i kasowanie danych** → **Ustawienia fabryczne**

Gdyby blokada OEM nie została zdjęta, po ponownym uruchomieniu urządzenie żądałoby zawsze połączenia z wcześniej utworzonym kontem Google. Byłoby w związku z tym bezużyteczne dla innego użytkownika.

» RECYKLING



Przekreślony symbol pojemnika na śmieci na produkcie, baterii, dokumentacji lub opakowaniu przypomina, że wszystkie zużyte produkty elektryczne, elektroniczne, baterie i akumulatory należy oddać do selektywnej zbiórki odpadów. Wymóg ten ma zastosowanie w Unii Europejskiej. Produktów tych nie wolno wyrzucać do ogólnego pojemnika na odpady komunalne. Zużyte produkty elektroniczne, baterie i opakowania należy oddawać do specjalnych punktów zbiórki. W ten sposób można zapobiec niekontrolowanemu pozbywaniu się odpadów i promować recykling materiałów. Bardziej szczegółowe informacje dostępne są u sprzedawców detalicznych, władz lokalnych, krajowych organizacji ds. odpowiedzialności producentów lub u lokalnego przedstawiciela firmy **i.safe MOBILE GmbH**.

» WYNIKI BADANIA SAR (SWOISTEGO TEMPRA POCHŁANIAANIA ENERGII)

Najwyższe wartości SAR dla tego modelu i warunki, w których je uzyskano:

SAR (głowa) < 2,0 W/kg

SAR (noszenie przy ciele) < 2,0 W/kg

To urządzenie zostało przetestowane pod kątem typowych operacji na ciele, a tylna część telefonu znajduje się 5 mm od ciała. Urządzenie jest zgodne ze specyfikacją RF, gdy urządzenie jest używane w odległości 5 mm od ciała.

- » Produkt może być podłączony tylko do interfejsu USB w wersji USB 2.0.
- » Adapter musi być zainstalowany w pobliżu urządzenia i łatwo dostępny.

» ZNAKAMI TOWAROWYMI

- » **i.safe MOBILE** i **i.safe MOBILE** Logo są markami **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Google jest znakiem towarowym Google LLC.
- » Wszystkie inne marki i prawa autorskie są własnością ich poszczególnych właścicieli.

PORTUGUESA

» INTRODUÇÃO

Este documento contém informações e normas de segurança que devem ser observadas de forma a assegurar a operação segura do aparelho **Model M53A01** de acordo com as condições descritas. A não observação destas informações e instruções pode ter consequências perigosas ou infringir as normas. Antes de utilizar o aparelho, leia o Manual de instruções e estas Instruções de segurança! Em caso de informações contraditórias são válidas as instruções alemãs nestas Instruções de segurança.

A Declaração de conformidade EU atual, os Certificados de exame de tipo, as Instruções de segurança e o Manual de instruções podem ser descarregados em **www.isafe-mobile.com** ou solicitados junto da **i.safe MOBILE GmbH**.

» RESERVA

O conteúdo do presente documento baseia-se na função atual do aparelho. A **i.safe MOBILE GmbH** não assume, nem explicitamente nem implicitamente, qualquer responsabilidade pela veracidade ou integridade do conteúdo deste documento, incluindo, mas não limitado, garantias implícitas de capacidade de comercialização ou adequação a um fim específico, a menos que, as leis ou jurisprudência aplicáveis estabeleçam uma responsabilidade obrigatória. A **i.safe MOBILE GmbH** reserva-se o direito de efetuar alterações a este documento ou de o retirar, a qualquer momento, sem aviso prévio. Modificações, lapsos e erros de impressão não dão direito a indemnizações. Todos os direitos reservados.

A **i.safe MOBILE GmbH** não assume qualquer responsabilidade por perdas de dados ou quaisquer outros danos similares causados por utilização incorreta do aparelho.

» ESPECIFICAÇÕES EX

O aparelho **Model M53A01** é adequado para utilização industrial em atmosferas potencialmente explosivas das zonas 1/21 e 2/22, de acordo com a diretiva 2014/34/EU, 2014/53/EU e o sistema IECEx.

MARCAÇÕES EX

» ATEX:

Ⓔ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
Ⓔ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
Certificado de Exame de Tipo EC:
EPS 19 ATEX 1 037 X
Marcação CE: CE 2004

» IECEx:

Ex ib IIC T4 Gb
Ex ib IIIC T135 °C Db IP6X
Certificado IECEx: IECEx EPS 19.0014X

» Amplitude térmica:

-10°C ... +50°C

» Fabricante:

i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Germany

» DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE EU

A Declaração de conformidade EU encontra-se no final deste Manual.

» ERROS E CARGAS NÃO PERMITIDAS

Logo que haja suspeita de que a segurança do aparelho foi comprometida, o aparelho deve ser colocado fora de serviço e imediatamente retirado da atmosfera potencialmente explosiva. A recolocação inadvertida em funcionamento tem de ser evitada. A segurança do aparelho pode ser colocada em perigo, por ex., se:

- » Ocorrerem anomalias.
- » Forem visíveis danos na caixa do aparelho.
- » O aparelho tiver sido sujeito a cargas excessivas.
- » O aparelho tiver sido incorretamente armazenado.
- » As inscrições no aparelho já não forem legíveis.

Recomendamos que um aparelho que apresente erros ou sobre o qual haja suspeitas de erros, seja enviado para verificação para a **i.safe MOBILE GmbH**.

» NORMAS DE SEGURANÇA EX RELEVANTES

A utilização do aparelho pressupõe que o utilizador respeita as normas de segurança e que leu o Manual de instruções, as instruções de segurança e os certificados, de forma a excluir erros de utilização no aparelho. Devem ser adicionalmente respeitadas as seguintes normas de segurança:

- » Todas as tampas de interfaces devem estar completamente fechadas durante a utilização em áreas potencialmente explosivas.
- » Para garantir a proteção IP, deve ser assegurado que todas as vedações no aparelho estão corretamente instaladas. Entre as duas metades do aparelho não deve ser visível nenhuma fenda maior.
- » O aparelho só deve ser carregado fora das atmosferas potencialmente explosivas, através do cabo USB **i.safe PROTECTOR 2.0** e **i.safe PROTECTOR 3.0** ou outro acessório autorizado pela **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Se o fone de ouvido **IS-SH1.1** for usado, certifique-se de que o plugue esteja conectado firmemente à interface ISM.
- » Com a exceção do auricular **IS.SH1.1**, as ligações com fios só são permitidas fora de áreas potencialmente explosivas através do cabo USB **i.safe PROTECTOR 2.0** e **i.safe PROTECTOR 3.0** ou outros acessórios aprovados pela **i.safe MOBILE GmbH**.
- » O aparelho só deve ser carregado em temperaturas ambiente entre +0°C ... +40°C.
- » O aparelho não deve ser exposto a quaisquer ácidos ou bases agressivos.
- » O aparelho só pode ser colocado nas zonas 1,2,21 ou 22.
- » Só devem ser utilizados acessórios autorizados pela **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Nos aparelhos com alça manual, o ajuste da alça manual só é permitido fora da área com risco de explosão.

» OUTRAS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- » Não toque no visor com objetos pontiagudos. A poeira e a sujidade ou as suas unhas podem riscar o vidro do visor. Mantenha o vidro do visor limpo, limpando-o regularmente com um pano macio.
- » Não exponha o aparelho a temperaturas elevadas, pois isso poderá levar ao sobreaquecimento da bateria, o que poderá causar um incêndio ou, na pior das hipóteses, uma explosão.
- » Não carregue o aparelho na proximidade de substâncias inflamáveis ou explosivas.
- » Carregue o aparelho apenas em espaços interiores secos.
- » Não carregue o aparelho em ambientes húmidos ou com pó.
- » O aparelho só deve ser carregado em temperaturas ambiente entre +0°C ... +40°C.
- » Não utilize o aparelho em áreas nas quais a sua utilização é proibida.
- » Não exponha o aparelho ou o carregador a quaisquer campos magnéticos fortes, como os produzidos, por ex., por fugões de indução ou fornos microondas.
- » Não tente abrir o aparelho ou efetuar quaisquer reparações. As reparações incorretas podem causar avaria do aparelho, incêndio ou explosão. O aparelho só deve ser reparado por técnicos autorizados.
- » Utilize somente acessórios autorizados pela **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Desligue o aparelho em hospitais ou outras instalações médicas. Este aparelho pode interferir no funcionamento de dispositivos médicos como pacemakers ou aparelhos auditivos.

Mantenha sempre uma distância de segurança de, pelo menos, 15 cm entre o aparelho e um pacemaker.

- » Ao utilizar o aparelho enquanto comanda um veículo, preste atenção às respetivas leis estatais.
- » Antes de limpar o aparelho, desligue-o e retire o cabo de carregamento.
- » Não utilize quaisquer produtos químicos para limpar o aparelho ou o carregador. Limpe os aparelhos com pano antiestático macio e humedecido.
- » As baterias NÃO devem ser colocadas no lixo doméstico. Como consumidor, é obrigado a enviar as baterias velhas para eliminação correta por um profissional.
- » O utilizador é o responsável por vírus de computador resultantes da utilização das funções de internet. Não existe direito a recurso contra a **i.safe MOBILE GmbH**.
- » A temperatura de operação está entre -10°C ... + 50°C.
- » Manter a unidade em locais quentes ou frios, como em um veículo fechado no verão ou no inverno, reduz a capacidade e a vida útil da bateria. Para melhores resultados, use o dispositivo entre 0°C ... +40°C. Um dispositivo com bateria quente ou fria pode não funcionar temporariamente, mesmo quando a bateria estiver totalmente carregada. O desempenho da bateria é particularmente limitado a temperaturas abaixo de zero.

AVISO

A **i.safe MOBILE GmbH** não assume qualquer responsabilidade por danos causados pela não observância destas instruções ou utilização incorreta do aparelho.

» MANUTENÇÃO / REPARAÇÃO

Observe as diretivas legais eventualmente válidas sobre inspeções periódicas como, p. ex., a norma de segurança operacional!

O aparelho em si, não possui quaisquer peças que necessitem de manutenção. Recomenda-se a realização de uma verificação com base nos critérios estabelecidos nas Normas e Instruções de segurança. Se o seu aparelho necessitar de reparação, entre em contacto com um Centro de serviço autorizado ou com o seu vendedor. As reparações só devem ser efetuadas pela **i.safe MOBILE GmbH** ou Centros de serviço autorizados, caso contrário não será garantida a segurança do aparelho."

» BATERIA

A bateria do aparelho só deve ser carregada dentro da amplitude de temperatura ambiente de +0°C ... +40°C.

» INSTALAÇÃO DO CARTÃO MICRO SIM

O equipamento dispõe de duas ranhuras para um cartão SIM micro. Esta encontra-se no compartimento da bateria, por baixo da bateria.

Desligue o dispositivo antes de inserir os cartões SIM. Se estiverem instalados dois cartões SIM micro, é possível definir o cartão SIM primário em **<Configurações> → <Cartões SIM>**

AVISO

Substitua o cartão SIM somente quando o aparelho estiver desligado. Retire ou coloque um cartão SIM somente se não estiver ligado qualquer carregador.

» CELL BROADCAST

O dispositivo suporta cell broadcast.

» INSTALAÇÃO DO CARTÃO microSD

O aparelho dispõe de uma ranhura para um cartão microSD (até 32GB). Esta encontra-se no compartimento da bateria, por baixo da bateria.

Se pretender remover o cartão microSD, assegure-se que o cartão não está a ser usado pelo aparelho.

Para remover o cartão microSD siga as instruções em **<Configurações> → <Memória>**.

AVISO

Substitua o cartão microSD somente quando o aparelho estiver desligado. Não instale nem remova nenhum cartão microSD se houver um carregador ligado. Caso contrário, o cartão microSD pode ficar danificado.

» ATRIBUIÇÃO DE TECLAS

(ver imagem página 2)

- 1) LÂMPADAS DE CONTROLO:** Lâmpada de controlo para cobrança, notificação.
- 2) TECLA SOS:** Premindo continuamente a tecla SOS, é estabelecida uma chamada de emergência para um número de emergência pré-selecionado. Esta função pode apenas ser utilizada se tiver sido descarregada uma aplicação LWP correspondente.
- 3) TECLA LIGAR/DESLIGAR:** Premir continuamente para ligar / desligar. Premir brevemente para ligar / desligar o modo Standby.
- 4) CÂMARA:** Câmara dianteira.
- 5) INTERFACE ISM:** Para acessórios aprovados, consulte **www.isafe-mobile.com**.
- 6) LIGAÇÃO DE CARGA MAGNÉTICA:** Para carregar o telefone com o cabo de carga magnético **i.safe PROTECTOR 3.0** fornecido.
- 7) TECLA DE PÁGINA DIREITO:** Tecla opcional que pode ser utilizada por aplicações.
- 8) TECLA HOME:** Manter pressionada para voltar ao ecrã principal.
- 9) APLICAÇÕES ATUAIS:** Todos os programas em segundo plano serão fechados
- 10) TECLA VOLTAR:** Voltar ao ecrã anterior.
- 11) MICRO USB TIPO C:** Para carregar o telefone por USB e ligá-lo a outros aparelhos com o cabo USB **i.safe PROTECTOR 2.0**. Conexão de fones de ouvido via USB possível.
- 12) REGULAÇÃO DO VOLUME:** Mais alto/ Mais baixo.
- 13) TECLA DE PÁGINA ESQUERDA:** Tecla opcional que pode ser utilizada por aplicações.

» PALAVRA-PASSE NAS CONFIGURAÇÕES

Se for exigida uma palavra-passe nas configurações, por norma esta é “1234”.

» INFORMAÇÃO IMPORTANTE!

REPOR DEFINIÇÕES DE FÁBRICA/ ATIVAR MODO OEM

Se tiver criado uma conta Google™, é importante que realize os passos seguintes antes de repor as definições de fábrica, para garantir que todos os dados privados são apagados do aparelho:

Configurações → **Sobre o telefone** → Toque 7 vezes no **número Build** (para ativar o modo de programação) → Voltar para **Configurações** → **Opções de programação** → Ligar **desbloqueio OEM** → **Ativar** → Voltar para **Configurações** → **Guardar e repor** → **Repor definições de fábrica**

Se não ligar o desbloqueio OEM, a cada reinício, o aparelho exige sempre a conta Google criada anteriormente. Assim, o aparelho não pode ser utilizado por outros utilizadores.

» RECICLAGEM



O símbolo do contentor de lixo sobre rodas riscado, que se encontra no produto, na bateria, na documentação ou no material de embalagem, significa que os produtos elétricos e eletrónicos, as pilhas e baterias no final da sua vida útil devem ser submetidos a uma recolha de lixo seletiva. Estas normas são válidas na União Europeia. Não elimine estes produtos através do lixo doméstico. Elimine os produtos eletrónicos usados, baterias e material de embalagem sempre nos respetivos locais de recolha. Desta forma evitará a eliminação descontrolada de resíduos e estará a promover a reciclagem de recursos materiais. Poderá obter mais informações junto do comerciante onde adquiriu o produto, empresas regionais de tratamento de resíduos, autoridades estatais para o cumprimento das responsabilidades avançadas dos produtores ou do representante da **i.safe MOBILE GmbH** responsável pelo seu país ou região.

» INFORMAÇÕES SOBRE CERTIFICAÇÃO SAR (TAXA DE ABSORÇÃO ESPECÍFICA)

Valores máximos SAR para este modelo e condições sob as quais foram determinados:

SAR (cabeça) < 2,0 W/kg

SAR (junto ao corpo) < 2,0 W/kg

Este dispositivo foi testado para cirurgias típicas gastadas pelo corpo, com a parte de trás do telefone mantida a 5mm do corpo. O dispositivo está em conformidade com as especificações de RF quando o dispositivo é usado a 5 mm de distância do seu corpo.

» O produto só pode ser conectado a uma interface USB da versão USB 2.0.

» O adaptador deve ser instalado perto do dispositivo e facilmente acessível.

» MARCAS COMERCIAIS

» **i.safe MOBILE** e o logótipo **i.safe MOBILE** são marcas da **i.safe MOBILE GmbH**.

» Google é uma marca comercial da Google LLC.

» Todas as outras marcas e Copyrights são propriedade dos seus respetivos proprietários.

РУССКИЙ

» ВВЕДЕНИЕ

Этот документ содержит предписания и правила техники безопасности, которые необходимо соблюдать для обеспечения безопасной работы устройства **Model M53A01** в описанных условиях. Неисполнение данных предписаний и требований может иметь опасные последствия или может являться нарушением правил техники безопасности. Прочтите инструкцию по эксплуатации и инструкцию по технике безопасности перед использованием устройства! В случае возникновения противоречий действительны немецкие требования в данных правилах техники безопасности.

Действующую Декларацию о соответствии нормам ЕС, сертификаты, инструкции по технике безопасности и руководства пользователей можно найти на сайте **www.isafe-mobile.com** или запросить в **i.safe MOBILE GmbH**.

» ОГОВОРКА

Содержание этого документа основано на текущих функциях устройства. Общество с ограниченной ответственностью **i.safe MOBILE GmbH** не берет на себя никакой ответственности с четким указанием на это или без четкого указания на это за правильность или полноту содержания этого документа, включая подразумеваемую гарантию, не не ограничиваясь ней, годности для рынка и годности для определенной цели, за исключением случаев, когда применимые законы или правовые положения в обязательном порядке предписывают ответственность. Общество с ограниченной ответственностью **i.safe MOBILE GmbH** оставляет за собой право в любое время и без предварительного уведомления производить изменения в этом документе или отзывать документ. Изменения, ошибки и опечатки не являются основанием для требования возмещения ущерба. Все права защищены.

За потерю данных или другой ущерб любого рода, вызванный неправильным применением устройства, **i.safe MOBILE GmbH** не несет никакой ответственности.

» ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ ВО

Устройство **Model M53A01** предназначено для промышленного использования во взрывоопасных зонах 1/21 и 2/22 в соответствии с положениями Директивы 2014/34/EU, 2014/53/EU, а также системы IECEx.

ВЗРЫВООПАСНЫХ СРЕДАХ

» ATEX:

Ex II 2G Ex ib IIC T4 Gb
Ex II 2D Ex ib IIC T135°C Db IP6X
Свидетельство ЕС об утверждении
типового образца изделия:
EPS 19 ATEX 1 037 X
Обозначение CE: C € 2004

» IECEx:

Ex ib IIC T4 Gb
Ex ib IIC T135 °C Db IP6X
Сертификат IECEx: IECEx EPS 19.0014X

» Температурный диапазон:

-10°C ... +50°C

» Производитель:

i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Германия

» ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Декларация соответствия ЕС приведена в конце этого руководства.

» НЕИСПРАВНОСТИ И ПОВРЕЖДЕНИЯ

При появлении малейших признаков того, что безопасность устройства мобильной связи можно поставить под сомнение, следует немедленно прекратить его эксплуатацию и вынести из взрывоопасной зоны. Необходимо принять меры по предотвращению несанкционированного повторного включения устройства мобильной связи. Безопасность устройства мобильной связи может быть поставлена под сомнение в следующих случаях:

- » если наблюдаются сбои в его работе;
- » если на корпусе устройства имеются повреждения;
- » если устройство подвергалось чрезмерным нагрузкам;
- » при неправильном хранении устройства;
- » если маркировка или этикетки на устройстве нечитаемы.

Мы рекомендуем отправить на проверку в **i.safe MOBILE GmbH** устройство, которое показывает сообщение об ошибке, или в работе которого возможна ошибка.

» ПРАВИЛА ТЕХНИКИ ВЗРЫВОБЕЗОПАСНОСТИ

При эксплуатации данного устройства мобильной связи пользователь должен соблюдать общие правила техники безопасности, предварительно прочитать и принять к сведению требования руководства по эксплуатации, инструкции по технике безопасности и сертификата соответствия требованиям техники безопасности. Необходимо также соблюдать следующие правила техники безопасности.

- » При использовании во взрывоопасных зонах устройство должен быть полностью закрыт.
- » Для того чтобы гарантировать заявленную степень IP-защиты, убедитесь в том, что все уплотнения устройства установлены надлежащим образом. Между двумя половинами устройства не должно быть видимого зазора.
- » Заряжать телефон следует только за пределами взрывоопасных зон с помощью **i.safe PROTECTOR 2.0** и кабеля **i.safe PROTECTOR 3.0 USB** или других принадлежностей, допущенных к использованию компанией **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Если используется гарнитура **IS-SH1.1**, убедитесь, что штекер надежно подключен к интерфейсу ISM.
- » За исключением гарнитуры **IS.SH1.1**, проводное подключение разрешается только вне взрывоопасных зон с помощью USB-кабеля **i.safe PROTECTOR 2.0** и **i.safe PROTECTOR 3.0** или других одобренных **i.safe MOBILE GmbH** принадлежностей.
- » Заряжать устройство следует только при окружающей температуре от +0°C ... +40°C!
- » Не подвергайте устройство воздействию агрессивных кислот или щелочей.
- » Устройство разрешается вводить только в зоны 1,2,21 или 22.
- » Используйте только принадлежности, допущенные компанией **i.safe MOBILE GmbH**.
- » На устройствах с наручным ремнем ремень разрешается регулировать только за пределами взрывоопасного участка.

» ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- » Не прикасайтесь к экрану устройства мобильной связи острыми предметами. Вы можете поцарапать экран ногтями или частицами пыли. Пожалуйста, содержите экран в чистоте. Аккуратно очищайте экран от пыли с помощью мягкой ткани и следите за тем, чтобы не поцарапать экран.”
- » Избегайте нахождения устройства в зонах повышенной температуры. Это может привести к нагреву аккумулятора с последующим возгоранием или взрывом”
- » Не заряжайте устройство возле горючих или взрывчатых веществ.
- » Заряжайте устройство только в сухих помещениях.
- » Не заряжайте устройство во влажных или запыленных условиях.
- » Заряжать устройство следует только при окружающей температуре от +0°C ... +40°C!
- » Не пользуйтесь устройством в местах, где это запрещено.
- » Не подвергайте устройство или зарядное устройство воздействию сильных магнитных полей, например от индукционных плит или микроволновых печей.
- » Не пытайтесь самостоятельно разбирать и ремонтировать устройство. Ненадлежащий ремонт может привести к выходу устройства из строя, пожару или взрыву. Ремонт устройства должны выполнять только квалифицированные специалисты.
- » Используйте только принадлежности, допущенные компанией **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Выключайте устройство в клиниках и других медицинских учреждениях. Это устройство может нарушить работу медицинских приборов, например кардиостимуляторов или слуховых аппаратов. Всегда соблюдайте расстояние не менее 15 см между устройством и кардиостимулятором.
- » При использовании устройства во время управления автомобилем соблюдайте соответствующие правила.
- » Перед очисткой выключите устройство и отсоедините зарядный кабель.
- » Не используйте химические вещества для очистки устройства или зарядного устройства. Очищайте устройства влажной мягкой антистатической тканью.
- » Батареи не в бытовых отходов. Как потребитель вы обязаны сдавать использованные аккумуляторы на утилизацию в уполномоченную компанию.”
- » загружаемыми из интернета или при использовании других функций обмена данными устройством мобильной связи, несет исключительно пользователь. Компания **i.safe MOBILE GmbH** не может быть привлечена к ответственности по любому из данных исков.
- » Рабочая температура составляет от -10°C ... +50°C.
- » Хранение устройства в горячих или холодных местах, например, в закрытом автомобиле летом или зимой, уменьшит емкость и срок службы аккумулятора. Для достижения наилучших результатов используйте прибор при температуре от 0°C ... +40°C. Устройство с горячей или холодной батареей может временно выйти из строя, даже если батарея полностью заряжена. Производительность батареи особенно ограничена при температурах ниже точки замерзания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

i.safe MOBILE GmbH не несет ответственности за ущерб, причиненный вследствие несоблюдения данных рекомендаций или неправильного использования устройства мобильной связи.

» ОБСЛУЖИВАНИЕ / РЕМОНТ

Соблюдайте законодательные нормы в отношении периодических проверок, например Положение о безопасности на производстве!

Данное устройство мобильной связи как таковое не содержит деталей, обслуживаемых пользователем. Рекомендуется производить его осмотры согласно правилам и мерам по технике безопасности. В случае возникновения проблем с устройством мобильной связи свяжитесь с поставщиком или обратитесь в сервисный центр. Если необходимо произвести ремонт устройства мобильной связи, можно также обратиться в сервисный центр или к поставщику.

» АККУМУЛЯТОР

Заряжать аккумулятор устройства следует только при окружающей температуре от +0°C ... +40°C!

» УСТАНОВКА КАРТЫ MICRO SIM

Устройство оснащено двумя гнездами для Micro-SIM-карты. Они находятся в отсеке для батарей под аккумулятором.

Перед установкой SIM-карты выключите устройство. Если Вы установили две Micro-SIM-карты, то можете выбрать основную карту в меню **<Настройки>** → **<Управление SIM>**.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Замену SIM-карты можно производить только при выключенном устройстве мобильной связи. Удалять или вставлять SIM-карту только в том случае, если зарядное устройство не подключено.

» CELL BROADCAST

Устройство поддерживает cell broadcast.

» УСТАНОВКА КАРТЫ microSD

Устройство оснащено гнездом для microSD карты (емкостью до 32 Гб). Оно находится в отсеке для батарей под аккумулятором.

Если вы хотите удалить карту microSD, обеспечьте, чтобы карта не использовалась устройством.

Чтобы удалить карту microSD, следуйте инструкции в **<Настройки>** → **<Запоминающее устройство>**.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Замену карты microSD можно производить только при выключенном устройстве мобильной связи. Не пытайтесь вставить или извлечь карту microSD при подключенном внешнем источнике питания; так можно повредить карту microSD.

» НАЗНАЧЕНИЕ КНОПОК

(См. рисунок на стр 2)

- 1» КОНТРОЛЬНЫЕ ЛАМПОЧКИ:** Индикаторная лампа для зарядки, уведомления.
- 2» КНОПКА SOS:** При длительном нажатии кнопки SOS на заранее сохраненный номер экстренной связи отправляется экстренный вызов. Этой функцией можно пользоваться только если загружено соответствующее приложение LWP App.
- 3» КНОПКА ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ:** Длительное нажатие для включения/выключения. Короткое нажатие для включения/выключения режима ожидания.
- 4» КАМЕРА:** Фронтальная камера.
- 5» ИНТЕРФЕЙС ISM:** Допустимые принадлежности см. на веб-сайте www.isafe-mobile.com.
- 6» МАГНИТНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ ДЛЯ ЗАРЯДКИ:** Чтобы заряжать телефон с помощью магнитного зарядного кабеля **i.safe PROTECTOR 3.0**.
- 7» БОКОВАЯ КНОПКА ПРАВО:** Вспомогательная кнопка, которая может использоваться для приложений.
- 8» КНОПКА НОМЕ:** Вернуться на главный экран.
- 9» ТЕКУЩИЕ ПРИЛОЖЕНИЯ:** Все фоновые программы закрываются.
- 10» КНОПКА ВОЗВРАТА:** Возврат к предыдущей маске экрана.
- 11» MICRO USB ТИП С:** Чтобы заряжать телефон через USB и соединять его с другими устройствами с помощью кабеля **i.safe PROTECTOR 2.0** USB из комплекта поставки. Возможно подключение наушников через USB.
- 12» РЕГУЛИРОВАНИЕ ГРОМКОСТИ:** Увеличение громкости/ Уменьшение громкости.
- 13» БОКОВАЯ КНОПКА СЛЕВА:** Вспомогательная кнопка, которая может использоваться для приложений.

» ПАРОЛЬ В НАСТРОЙКАХ

Если в настройках требуется ввести пароль, введите пароль по умолчанию «1234».

» ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!

УСТАНОВИТЬ ЗАВОДСКИЕ НАСТРОЙКИ ПО УМОЛЧАНИЮ / АКТИВИРОВАТЬ РЕЖИМ OEM

Если вы установили аккаунт Google™, важно перед возвратом к заводским настройкам выполнить следующие шаги для того, чтобы гарантировать удаление всех личных данных с устройства:

Настройки → О телефоне → Нажмите 7 раз на **заводской номер** (таким образом вы активируете режим разработчика) **→ Назад к настройкам → Опции разработчика →** Включить **разблокировку OEM → Активировать → Назад к настройкам → Сохранить и выйти → Вернуться к заводским настройкам по умолчанию**

Если вы не включите разблокировку OEM, устройство всегда при перезапуске будет запрашивать ранее установленный аккаунт Google. Таким образом, устройство непригодно для других пользователей.

» УТИЛИЗАЦИЯ



Знак перечеркнутого мусорного контейнера на самом изделии, его аккумуляторе, в сопроводительной документации или на упаковке означает, что все электрические и электронные изделия, батареи и аккумуляторы подлежат отдельной утилизации после завершения срока службы. Данное требование применяется в странах Европейского Союза. Не утилизируйте данные изделия вместе с неотсортированными городскими отходами. Всегда возвращайте отработанные электронные изделия, аккумуляторы и упаковочные материалы в специальные пункты сбора. Это позволит предотвратить неконтролируемые выбросы отходов и способствует повторному использованию материалов. Более подробную информацию можно получить у поставщика изделия, местных учреждений по утилизации, организаций, ответственных за отечественных производителей, или у регионального представителя **i.safe MOBILE GmbH**.

» ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ SAR (УДЕЛЬНЫЙ КОЭФФИЦИЕНТ ПОГЛОЩЕНИЯ)

Максимальные значения SAR для этой модели и условия, в которых они были определены:

SAR (голова) < 2,0 W/kg

SAR (при ношении на теле) < 2,0 W/kg

Это устройство было протестировано на типичные хирургические операции на теле с задней частью телефона, расположенными на расстоянии 5 мм от корпуса. Устройство соответствует спецификациям RF, когда устройство используется на расстоянии 5 мм от вашего тела.

- » Продукт может быть подключен только к USB-интерфейсу версии USB 2.0.
- » Адаптер должен быть установлен рядом с устройством и легко доступен.

» ТОРГОВЫЕ МАРКИ

- » **i.safe MOBILE** и логотип **i.safe MOBILE** являются торговыми марками компании **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Google является товарным знаком Google LLC.
- » Все прочие торговые марки и авторские права являются собственностью соответствующих владельцев.

SVENSKA

» INLEDNING

Detta dokument innehåller information och säkerhetsföreskrifter som under alla omständigheter måste beaktas för att säkerställa säker användning av enheten **Model M53A01** under de beskrivna förhållandena. Underlåtenhet att beakta denna information och dessa instruktioner kan få farliga konsekvenser eller bryta mot föreskrifter. Läs bruksanvisningen och denna säkerhetsinformation innan du använder enheten! I händelse av motstridiga uppgifter gäller den tyska versionen av säkerhetsinformationen.

Den aktuella EU-överensstämmelseförklaringen, certifikaten, säkerhetsinstruktioner samt bruksanvisningar finns på **www.isafe-mobile.com**, eller kan beställas från **i.safe MOBILE GmbH**.

» RESERVATION

Innehållet av detta dokument baserar på apparatens aktuella funktioner. **i.safe MOBILE GmbH** garanterar varken uttryckligen eller underförstått för dokumentets korrekthet eller fullständighet, inklusive, men ej begränsat till, den underförstådda garantin för handelsduglighet eller lämpning för ett särskilt ändamål, förutom om användbara lagar eller jurisdiktioner föreskriver ett tvingande ansvar. **i.safe MOBILE GmbH** förbehåller sig att vid varje tidpunkt och utan meddelande kunna utföra ändringar på detta dokument eller helt återropa dokumentet. Ändringar, misstag och tryckfel berättigar ej till kompensation. Alla rättigheter förbehålls.

i.safe MOBILE GmbH ansvarar ej vid förlust av data eller andra skador oberoende av typ som uppstår vid icke ändamålsenlig användning av apparaten.

» EX-SPECIFIKATIONER

Apparaten **Model M53A01** är avsedd för industriell användning i explosionsfarliga områden klassade som zon 1/21 och 2/22 i enlighet med direktiv 2014/34/EU, 2014/53/EU samt IECEx-systemet.

EX-MÄRKNINGAR

» ATEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- EU-typintyg:
- EEPS 19 ATEX 1 037 X
- CE-märkning: C € 2004

» IECEx:

- Ex ib IIC T4 Gb
- Ex ib IIIC T135 °C Db IP6X
- IECEx-certifikat: IECEx EPS 19.0014X

» Temperaturintervall:

-10°C ... +50°C

» Tillverkad av:

i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Tyskland

» EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

EU-försäkran om överensstämmelse återfinns längst bak i denna bruksanvisning.

» FEL OCH SKADOR

Om det finns anledning att misstänka att säkerheten för enheten har äventyrats ska den omedelbart tas ur bruk och bort från alla ex-riskområden. Åtgärder måste vidtas för att förhindra oavsiktlig återstart av enheten. Säkerheten för enheten kan äventyras om till exempel:

- » Fel uppstår.
- » Enhetens hölje uppvisar skador.
- » Enheten har utsatts för alltför stora belastningar.
- » Enheten har förvarats felaktigt.
- » Märkningar eller etiketter på enheten är oläsliga.

Det rekommenderas att en enhet som har fel eller där det misstänks vara fel eller skador, returneras till **i.safe MOBILE GmbH** för inspektion.

» EX-RELEVANTA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Användning av den här enheten förutsätter att operatören iakttar de vedertagna säkerhetsföreskrifterna och har läst och förstått bruksanvisning, säkerhetsinstruktioner och -certifikat. Följande säkerhetsföreskrifter måste också iakttas:

- » Vid användning i ex-områden måste enheten alla gränssnittkåpor vara fullständigt stängda.
- » För att garantera ett verksamt IP-skydd måste säkerställas att alla tätningar på enheten sitter på plats och fungerar korrekt. Det får inte finnas något större mellanrum mellan höljets båda halvor.
- » Apparaten får endast laddas utanför explosionsfarliga områden via **i.safe PROTECTOR 2.0** och **i.safe PROTECTOR 3.0** USB-kabeln eller annat tillbehör som godkänts av **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Om headsetet **IS-SH1.1** används, kontrollera att kontakten är ordentligt ansluten till ISM-gränssnittet.
- » Med undantag för **IS-SH1.1**-headsetet är förbinda anslutningar endast tillåtna utanför explosionsfarliga områden via **i.safe PROTECTOR 2.0** och **i.safe PROTECTOR 3.0** USB-kabel eller annan tillbehör som godkänts av **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Enheten får endast laddas vid en omgivningstemperatur på mellan +0°C ... +40°C.
- » Enheten får inte exponeras för aggressiva syror eller baser.
- » Enheten får endast placeras i zoner 1,2,21 eller 22.
- » Endast tillbehör som godkänts av **i.safe MOBILE GmbH** får användas.
- » Hos apparater med handrem får remmen endast justeras utanför explosionsfarliga områden.

» YTTERLIGARE SÄKERHETSINFORMATION

- » Rör inte vid skärmen på enheten med vassa föremål. Damppartiklar och naglar kan repa skärmen. Håll skärmen ren. Ta försiktigt bort damm på skärmen med en mjuk trasa, och repa inte skärmen.
- » Använd eller förvara inte enheten i miljöer med höga temperaturer, eftersom detta kan leda till uppvärmning av batteriet, vilket kan resultera i brand eller explosion.
- » Ladda inte enheten i närheten av brandfarliga eller explosiva ämnen.
- » Ladda endast enheten på torra platser inomhus.
- » Ladda inte enheten i fuktiga eller dammiga miljöer.
- » Enheten får endast laddas vid en omgivningstemperatur på mellan +0°C ... +40°C.
- » Använd inte enheten på platser där användning är förbjuden.
- » Exponera inte enheten eller laddaren för starka elektriska magnetfält, från exempelvis induktionsspisar eller mikrovågsugnar.
- » Öppna inte enheten på egen hand och utför inga egenhändiga reparationer. Ej fackmässigt utförda reparationer kan leda till att enheten förstörs, eller orsaka brand eller en explosion. Enheten får endast repareras av auktoriserad fackman.
- » Använd endast tillbehör som har godkänts av **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Stäng av enheten på sjukhus och andra medicinska inrättningar. Denna enhet kan påverka funktionen för medicinska enheter, exempelvis pacemakrar och hörapparater. Håll alltid ett säkerhetsavstånd på minst 15 cm mellan enheten och en pacemaker.
- » Följ tillämpliga nationella lagar gällande användning av enheten vid framförande av motorfordon.

- » Stäng av enheten och ta ur laddningskabeln före rengöring av enheten.
- » Använd inga kemikalier vid rengöring av enheten eller laddaren. Rengör enheten med en mjuk, fuktad antistatisk tygtrasa.
- » Släng inte gamla och övergivna litiumbatterier i papperskorgen. Som konsument är du skyldig att lämna in gamla batterier för korrekt återvinning.
- » Användaren är ensam ansvarig för alla eventuella skador och skulder orsakade av att skadlig kod laddats ned när du använder nätverket eller andra funktioner för datautbyte på enheten. **i.safe MOBILE GmbH** kan inte hållas ansvarig för något av dessa påståenden.
- » Driftstemperaturen är mellan -10°C ... +50°C.
- » Att hålla enheten på varma eller kalla platser, som i ett slutet fordon om sommaren eller vintern, minskar batteriets kapacitet och livslängd. För bästa resultat använd enheten mellan 0°C och +40°C. En enhet med ett varmt eller kallt batteri kanske inte fungerar tillfälligt, även om batteriet är fulladdat. Batteriets prestanda är särskilt begränsad vid temperaturer under frysning.

VARNING

i.safe MOBILE GmbH ansvarar inte för skador som uppstår genom att något av dessa råd inte tas i beaktande eller vid olämplig användning av enheten.

» UNDERHÅLL / REPARATION

Beakta eventuellt tillämpliga rättsliga bestämmelser om regelbundna kontroller, exempelvis i arbetsmiljöföreskrifterna!

Enheten har inga delar som användaren kan utföra service på. Vi rekommenderar att inspektioner utförs i enlighet med säkerhetsbestämmelserna och -råden. Om du har ett problem med enheten, kontakta din återförsäljare eller servicecentret. Om din enhet är i behov av reparation, kan du antingen kontakta servicecentret eller din återförsäljare.

» BATTERI

Apparatens batteri får endast laddas inom omgivningstemperaturområdet +0°C ... +40°C!

» INSTALLATION AV MICRO SIM-KORT

Enheten har två kortplatser för ett micro-SIM-kort. Dessa återfinns i batterifacket under batteriet.

Stäng av enheten innan du sätter i SIM-korten. Om du har satt i två micro-SIM-kort, kan du välja ditt primära kort i **<Inställningar>** → **<SIM hantering>**.

VARNING

Byt SIM-kortet endast när enheten är avstängd. Ta endast ur eller sätt i ett SIM-kort när ingen laddare är ansluten.

» CELL BROADCAST

Enheten stöder cell broadcast.

› INSTALLATION AV microSD-KORT

Apparaten har en kortplats för ett microSD-kort (upp till 32 GB). Denna återfinns i batterifacket under batteriet.

Om du vill avlägsna Micro-SD-kortet så bör du först kontrollera att kortet ej används av apparaten.

Avlägsna Micro-SD-kortet enligt beskrivningen under <Inställningar> → <Förvaring>.

VARNING

Byt microSD kortet endast när enheten är avstängd. Försök inte att sätta in eller ta ut microSD kortet när en extern strömkälla är ansluten, då microSD kortet eller surfplattan kan skadas.

› KNAPPFUNKTIONER

(se bild på sidan 2)

- 1) **KONTROLL-LAMPOR:** Kontroll-lampa för laddning, meddelande.
- 2) **SOS-KNAPP:** Trycks SOS-knappen länge så skickas ett nödrop via ett förinställt nödnummer. Denna funktion kan endast användas om motsvarande LWP-app har installerats.
- 3) **PÅ/AV-KNAPP:** Tryck länge för att starta eller stänga av apparaten. Tryck kort för att starta eller stänga av standby-läget.
- 4) **KAMERA:** Frontkamera.
- 4) **ISM-GRÄNSSNITT:** För godkända tillbehör, se webbplatsen www.isafe-mobile.com.
- 6) **MAGNETLADDNINGANSANSLUTNING:** För laddning av telefonen med den bifogade i.safe PROTECTOR 3.0 magnetladdningskabeln.
- 7) **SIDOKNAPP HÖGER:** Tillvalsknapp som kan användas med vissa appar.
- 8) **HEMKNAPP:** Tillbaka till huvudskärmen.
- 9) **AKTUELLA ANVÄNDNINGAR:** Alla program i bakgrunden stängs.
- 10) **TILLBAKAKNAPP:** Återgå till föregående skärm.
- 11) **MICRO USB TYP C:** Till laddning av telefonen via USB och till förbindelse med andra enheter via den bifogade i.safe PROTECTOR 2.0 USB-kabeln. Anslutning av hörlurar via USB möjlig.
- 12) **JUSTERING AV LJUDVOLYM:** Höja volymen/ Sänka volymen.
- 13) **SIDOKNAPP VÄNSTER:** Tillvalsknapp som kan användas med vissa appar.

› LÖSENORD TILL INSTÄLLNINGARNA:

Om ett lösenord erfordras i inställningarna så är det förinställt till "1234".

› VIKTIG INFORMATION!

ÅTERSTÄLL FABRIKSINSTÄLLNINGAR/AKTIVERA OEM-LÄGE

Om du har konfigurerat ett Google™-konto är det viktigt att följande steg genomförs före en fabriksåterställning för att garantera att alla privata data raderas från enheten:

[Inställningar](#) → [Om telefonen](#) → tryck 7 gånger på [versionsnumret](#) (för att aktivera utveck-

larläget) → tillbaka till **Inställningar** → **Utvecklaralternativ** → markera **OEM-uppläsning** → **Aktivera** → tillbaka till **inställningar** → **Säkerhetskopiering och återställning** → **Återställ standardinställningar**

Om du inte aktiverar OEM-uppläsningen kommer enheten vid omstart att begära inloggning med det tidigare konfigurerade Google-kontot. Enheten kan därmed inte användas av andra användare.

ÅTERVINNING



Den överkorsade soptunnan på produkter, batterier, litteratur eller paketering påminner dig om att alla elektriska och elektroniska produkter, batterier och ackumulatorer ska lämnas till en återvinningsstation vid kassering. Detta krav gäller inom EU.

Kasta inte dessa produkter med det vanliga hushållsavfallet. Lämna alltid in uttjänta elektroniska produkter, batterier och förpackningsmaterial till en återvinningsstation. På så sätt hjälper du till att undvika felaktig sophantering och främjar återvinning av material. Mer detaljerad information finns hos produktens återförsäljare, lokala myndigheter, organisationer som bevakar lokala tillverkare eller din lokala representant hos **i.safe MOBILE GmbH**.

INFORMATION OM SAR-CERTIFIERING (SPECIFIK ABSORPTIONSNIVÅ)

Maximala SAR-värden för denna modell och förhållandena under vilka dessa registrerades:

SAR (huvud) < 2,0 W/kg

SAR (buren på kroppen) < 2,0 W/kg

Denna enhet har testats för typiska kroppsbärdade operationer med baksidan av telefonen hållen 5 mm från kroppen. Enheten överensstämmer med RF-specifikationerna när enheten används 5 mm från din kropp.

» The Produkten får endast anslutas till ett USB-gränssnitt i USB 2.0-versionen.

» Adaptorn måste installeras nära enheten och vara lättillgänglig.

VARUMÄRKEN

» **i.safe MOBILE** och **i.safe MOBILE**-logotypen är varumärken som tillhör **i.safe MOBILE GmbH**.

» Google är ett varumärke som tillhör Google LLC.

» Alla övriga varumärken och upphovsrätter tillhör respektive ägare.

한국어

소개

이 문서는 설명된 조건 하에서 장치를 안전하게 작동시키기 위해 반드시 지켜야 하는 정보 및 안전 규정에 대해 설명합니다. 이 정보와 지시 사항을 준수하지 않으면 심각한 결과를 초래할 수 있으며 규정을 위반할 수 있습니다

장치를 사용하기 전에 본 설명서와 이 안전 지침을 읽으십시오. 확실하지 않은 경우 독일어 버전을 참조해야 합니다

현재 적합성 선언 인증서 안전 지침 및 설명서는
나에 요청할 수 있습니다

에서 확인하거

》 권리 보유

이 문서의 내용은 현재 있는 그대로 제공됩니다. 는 적용 가능한 법률이나 법원의 결정으로 책임이 의무가 되지 않는 한 시장 적합성에 대한 암묵적 보증 또는 특정 목적에의 적합성 등을 포함하여 이 문서 내용의 정확성 또는 완전성에 대한 명시적 또는 암묵적 보증을 제공하지 않습니다. 는 사전 통보없이 언제든지 이 문서를 변경하거나 철회할 수 있는 권리를 보유합니다. 변경 오류 및 오자를 손해 배상 청구의 근거로 사용할 수 없습니다. 모든 권리 보유

는 이 장치의 부적절한 사용으로 인한 데이터 또는 기타 손실 및 직접 또는 간접적인 손해에 대해 책임을 지지 않습니다

》 폭발 사양

장치는 U 및 지침 및 x 규정에 따라 구역 및 로 분류된 잠재적으로 폭발 위험이 있는 환경에서 사용하기에 적합합니다

전 표시

- » 온도 범위
 - » 제조업체
- 유형 시험 인증서

마크 CE

»

인증서

》 적합성 선언

적합성 선언은 이 설명서의 끝 부분에 있습니다

》 결함 및 손해

본 장치의 안전이 손상되었다고 의심되는 경우 장치 사용을 금지하고 폭발위험지역에서 즉시 제거해야 합니다. 장치를 실수로 다시 시작하지 못하도록 조치해야 합니다. 예를 들어 다음과 같은 경우 장치의 안전에 문제가 발생할 수 있습니다:

- » 오작동이 발생하는 경우
- » 장치의 하우징에 손상이 있는 경우
- » 장치가 과도한 부하에 노출되는 경우
- » 장치가 부적절하게 보관되는 경우
- » 장치의 표시 또는 레이블을 읽을 수 없는 경우

오류가 표시되거나 오류가 의심되는 장치는 로 다시 보내 검사를 받는것이 좋습니다

》 폭발 관련 안전 규정

이 장치를 사용하는 경우 작업자가 기존 안전 규정을 준수하고 설명서 안전 지침 및 인증서를 읽고 이해한 것으로 간주됩니다. 다음 안전 규정도 준수해야 합니다:

- » 폭발위험지역에서는 모든 인터페이스의 덮개를 닫아야 합니다

- ## ▶ 추가 안전 권고

- KO

입시오

- » 사용자는 네트워크를 사용하거나 장치의 다른 데이터 교환 기능을 사용할 때 다운로드 한 맬웨어로 인해 발생하는 모든 손해 및 책임에 대해 책임을 집니다
- » 작동 온도는
- » 여름이나 겨울에 달린 차량과 같이 뜨겁거나 차가운 곳에 장치를 보관하면 배터리의 용량과 수명이 단축됩니다. 최상의 결과를 얻으려면 사이에서 장치를 사용하십시오. 고온 또는 저온 배터리가 있는 장치는 배터리가 완전히 충전된 경우에도 일시적으로 작동하지 않을 수 있습니다. 배터리 성능은 특히 동결 온도 이하에서는 제한적입니다.

경고

는 이러한 조언을 무시하거나 본 장치를 부적절하게 사용하여 발생하는 어떠한 손해에 대해서도 책임을 지지 않습니다

» 유지보수 수리

정기 검사를 위한 법적 요건을 기록하십시오. 본 장치 자체에는 사용자가 수리할 수 있는 부품이 없습니다. 안전 규정 및 조언에 따라 검사하는 것이 좋습니다. 장치에 문제가 있으면 공급업체나 서비스 센터에 문의하십시오. 장치를 수리해야 하는 경우 서비스 센터나 공급업체에 문의하십시오.

» 배터리

본 장치는 주위 온도가 + 인 경우에만 충전해야 합니다

» 마이크로 카드 설치

본 장치에는 두 개의 마이크로 카드 슬롯이 있습니다. 이 슬롯은 배터리 하단의 배터리 함에 있습니다

카드를 넣기 전에 장치의 전원을 끄십시오. 두 개의 마이크로 카드를 설치한 경우 설정 → 카드 에서 기본 카드를 선택할 수 있습니다

경고

장치가 끈 후 카드를 교체하십시오. 외부 전원 공급 장치가 연결된 경우 카드를 넣거나 빼지 마십시오

»

이 장치는 셀 브로드 캐스트를 지원합니다

» 카드 설치

본 장치에는 카드 슬롯 최대 이 있습니다. 이 슬롯은 배터리 하단의 배터리 함에 있습니다. 카드를 꺼내는 경우 장치에서 이 카드를 사용하고 있는지 확인하십시오. 카드를 꺼내려면 설정 → 저장 에 있는 지침을 따르십시오

경고

장치를 끈 후 카드를 교체하십시오. 외부 전원 공급 장치가 연결된 경우 카드를 넣거나 빼지 마십시오. 그렇지 않으면 카드가 손상될 수 있습니다

▶ 여러 키와 특수 기능 페이지의 그림 참조

- ▶ 제어 충전 및 알림을 나타내는 제어
- ▶ 버튼 길게 누르면 저장된 비상 전화 번호가 자동으로 선택됩니다. 이 기능은 선택적으로 사용할 수 있는 앱과 함께 사용해야 합니다
- ▶ 전원 키 길게 누르면 장치의 전원을 켜거나 끌 수 있습니다. 짧게 누르면 대기 모드가 켜지거나 꺼집니다
- ▶ 카메라: 전면 카메라
- ▶ 인터페이스 : 승인 된 액세스러는 웹 사이트 을 참조하십시오
- ▶ 자기 충전기 포트 제공된 자기 케이블로 장치 충전
- ▶ 오른쪽 측면 키 다른 앱에서 사용하는 선택적 키
- ▶ 홈 키: 홈 화면으로 돌아가기
- ▶ 현재 애플리케이션 모든 애플리케이션을 닫습니다
- ▶ 뒤로 키 이전 화면 마스크로 돌아가기
- ▶ 마이크로 유형 제공된 케이블로 장치 충전 및 연결 를 통한 헤드폰 연결이 가능합니다
- ▶ 음량 조절 볼륨을 높입니다 / 볼륨을 낮춥니다
- ▶ 왼쪽 측면 키 다른 앱에서 사용하는 선택적 키

▶ 암호 설정

설정에서 암호가 필요하면 표준 암호 를 사용하십시오

▶ 중요한 정보 공장 초기화 모드 활성화

계정을 설정한 경우 공장 초기화를 실시하기 전에 다음 단계를 진행해야 합니다. 이렇게 하면 장치에서 모든 개인 데이터가 삭제됩니다:

설정 → 전자기 정보 → 빌드 번호 번 누르기 개발자 모드 활성화 → 설정 으로 돌아가기 개발자 옵션 → 잠금 해제 사용 → 설정 으로 돌아가기 사용 → 백업 및 초기화 → 공장 데이터 초기화

잠금 해제를 사용하도록 설정하지 않으면 장치가 다시 시작된 후 이전에 동기화된 계정으로 로그인하라는 메시지가 항상 표시됩니다. 이 경우 본 장치는 다른 사용자가 사용할 수 없습니다

▶ 재활용



제품 배터리 문서 또는 포장에 표시된 십자 휴지통 기호는 수명이 다한 모든 전기 및 전자 제품 배터리 축전지를 분리 수거해야 함을 나타냅니다. 이 요건은 유럽 연합에 적용됩니다. 이러한 제품을 분류되지 않은 폐기물로 폐기하지 마십시오. 사용 한 전자 제품 배터리 및 포장재는 항상 전용 수거 장소로 보내십시오. 이렇게 하면 통 제되지 않은 폐기물 처리를 방지하고 자재 재활용을 촉진할 수 있습니다. 자세한 내용은 제품 판매점 지역 폐기물 처리 기관 국가 생산자 책임 기관 또는 현지 담당

자에게 문의하십시오. 이 제품의 올바른 폐기. 이 표시는 이 제품이 다른 가정용 폐기물과 함께 지역에 폐기해서는 안됨을 나타냅니다. 통제되지 않은 폐기물 처리로 인하여 환경이나 사람에게 대한 피해가 발생하지 않도록 책임감있게 재활용하여 물질적 자원의 지속 가능한 재사용을 촉진하십시오. 사용한 장치를 반납하려면 반납 및 수거 시스템을 이용하거나 제품을 구입한 소매점에 문의하십시오. 환경 안전 재활용을 위해 이 제품을 수거해 갈 것입니다.

▶ 전자파인체흡수율 인증에 관한 정보

이 모델의 최대 값과 이 값이 결정된 조건

머리 < 2,0

몸 - 착용 < 2,0

이 장치는 핸드셋의 뒷면이 몸에서 떨어진 상태로 유지되는 일반적인 신체 착용 작동에 대해 테스트되었습니다. 본 장치는 몸에서 떨어진 곳에서 사용할 때 사양을 준수합니다.

▶ 본 제품은 버전의 인터페이스에만 연결해야 합니다

▶ 어댑터는 장비 근처에 설치해야 하며 쉽게 취급할 수 있어야 합니다

▶ 상표

▶ E 및 로고는 의 등록 상표입니다

▶ 은 의 상표입니다

▶ 기타 모든 상표 및 저작권은 해당 소유자의 자산입니다

中国

▶ 介绍

本文件包含信息和安全规定, 为确保 1 设备能在所述的条件下安全运行, 必须遵守这些信息和规定。不遵守这些信息和说明会产生严重后果和 或违反法规。

在使用设备之前, 请阅读手册和这些安全说明。如有任何疑问, 应以德文版为准。

可以在 上找到最新的欧盟符合性声明、证书、安全说明和手册, 也可索取这些资料。

▶ 保留

本文档的内容按照当前存在的方式呈现。不对本文档内容的准确性或完整性提供任何明示或默示保证, 包括但不限于市场适用性或适用于特定目的的默示保证, 除非适用法律或法院判决做出强制责任裁定。保留随时更改本文档或撤销本文档的权利, 恕不另行通知。不得将变更、错误和印刷错误作为任何损害索赔的依据。版权所有。

对于任何由不当使用本设备而导致的任何数据或其他损失以及直接或间接损害, 概不负责。

▶ 防爆规格

设备 适用于根据 U 和 指令以及 体系分类为 1 和 区的潜在爆炸性环境。

防爆标志

»



欧盟型式检验证书

名称：CE

»

» 温度范围

» 制造商：

证书

» 欧盟合规性声明

可以在本手册的末尾处上找到欧盟合规性声明。

» 故障和损坏

如果有任何理由怀疑设备的安全性受到影响，则必须立即停止使用，并将其从任何爆炸危险区域中移出。必须采取措施防止设备被意外重启。设备的安全性可能会受到影响 例如：

- » 发生故障。
- » 设备的外壳显示出损坏的迹象。
- » 设备经受过度负载。
- » 设备存储不当。
- » 设备上的标记或标签无法辨识。

如果设备出现故障或怀疑其存在故障，我们建议将其发回给

以进行

» 防爆相关安全规定

我们假设使用本设备时，操作员能遵守常见的安全规定，并阅读和理解手册、安全说明和证书。还必须遵守以下安全规定：

- » 在爆炸危险区域内，必须关闭所有接口的盖子。
- » 为确保实现 防护等级，必须确保所有垫圈都存在且功能正常。外壳的两半之间必须没有大的间隙。如果存在可见间隙，则不再保证 保护等级。
- » 只能在爆炸危险区域外使用 或 认可的其它充电器对设备进行充电。
- » 如果使用 耳机，请确保插头已牢固连接到 接口。
- » 除 耳机外，只允许通过 和 或 H批准的其他配件在有爆炸危险区域外进行有线连接。
- » 只能在 + 至 + 的环境温度下为设备充电。
- » 设备不得暴露于磨蚀性酸或碱。
- » 该设备只能放置在区域 或 中。
- » 只能使用经 认可的配件。
- » 如果设备带有手带，不允许在爆炸危险区域内调整手带。

电

电

其他安全建议

- » 请勿用尖锐的物体接触设备屏幕。尘粒和指甲可能会划伤屏幕。请保持屏幕清洁。用软布轻轻擦除屏幕上的灰尘，不要划伤屏幕。
- » 请勿将设备放置在温度过高的环境中，否则可能导致电池发热，从而引起火灾或爆炸。
- » 请勿在易燃或易爆物质附近充电。
- » 仅在室内条件下为设备充电。
- » 请勿在灰尘量大或潮湿的环境中为设备充电。
- » 只能在 + 至 + 的环境温度下为设备充电。
- » 请勿在法规或法律禁止使用的区域使用本设备。
- » 请勿将设备或充电器暴露在强磁场环境中，例如，由感应烤箱或微波炉发出的强磁场。
- » 请勿试图打开或修理该设备。不正确的维修活动或打开设备的行为可能会导致设备损坏、起火或爆炸。只有经过授权的人员才可以修理设备。
- » 只能使用经 认可的配件。
- » 在医院或其他禁止使用手机的地方要关闭该设备。该设备可能会影响医疗设备（例如，起搏器）的正常工作。该设备和此类设备之间应始终保持至少 的距离。
- » 为防止可能造成听力损伤，请勿长时间以高音量接听。请在使用前完全理解用户手册。在离开前确保您的播放器处于低音量状态或关闭电源。
- » 遵守各国在驾驶机动车时使用该设备的所有相关法律。
- » 在清洁设备之前，请关闭设备并断开充电电缆。
- » 请勿使用任何化学清洁剂清洁设备或充电器。使用防静电的潮湿软布进行清洁。
- » 请勿将旧锂电池和废弃锂电池丢弃到垃圾中，将它们送到指定的废物处置场所。
- » 如果在使用网络或设备的其他数据交换功能时下载了恶意软件，则由用户自行承担此类软件造成的任何损害和责任， 不对任何此类索赔负责。
- » 工作温度在 之间。
- » 将设备放在炎热或寒冷的地方，例如夏天或冬天的封闭车辆，会降低电池的容量和寿命。为获得最佳效果，请在 至+ 之间使用该器件。即使电池充满电，带有热电池或冷电池的设备的性能也可能无法暂时工作。在低于冰点的温度下，电池的性能特别受限。

警告

对于因忽视这些建议或不当使用设备造成的损害， 不承担任何责任。

维护 修理

请注意有关定期检查的任何法律要求。

该设备本身没有可由用户维修的部件。推荐根据安全规定和建议进行检查。如果设备出现问题，请联系您的供应商或咨询服务中心。如果您的设备需要维修，您可以联系服务中心或供应商。

电池

该设备只能在 + C 至 + 的环境温度下充电。

安装

M 卡

该设备具有两个 卡插槽。它们位于电池盒中的电池下方。

插入 卡前请关闭设备。如果您安装了两张
中选择主卡。

卡,您可以在 [设置](#) → [卡](#)

警告

只有在设备关闭时才能更换 卡。当连接任何外部电源时,请勿尝试插入或取出 卡, 否则可能会损坏 卡。

》

该设备支持小区广播功能

》

卡的安装

该设备配有 卡插槽 (最高)。卡插槽位于电池盒中的电池下方。
如果您想要取出 卡,请确保该卡未被设备使用。要取出 卡,请按照
[设置](#) → [存储](#) 中的说明进行。

警告

只有在设备关闭时才能更换 卡。当连接任何外部电源时,请勿尝试插入或取出 卡, 否则可能会损坏 卡。

》按键和特殊功能 (请参阅第 页上的插图)

- 》 [控制](#) :控制 用于充电和显示通知。
- 》 [按钮](#) 长按将自动选择您存储的紧急号码。此功能只能与选配的 结合使用。
- 》 [电源键](#): 长按以开启 关闭设备电源。短按以开启 关闭待机模式。
- 》 [摄像头](#): 前置摄像头。
- 》 [界面](#): 有关批准的配件,请访问网站 。
- 》 [磁性充电端口](#): 用随付的磁性 电缆给设备充电。
- 》 [侧键右](#): 不同 使用的可选按键。
- 》 [键](#): 返回到主屏幕。
- 》 [当前应用](#): 关闭所有应用程序。
- 》 [后退键](#): 回到上一个屏幕。
- 》 [型](#): 用于通过随付的 电缆为设备充
电以及连接到其他设备。可以通过 连接耳机。
- 》 [静音控制](#): 增大音量 / 减小音量。
- 》 [侧键左](#): 不同 使用的可选按键。

》设置密码

在设置过程中需要密码,请使用标准密码 。

» 重要信息！恢复出厂设置 激活 模式

如果您已经设置了 帐户，在恢复出厂设置之前，请务必按照以下步骤进行操作。这样可以确保从设备上删除所有私人数据：

设置 → 关于手机 → 点击 版本号 七次（激活开发人员模式 → 回到 设置 → 开发人员选项 → 启用 解锁 → 返回 设置 → 备份和重置 → 出厂数据重置

如果您未启用 解锁，则设备在重新启动后会始终要求您登录先前同步的 帐户。在这种情况下，其他用户将无法使用该设备。

» 回收



产品、电池、文件或包装上的打叉垃圾桶符号提醒您，必须在使用寿命结束时对所有电气和电子产品、电池和充电电池进行分类收集。该要求适用于欧盟国家。请勿将这些产品作为未分类的城市垃圾处理。务必将您使用过的电子产品、电池和包装材料 退回到专门的收集点。这样有助于防止出现不受控制的废物处理，并促进材料的回收利用。可从产品零售商、当地废物管理机构、国家生产者责任组织或您当地的代表处获取更多详细信息。

» 特定吸收率 认证信息

此型号的最大 和记录条件：

(头) < 2,0

(身体磨损) < 2,0

在手机背部距离身体 5 的情况下，该设备经过了典型的身体佩戴运行测试。当距离身体处使用时，该设备符合 规范。

» 产品只能连接至 版本的 接口。

» 适配器应安装在设备附近，且易于接近。

» 商标

» E 和 徽标是 的注册商标。

» 是 的商标。

» 其他所有商标和版权均为其各自所有者的财产。

CONTACT/SERVICE CENTER

FOR FURTHER QUESTIONS PLEASE CONTACT OUR SERVICE CENTER:

- » **i.safe MOBILE GmbH**
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Germany
- » **service@isafe-mobile.com**
- » **www.isafe-mobile.com/service**

EU-DECLARATION OF CONFORMITY



EU – Declaration of Conformity EU – Konformitätserklärung

according to directive 2014/34/EU, 2014/53/EU and 2011/65/EU (2015/863/EU)
 nach Richtlinie 2014/34/EU, 2014/53/EU und 2011/65/EU (2015/863/EU)

The company i.safe MOBILE GmbH declares under its sole responsibility that the product to which this declaration relates is in accordance with the provisions of the following data, directives and standards:

Die Firma i.safe MOBILE GmbH erklärt in alleiniger Verantwortung, dass Ihr Produkt auf welches sich diese Erklärung bezieht, den nachfolgenden Daten, Richtlinien und Normen entspricht:

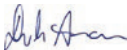
Name & address of the manufacturer in the EU <i>Name & Anschrift des Herstellers innerhalb der europäischen Gemeinschaft</i>	i.safe MOBILE GmbH i_Park Tauberfranken 10 97922 Lauda – Koenigshofen, Germany
Description of the devices <i>Beschreibung der Geräte</i>	explosion protected mobile phone <i>explosionsgeschütztes Mobiltelefon</i> type / Typ: IS520.1
Ex – marking <i>Ex – Kennzeichnung</i>	 II 2G Ex ib IIC T4 Gb  II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6x
Conformity statement 2014/34/EU issued by <i>Konformitätsaussage 2014/34/EU ausgestellt durch</i>	EPS 16 ATEX 1 062 X Bureau Veritas E&E Product Services GmbH Businesspark A96 86842 Tuerkheim, Germany identification number / Kenn-Nummer: 2004
Applied harmonized standards <i>Angewandte harmonisierte Standards</i>	EN 60079-0:2012+A11:2013; EN60079-11:2012
Conformity statement 2014/53/EU issued by <i>Konformitätsaussage 2014/53/EU ausgestellt durch</i>	telefication bv Edisonstraat 12A 6902 PK Zevenaar The Netherlands identification number / Kenn-Nummer: 51565536
Applied harmonized standards <i>Angewandte harmonisierte Standards</i>	Draft EN 301 489-1 V2.2.0; Draft EN 301 489-19 V2.1.0; Draft EN 301 489-52 V1.1.0; EN 300 328 V2.1.1; EN 300 330 V2.1.1; EN 301 489-17 V3.1.1; EN 301 511 V12.5.1; EN 301 908-1 V11.1.1; EN 301 908-13 V11.1.2; EN 301 908-2 V11.1.2; EN 303 413 V1.1.1; EN 50360: 2017; EN 50566: 2017;

 EU-DECLARATION OF CONFORMITY

	EN60950-1: 2006 + A11: 2009 + A1: 2010 + A12: 2011 + A2: 2013; EN 62209-1: 2016; EN 62209-2: 2010; EN 62479: 2010; Final Draft EN 301 489-3 V2.1.1; Final Draft EN 301 893 V2.1.0; Final Draft EN 303 345 V1.1.7
Conformity statement 2015/863/EU amending 2011/65/EU issued by <i>Konformitätsaussage 2015/65/EU ergänzt 2011/65/EU ausgestellt durch</i>	SGS-CsTC Standards Technical Services Co., Ltd. 198 Kezhu Road, Scientech Park Guangzhou Economic & Technology Development District, Guangzhou, China 510663
Applied harmonized standards <i>Angewandte harmonisierte Standards</i>	IEC 62321-2: 2013; IEC 62321-1: 2013; IEC 62321-3-1: 2013; IEC 62321-5: 2013; IEC 62321-4: 2013 + A1: 2017; IEC 62321-7-1: 2015; IEC 62321-7-2: 2017 & ISO 17075-1: 2017; IEC 62321-6: 2015



Lauda – Koenigshofen 10.05.2019

Dirk Amann
Managing Director
Geschäftsführer

FCC Statement

1. This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
 - (1) This device may not cause harmful interference.
 - (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
2. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

SAR Information Statement

Your wireless phone is a radio transmitter and receiver. It is designed and manufactured not to exceed the emission limits for exposure to radiofrequency (RF) energy set by the Federal Communications Commission of the U.S. Government. These limits are part of comprehensive guidelines and establish permitted levels of RF energy for the general population. The guidelines are based on standards that were developed by independent scientific organizations through periodic and thorough evaluation of scientific studies. The standards include a substantial safety margin designed to assure the safety of all persons, regardless of age and health. The exposure standard for wireless mobile phones employs a unit of measurement known as the Specific Absorption Rate, or SAR. The SAR limit set by the FCC is 1.6 W/kg.* Tests for SAR are conducted with the phone transmitting at its highest certified power level in all tested frequency bands. Although the SAR is determined at the highest certified power level, the actual SAR level of the phone while operating can be well below the maximum value. This is because the phone is designed to operate at multiple power levels so as to use only the power required to reach the network. In general, the closer you are to a wireless base station antenna, the lower the power output. Before a phone model is available for sale to the public, it must be tested and certified to the FCC that it does not exceed the limit established by the government adopted requirement for safe exposure. The tests are performed in positions and locations (e.g., at the ear and worn on the body) as required by the FCC for each model. The highest SAR value for this model phone when tested for use at the ear is 1.17 W/Kg and when worn on the body, as described in this user guide, is 1.11 W/Kg (Body-worn measurements differ among phone models, depending upon available accessories and FCC requirements). The maximum scaled SAR in hotspot mode is 1.11 W/Kg. While there may be differences between the SAR levels of various phones and at various positions, they all meet the government requirement for safe exposure. The FCC has granted an Equipment Authorization for this model phone with all reported SAR levels evaluated as in compliance with the FCC RFexposure guidelines.

SAR information on this model phone is on file with the FCC and can be found under the Display Grant section of:

<http://www.fcc.gov/oet/fccid> after searching on FCC ID:2AACZ-M53A01

Additional information on Specific Absorption Rates (SAR) can be found on the Cellular Telecommunications Industry Association (CTIA) at:

<http://www.wow-com.com>.

* In the United States and Canada, the SAR limit for mobile phones used by the public is 1.6 watts/kg (W/kg) averaged over one gram of tissue. The standard incorporates a substantial margin of safety to give additional protection for the public and to account for any variations in measurements.

Body-worn Operation

This device was tested for typical body-worn operations. To comply with RF exposure requirements, a minimum separation distance of **10mm** must be maintained between the user's body and the handset, including the antenna. Third-party belt-clips, holsters, and similar accessories used by this device should not contain any metallic components. Body-worn accessories that do not meet these requirements may not comply with RF exposure requirements and should be avoided. Use only the supplied or an approved antenna.

IC Statement

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s)

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference, and
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. End user must follow the specific operating instructions for satisfying RF exposure compliance. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

These requirements set a SAR limit of 1.6 W/kg averaged over one gram of tissue. The highest SAR value for this model phone when tested for use at the ear is 1.08 W/Kg and when worn on the body is 0.75 W/Kg. The maximum scaled SAR in hotspot mode is 0.75W/Kg. This device was tested for typical body-worn operations. To comply with RF exposure requirements, a minimum separation distance of 15 mm must be maintained between the user's body and the handset, including the antenna. Third-party belt-clips, holsters, and similar accessories used by this device should not contain any metallic components. Body-worn accessories that do not meet these requirements may not comply with RF exposure requirements and should be avoided. Use only the supplied or an approved antenna.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

Ce dispositif est conforme aux normes autoriser-exemptes du Canada RSS d'industrie L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Cet équipement est conforme avec l'exposition aux radiations IC définies pour un environnement non contrôlé. L'utilisateur final doit respecter les instructions de fonctionnement spécifiques pour satisfaire la conformité aux expositions RF. Cet émetteur ne doit pas être co-localisées ou opérant en conjonction avec une autre antenne ou transmetteur.

Ces exigences définissent la valeur SAR limite à 1.6 W/kg en moyenne par gramme de tissu. La valeur SAR la plus élevée pour ce modèle de téléphone testé à l'oreille est 1.08 W/Kg et lorsque porté sur le corps est 0.75 W/Kg. l'échelle maximale sar en mode hotspot est de 0.75 W/kg. Cet appareil a été testé pour des opérations portés sur le corps typiques. Pour se conformer aux exigences d'exposition aux radiofréquences, une distance minimale de 15 mm doit être maintenue entre le corps de l'utilisateur et le combiné, y compris l'antenne. Les pinces de ceinture, les étuis et autres accessoires similaires utilisés par cet appareil ne doivent pas contenir de composants métalliques. Les accessoires portatifs qui ne répondent pas à ces exigences peuvent ne pas se conformer aux exigences d'exposition RF et doit être évitée. Utilisez uniquement l'antenne fournie ou une antenne approuvée.

the device for operation in the band 5150-5250 MHz is only for indoor use to reduce the potential for harmful interference to co-channel mobile satellite systems



WWW.ISAFE-MOBILE.COM